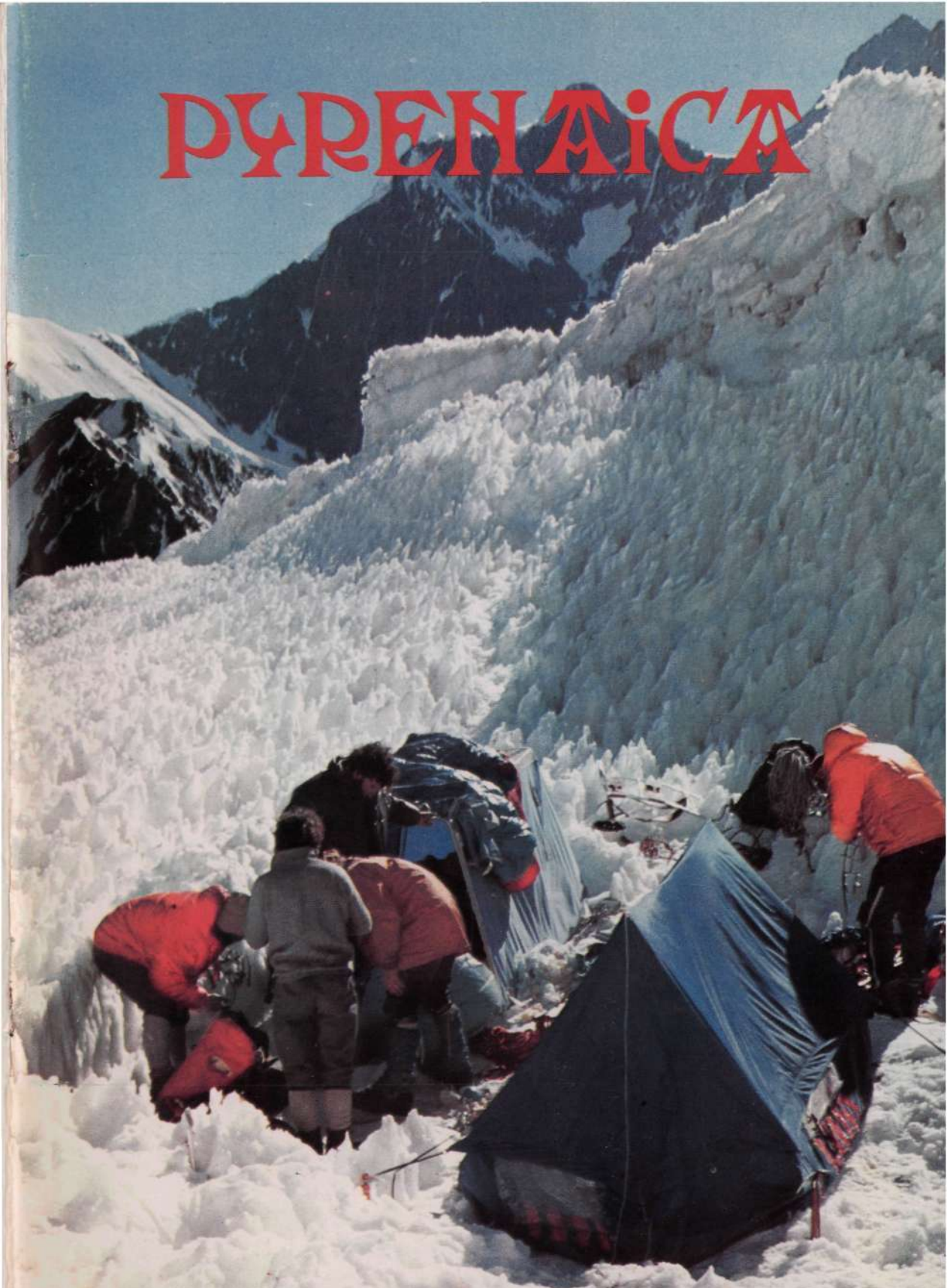
# PYRENAICA



Federación Vasca de Montañismo - N.° 105 - 1976 - 60 Ptas.

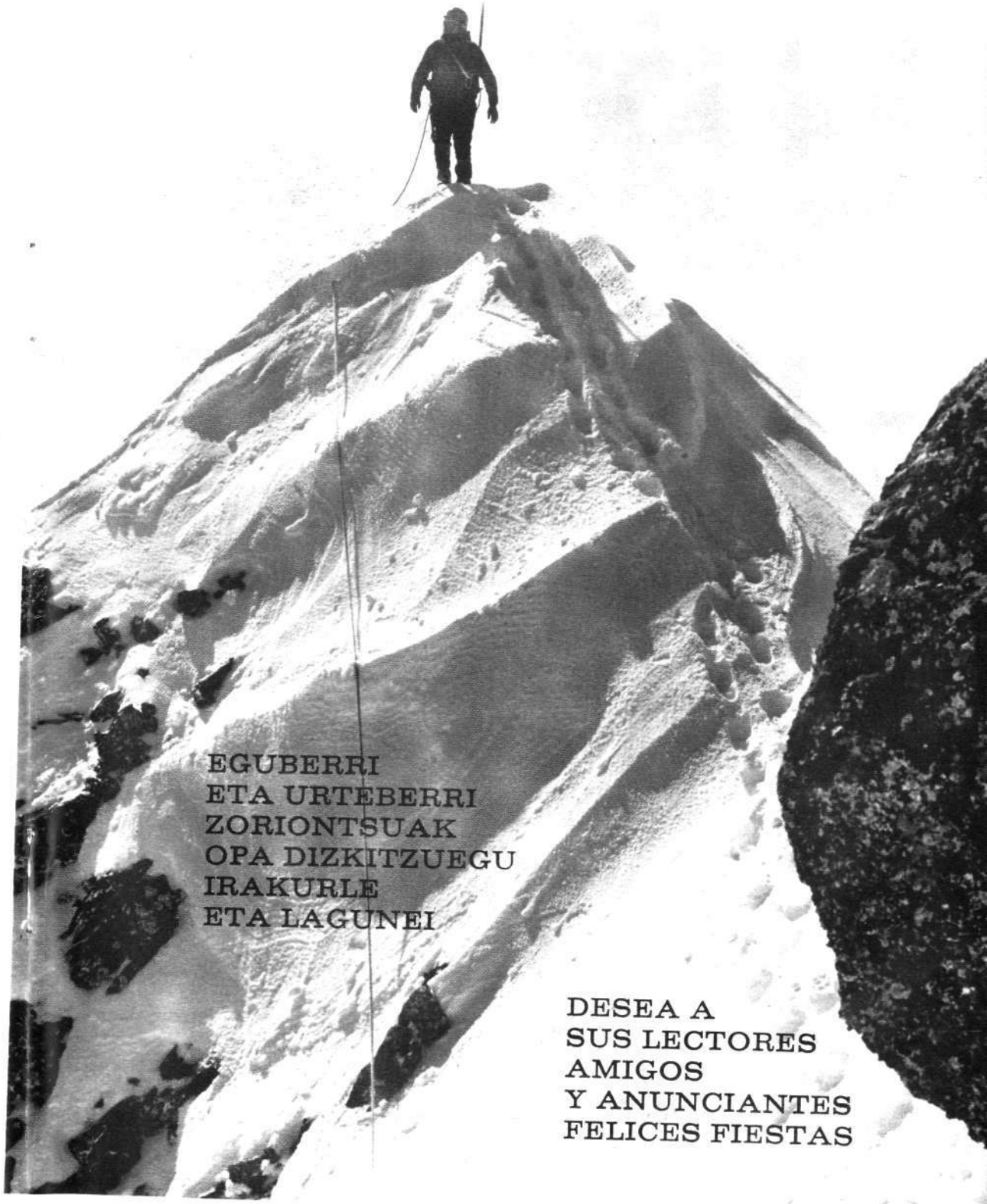
# vivimos con guipúzcoa

La adecuada atención al público guipuzcoano requiere estar presente en cada zona. Por ello tenemos 60 oficinas, distribuidas en San Sebastián y los demás lugares de la provincia que iremos ampliando sucesiva y próximamente.

Pero a nosotros, a la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL, nos interesa participar, además de estar presentes. Participar de las inquietudes económicas, sociales y culturales del pueblo guipuzcoano. Comunicarnos con sus hombres y tratar de resolver sus problemas. Nacimos en 1879 y llevamos cerca de 100 años de convivencia.

**Confíe en nosotros**

Caja de Ahorros Municipal de San Sebastian




*Ascensión invernal al pico de AXPE, Arista de los Murciélagos*
*1.° Premio Concurso Vasco-Navarro de Foto de Montaña. Foto G. Ariz*

# PYRENAICA

FEDERACION VASCA DE MONTAÑISMO

IV EPOCA AÑO IV

Octubre - Noviembre - Diciembre

1976 — N.º 105

PUBLICACION TRIMESTRAL

DE LA

**FEDERACION VASCA**

**DE MONTAÑA**

Redacción y Administración:

Primo Rivera, 19

SAN SEBASTIAN

Director:

CASIMIRO BENGOECHEA BUSTO

Administrador:

CARLOS ECHEZARRETA BENGOECHEA

Imprime:

A. G. HIJOS DE MIGUEL ALVAREZ IRAOLA
Edificio Olaberri, B.º Igara. Teléfono 214302.
San Sebastián.

Depósito legal: SS. 37 - 1973.

## SUMARIO

Págs.

**Editorial.** C. Bengoechea ... ... ... ... ... ... ... ... 3

**Montañismo en el Baztán.** J. M. Alquezar ... ... 4

**Expedición Navarra Indu-Kush-76. SHAKAUR, 7.116 m.** G. Ariz ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 26

**Noticiario** ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 34

**Zumaya 76.** J. M. Murua ... ... ... ... ... ... ... ... 42

**Una responsabilidad de nuestro montañismo.** Txema Urrutia ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 49

**El escudo de Guipúzcoa.** Antxon Iturriza ... ... ... ... 56

**Collarada-Peña Telera.** C. Ara ... ... ... ... ... ... ... 62

**Mendi Literatura.** Txomin ... ... ... ... ... ... ... ... 67

PORTADA:
Campamento III Expedición Navarra al Shakaur.
Foto G. Ariz

En cumplimtento de cuanto establece el Art.º 24 de la Ley de Prensa e imprenta, se hace constar los nombres de las personas que constituyen los órganos rectores de la publicación "Pyrenaica"

Director: Casimiro Bengoechea Busto

Presidente: Antxon Bandrés Zaragüeta

# EDITORIAL

*Un nuevo año se abre ante nosotros, los montañeros vascos.*

*Año que quizás se vaya a caracterizar por algunas novedades, como la ampliación de la Cuota pro Refugios y la expedición de la nueva tarjeta de la Federación Vasca.*

*Todos vosotros sabéis que no ha sido posible el integrar dentro de una misma cuota el pago de la Tarjeta-Refugios-Pyrenaica.*

*Y también sabéis quiénes son los que han rechazado vuestro acuerdo de Gernika, una votación libre y democrática, alegando normas jurídicas y puntos de reglamentos oficiales, que tanto nos han resbalado siempre a los que de corazón hemos practicado el deporte de la montaña.*

*¡Han sido los de siempre!*

*Y qué bien se puede aplicar aquí y ahora esa frase que dice: «Por sus obras los conoceréis».*

*¿Y qué han ganado?*

*Nuestro montañismo vasco, pese a quien parece que le pesa, va a seguir adelante por una línea bien trazada de superación y con unos resultados que se ven año tras año y que nos van a poner cada vez más a un buen nivel internacional.*

*Acogiéndose a decretos oficiales e impugnando Asambleas, no se logran metas, como la ascensión del SHAKAUR, de la Expedición Navarra, por poner un ejemplo, y todas las demás actividades importantes realizadas por nuestro montañismo.*

*En nuestro deporte siempre ha triunfado y nunca podrá ser de otra manera, el esfuerzo, el sacrificio y el compañerismo, nunca la desunión y la burocracia.*

*¡Que lo tengamos todos bien presente!*

*Cambiando de tema y en estas últimas fechas del año, esperamos de todo corazón que el nuevo año no nos golpee tan duramente como el pasado, en cuanto a accidentes se refiere, ayudando también nosotros con nuestra prudencia y procurando que la experiencia no nos haga caer nunca en la excesiva confianza y la imprudencia.*

*Es lo que os desea de todo corazón vuestro amigo*

*CASIMIRO BENGOECHEA*

# MONTAÑISMO EN EL BAZTAN

«El montañismo como la vida es una constante superación».

Las montañas navarras que circundan el valle del Baztán y algunas de las excursiones que pueden programarse a través de sus barrancos, collados y cimas, van a ser el tema de las próximas líneas. Creo que el montañero vasco tiene que defender estos ramales montañosos y también propagarlos, con el fin de que sigan conservando su ancestral naturaleza y constitución. Es necesario evitar la abusiva humanización que destruye la montaña. La defensa de la naturaleza representa hoy en día, una lucha moral y efectiva, dentro de las limitadas posibilidades que poseemos.

Actualmente se han dibujado en el Baztán pistas que han destruído algunos antiguos senderos, pero únicamente han sido las necesarias para facilitar la obligada tala de sus abundantes bosques de hayas. Salvo eso, estos cordales poseen un atractivo superior a algunos otros núcleos elevados del país, en razón a que se conservan igual que como los recorrieron anteriores generaciones. Allí están sus verdes prados, sus marcados y dibujados senderos carretiles, sus típicos caseríos solariegos diferentes a los de otras provincias vascongadas, sus pastoriles bordas, sus abundantes metas de helechos y lo que es más importante, sus esbeltos y atractivos bosques de hayas, bien cuidados y repoblados cuando la necesidad lo exige. Estos bosques contrastan con los de la montaña guipuzcoana que hace tiempo perdieron ese mágico encanto, sustituído ahora por el cerrado, oscuro y sucio bosque de pinos, aunque, eso sí, superiormente rentable.

Para mí, que soy un entusiasmado amante de las montañas donde he nacido, a las que me desplazo siempre que mis obligaciones me lo permiten, recorrer las alturas del Baztán representa un aliciente superior al que siento al caminar por otros macizos regionales, sobre todo en relación con los que se han visto excesivamente influenciados por la mano del hombre. Curiosamente e inexplicablemente, el montañero guipuzcoano no se dirige con la asiduidad que debiera a los ondulados declives Baztaneses. Es probable que la razón se deba a los medios de transporte, que ciertamente no son muy abundantes, pero el existente suple perfectamente una amplia red de ferrocarril, por ejemplo.

En términos montañeros «Ir al Baztán» se denomina a dirigirnos a la cadena de montes que se alzan a ambas márgenes del río Baztán, río que cambia la denominación muy pronto, ya que nacido en las estribaciones cercanas a Maya y desembocando en el Cantábrico, en Mugaire toma el nombre de Bidasoa, aunque en la realidad el caudal es el mismo. También llamamos Baztán a las cimas fronterizas de los dos estados vecinos, Francia y

España, que representan un obstáculo natural, fácil de salvar, ya que estas montañas Pre-Pirenaicas alcanzan unas alturas entre los 500 mts. y 1.500 metros sobre el nivel del mar. Desde Irún hasta el puerto de Velate por un lado, Otxondo e Izpegui por otro, numerosas son las localidades desde donde pueden iniciarse las diferentes excursiones que nos colmarán de ilusión, porque habremos unido en nuestro andar pueblos de distintas cuencas, a través y a lo largo de senderos que no hace muchos años eran recorridos por los «casheros» necesariamente para y por su trabajo y comunicación social con otras personas.

Ahora bien, la denominación «Ir al Baztán» es demasiado extensiva y hasta errónea. El valle del Baztán es limitado y corresponde únicamente y exclusivamente a las tierras que se extienden a ambas márgenes del río, en donde lleva ese nombre, es decir desde su nacimiento hasta Mugaire.

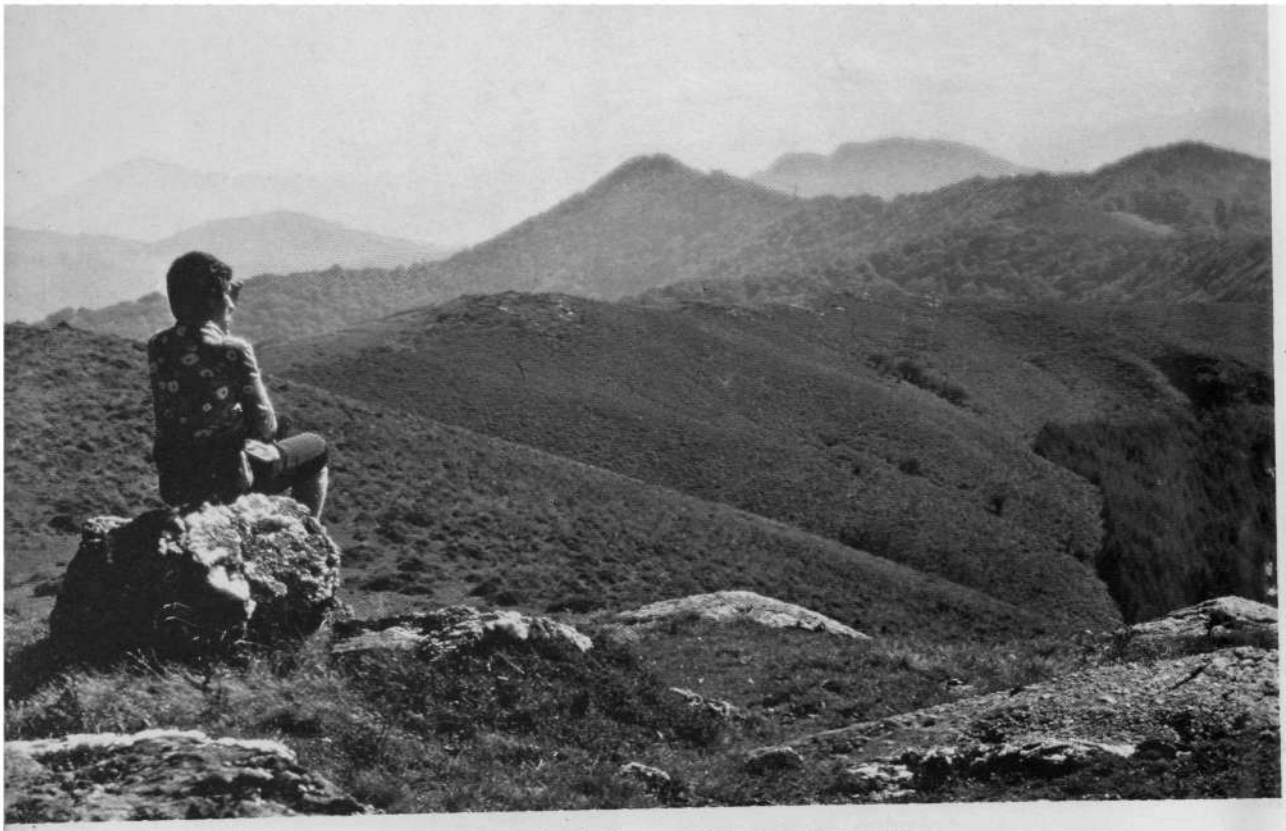
Por lo tanto al referirnos a los ramales montañosos debemos variar el término tan corrientemente usado por una gran mayoría por el de «Baztán-Bidasoa» que agrupa más completa y exactamente este rincón de Euskal-Erria.

El Baztán es un valle de un sólo municipio que se inicia en Mugaire, tomando la dirección Irún-Pamplona. Su capital es Elizondo. El valle está formado por quince pueblos: Almandoz, Aniz, Arrayoz, Arizcun, Berroeta, Azpilcueta, Ciga, Elvetea, Errazu, Irurita, Garzain, Lecároz, Oronoz-Mugaire, Maya y el citado Elizondo. Son también barrios baztaneses Aristegui de Garzain, Echaide, Gorostapolo, Inarbil, Pertelas, Aincialde, etc.

Al oeste de este valle se sitúa el municipio de Bertiz-Arana que es una estrecha franja de terreno que se extiende de norte a sur, con los pueblos de Narvarte y Legasa, compuesta por los inmensos bosques del señorío de Bertiz, administrados por la Diputación de Navarra, que se encarga del control de las talas y su correspondiente repoblación.

*Bosque Baztanes. Foto Alquezar*

Ya en Mugaire el río que tan sinuosamente recorre todo el largo valle hasta su desembocadura en el mar, toma el nombre de Bidasoa, aunque en términos montañeros, como ya hemos aclarado, toda la zona se la denomina Baztán. Sus poblaciones que conservan el más amplio espíritu euskérico son Vera de Bidasoa, Lesaca, Echalar, Sumbilla, Santesteban, Aranaz, Oyeregui y Yanci. Sus habitantes son euskaldunes, es decir vasco-parlantes. Para llegar hasta alguna de estas villas situadas en altozanos, hay que abandonar la carretera general y adentrarnos en una secundaria, que a base de grandes curvas y por un trazado in-



*Cordal Azkua, Aizkolegui; al fondo, de izq. a dcha., Auza y Legate*

creíble dentro de un estrecho valle, supera en breves kilómetros muchos metros de desnivel.

Al sur de Santesteban se abre otro precioso valle con ayuntamiento en Donamaría y que abraza los pueblos de Gaztelu, Azcarraga, Iguin, Arce y la misma Donamaría. Más al Sur-Oeste se encuentran los municipios de Urroz de Santesteban, Oiz y Beinza Labayen, desde donde se inician excursiones a unas montañas practicamente desconocidas para muchos montañeros. El río Ezcurra abre igualmente otro valle donde surgen los pueblos de Elgorriaga, Ituren con el anejo de Aurtiz, Zubieta y Ezcurra. Aún más al sur de la carretera general habremos abandonado los municipios de Saldia y Erasun.

Geográficamente el terreno es herboso, boscoso, mullido, muy verde, con suaves ondulaciones que en las máximas alturas toma fuertes desniveles, a la vez que en ocasiones el verde desaparece bajo la roca. Es curioso que infinidad de caseríos salpican los valles y sus laderas, algunos de ellos muy alejados de los núcleos de población. Son caseríos enormes, habitados y por lo tanto conservados con todo cariño. Estas mansiones nos servirán en más de una ocasión, en momentos de pérdida o desorientación, de ayuda y referencia para continuar nuestra marcha.

## EXCURSIONES

He escogido para este espacio cinco excursiones o travesías que he efectuado y de las que guardo un agradable recuerdo. Son marchas asequibles a todo montañero, sea cual sea su condición, edad, preparación y conocimiento. Las he elegido también porque no son las clásicas (léase Mendaur, Larun, Peña Plata, Sayoa, etc.) que todos conocen. Estas reseñas, que deseo sirvan de ánimo a los amantes de los recorridos por la región, las escribo con la misma ilusión que sentía (y siento), cuando un domingo, con la única ayuda del catastral y la brújula, me aventuraba a tal o cual itinerario. En ocasiones he sufrido problemas, como desorientaciones de tomar un erróneo

*Nieve en el bosque. Foto Alquezar*

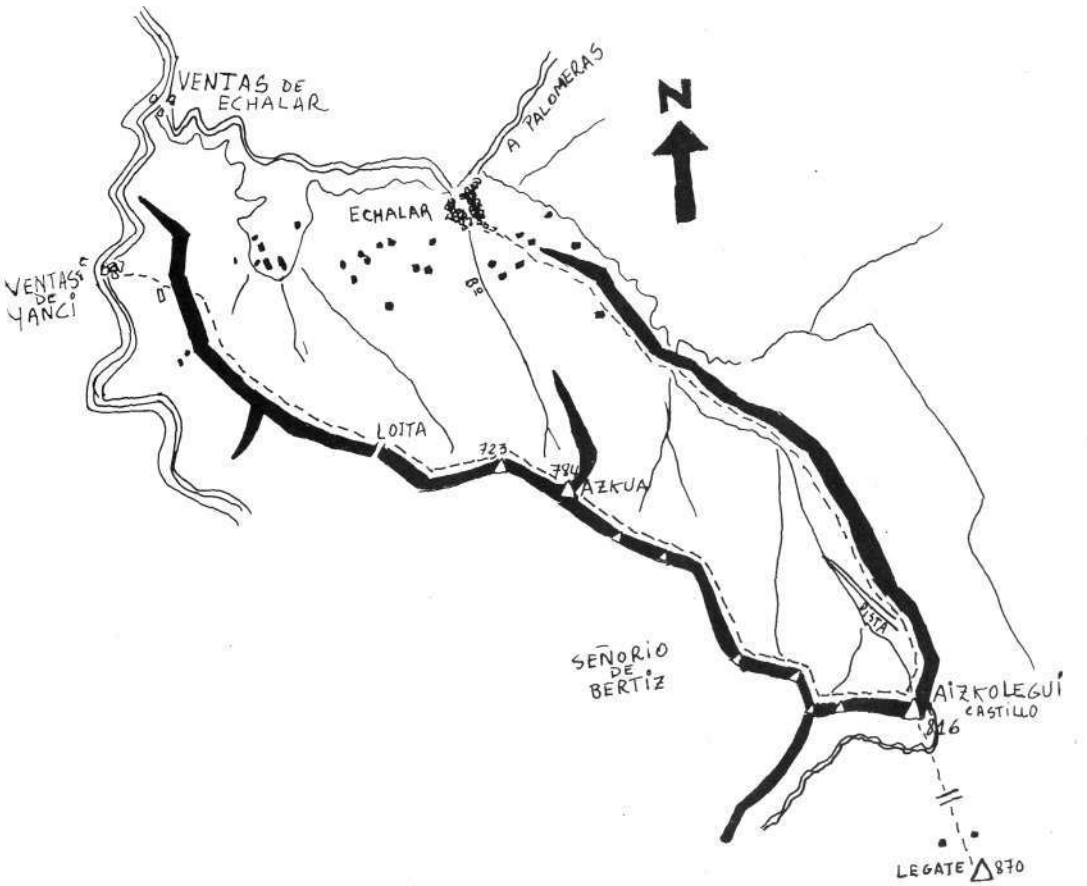
sendero, coger un mal rumbo en un espeso bosque o despistarme en la espesa niebla. La niebla suele ser propicia en el Baztán por su proximidad al mar, pero no con la intensidad que algunas personas piensan y expresan «siempre hay niebla en el Baztán»; en días soleados el tiempo resulta tan bueno en estas montañas como en las de Alava, por ejemplo. Yo he andado entre la niebla, bajo la lluvia, con días nublados y soleados, todos han tenido cabida en mis salidas, y confieso que estoy satisfecho de haberme aventurado en esas condiciones nefastas, con lo desagradable que es, porque me ha obligado a aprender, a tomar confianza en mis posibilidades y lo que es más importante a retornar en nueva ocasión por el mismo recorrido, para conocerlo a la perfección, esta vez con día despejado y claro, reconociendo anteriores rincones.

En los días frescos, sanos y soleados, cuando sopla el viento del este, los valles baztaneses se cubren de nieblas matinales que no despejan hasta avanzado el día, cuando el sol calienta y alcanza su máxima fuerza. Si ascendemos temprano a las cumbres, observaremos amplios mares de nubes de los que emergen las cumbres más importantes.

Igualmente en invierno, cuando el frío arrecia y las precipitaciones se suceden, las más altas cimas se cubren del blanco manto de la nieve lo que las hace más hermosas y a la vez más duras las ascensiones.

Es de resaltar los perfectos y extensivos panoramas que se divisan en días de viento sur. El viento sur, por medio de una visión óptica nos acerca los paisajes. Entonces disfrutamos y nos extasiamos de los lienzos naturales que se nos muestran con marcados relieves.

Los bosques baztaneses son inconfundibles, únicos en su género. Los caminos trazados bajo las esbeltas copas de las hayas, son anchos, bien marcados, cubiertos totalmente de hojarasca, poco pisados. Los senderos surcan laberínticos barrancos superándolos




por los mejores, más lógicos y fáciles pasos. En las ocasiones que he practicado el montañismo solitario, he sentido hallarme perdido en la gran montaña, muy alejado de la civilización, siempre temeroso de llevar la buena orientación, pero lleno de tranquilidad y paz que a grandes bocanadas parece respirarse. Numerosos arroyos se deslizan por sus pendientes laderas que van a parar a las profundas barrancadas, hundidas, cuyo final no parece distinguirse.

Tras esta amplia introducción, voy a comenzar con las reseñas, pero antes es mi deseo indicar que el autobús que nos conduce diariamente a las montañas de este artículo es «La Baztanesa» o «La Bidasotarra» que parte de la capital guipuzcoana, Donosti, diariamente a las ocho de la mañana y que regresa al atardecer. Para combinar excursiones con horarios, consultar en el Bar Legarda, lugar de salida, de la calle Camino de San Sebastián.

**VENTAS DE YANCI - AZKUA (784 m.) AIZKOLEGUI (816 mts.) - ECHALAR**

En el kilómetro 22,5 de la carretera Irún-Pamplona, por el puerto de Velate se halla el cruce de la carretera general con la local que se adentra por un estrecho valle hasta el pueblecito de Yanci (Igantze). Allí existe un caserío-Venta que toma el nombre de Ventas de Yanci. Es el lugar donde tenemos que apearnos si utilizamos el autobús «La Baztanesa».

Desde aquí se inicia un circo de montañas de poca altura que unen las villas de Yanci, Lesaca y Aranaz al Oeste y Echalar al este. Es una gran extensión de terreno ondulado que se desarrolla sobre profundos valles, conductores de arroyos que van a desem-

*Nieblas matinales. Foto Alquezar*

bocar a su cauce principal, y sobre profundas barrancas de aspecto deshumanizado.

Recorrer el cordal del título de este apartado constituye algo más que un excelente y maraviloso paseo. Se trata de una excursión de baja altura pero que exige esforzarnos dado su desnivel y duración, ya que Ventas de Yanci se encuentra únicamente a 102 mts.

El ramal que ahora tratamos se inicia un poco antes de Ventas de Yanci, alcanza la cota 784 mts. en Azkua y es en Aizkolegui donde tomamos la altura máxima (816 mts.). Cambia aquí de rumbo, finaliza la dirección que traemos S. E., y comienza la N. O. es decir la misma pero en sentido contrario.

Es por lo tanto un triángulo cuyos vértices son, el superior el castillo de Aizkolegui y los de las bases los forman Ventas de Yanci y Echalar. Esta travesía está incluída en el catastral n.º 65 denominado Vera de Bidasoa.

Vayamos con la reseña montañera. Una vez en Ventas de Yanci, observaremos a la izquierda, al Este, un ramal profusamente cubierto de pinos, de los poco que existen en Baztan Bidasoa, sobre una campa herbosa en cuyo final se erige una alargada borda. Una vez allí, superamos el bosque de pino alto fácil de andarlo pero que crecido en una empinada ladera, nos ofrece dificultades de tipo físico. En media hora aspiramos aire puro en los altos.

Larun se nos presentará por primera vez, airoso, y que si no fuera por las construcciones de su cima, se asemejaría a una montaña pirenaica.

Un sendero bien marcado asciende con suavidad al S. E., dejando a ambos lados numerosos puestos de caza, siempre completos en los días claves.

Ya desde este punto la ascensión a Azkua no resulta complicada. Con buen tiempo, el ondulado y colorofilado cresterío, con vistas a derecha e izquierda, nos irá acercando a la cima, escondida tras una cota de 723 mts. Si no deseamos caminar por el vértice de las lomas, las rodeamos por la

*En el bosque. Foto Alquezar*

izquierda, por la ladera que mira a Echalar, hasta el collado Loita donde se inicia la subida a la cota 723 que antecede Azkua.

Azkua está incluida en el catálogo de montes para el concurso de centenarios. La última vez que la ascendí no tenía buzón. Un índice geodésico a donde podemos llegar tras una hora y media aproximadamente.

Desde aquí el panorama es amplio y variado: la frontera francesa con sus dos picos más señalados, Larun y Peña Plata con la costa hasta Biarritz, al norte, al S. E. Legate y Aizkolegui, nuestro próximo objetivo, más lejanas las montañas Pre-Pirenaicas que superan los 1.000 mts., tales como Alkurruntz, Gorramendi, Auza, Abartan, Sayoa Alba, Adi y aún más distanciados, en días soleados, se dibujan los pirineos en sus estribaciones roncalesas, en los que se distinguen perfectamente Ori y Anie. A nuestros pies, solitario, rodeado de montes, Echalar levanta sus hermosos, blancos y solariegos caseríos.

La pelada montaña que ha sido hasta aquí, se torna hasta Aizkolegui boscosa. Es un bosque de hayas, al lado de cuyas cepas caminamos. Superamos seis cotas de alrededor de 700 mts. antes de llegar a Aizkolegui. Basta seguir la senda que se ha trazado paralela a la alambrada divisoria de las tierras de diferentes pueblos. No es necesario ascender a todas las cotas, ya que el camino acude directamente hasta el palacio cimero.

Aunque se le conoce por castillo, más bien es un palacio lo que está edificado sobre su más alto vértice. Sin duda la cima ha perdido el encanto montañero que pregonamos al estar usurpada por una construcción, pero ella le dona una originalidad difícil de igualar y que al conocer su historia no es motivo de crítica:

«La finca la compró un vasco que regresaba de América poseedor de una fortuna. Se llamaba Pedro Ciga. Adquirió todos los terrenos, incluídos los bosques de hayas, con algún abeto. Allí residió junto con algunos guardas

*Mendaur y Mendi-Eder con nieve. Foto Alquezar*

de este paraíso natural. Dicen que era un amante de la naturaleza, detalle comprensible al hacerse construir su morada en zona tan bella y salvaje. Además estaba obsesionado en cuidarla y conservarla, hasta el punto de que no permitía cortar árboles y plantas.

A su muerte y al no tener descendientes, entregó la finca, designando como usufructuarios al Arzobispado de Pamplona y la administración la legó a la Excma. Diputación de Navarra, que controla actualmente las talas y planifica las repoblaciones, siendo ejemplo las nuevas plantaciones de Alerces en su parte sur.

Para alcanzar el palacio, dignamente conservado, atravesamos la amplia puerta verjada, donde finaliza la pista que sube desde Oronoz-Mugaire y que rodea la mansión. Desde el edificio, una excelente visión del Baztán y en especial de los bosques de Bertiz-Arana, nos invitará a permanecer unos largos instantes.

Desde este punto existen varias variantes en plan de travesía por estos montes. Una de ellas es la que a continuación describo y que finaliza en Echalar, pero deseo dejar constancia de otro itinerario que puede hacerse y que no desmerece en nada a la que detallo. Se trata de acabar en Irurita o Elizondo, bien por la cumbre de Legate, cercana, aunque separada por un hundido collado o rodeándola por el sur, para en suave descenso alcanzar la capital baztanesa, o su cercana Irurita.

Pero nuestra meta es Echalar. Este final de la marcha se desarrolla por los cordales más silvestres y deshumanizados que conozco en la región. Hemos de tomar el rumbo N. O., es decir la otra cara del triángulo que al comienzo he descrito. El camino lo hallaremos con facilidad y el único problema podrá ofrecernos una pista que toparemos al principio y que parece dirigirse a Echalar y que en la realidad se pierde en el barranco. Por lo tanto la pista no nos interesa y recalco este detalle, ya que algunos mon-

*Pantano y finca de Articutza. Foto Alquezar*

tañeros conocidos, han sufrido extravío debido a continuar por la pista.

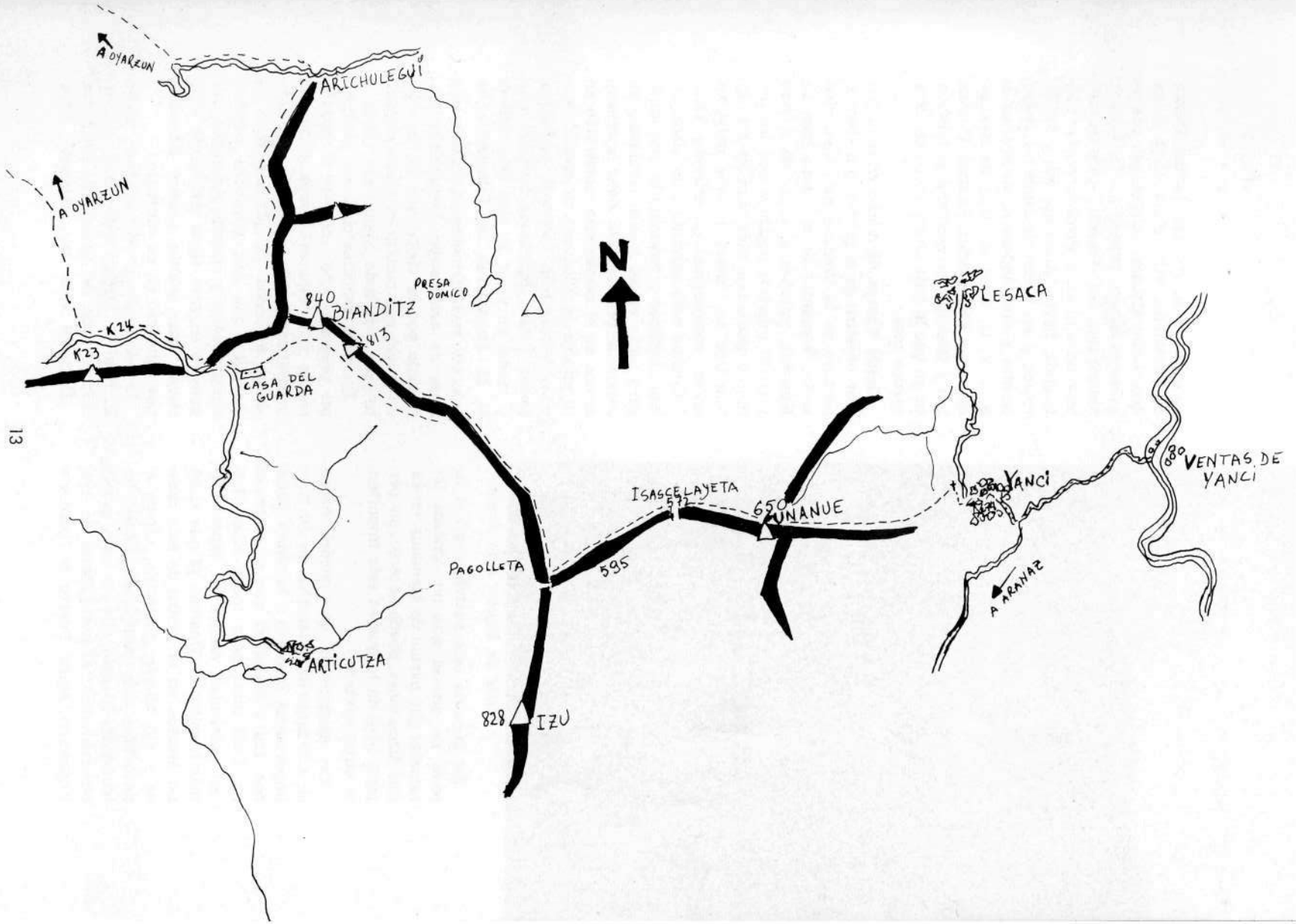
El sendero está bien indicado sobre el catrastal y sobre el terreno nos irá acercando al final. Es primordial avanzar por la parte superior del ramal, y os aseguro que a lo largo de dos horas disfrutaremos extraordinariamente, ya que la conjunción del paisaje es perfecto: monte boscoso, deshumanizado, donde no se divisa indicio humano alguno, y sentiremos estar perdidos. Sólo en las cercanías de Echalar hallaremos escondidos caseríos, junto a un rústico puente que salva un arroyo, y de cuya existencia y belleza dudaría si no lo hubiera visto. Una pista que ha destruído el camino «viejo» nos conduce hasta las primeras casas de este conocido pueblo navarro.

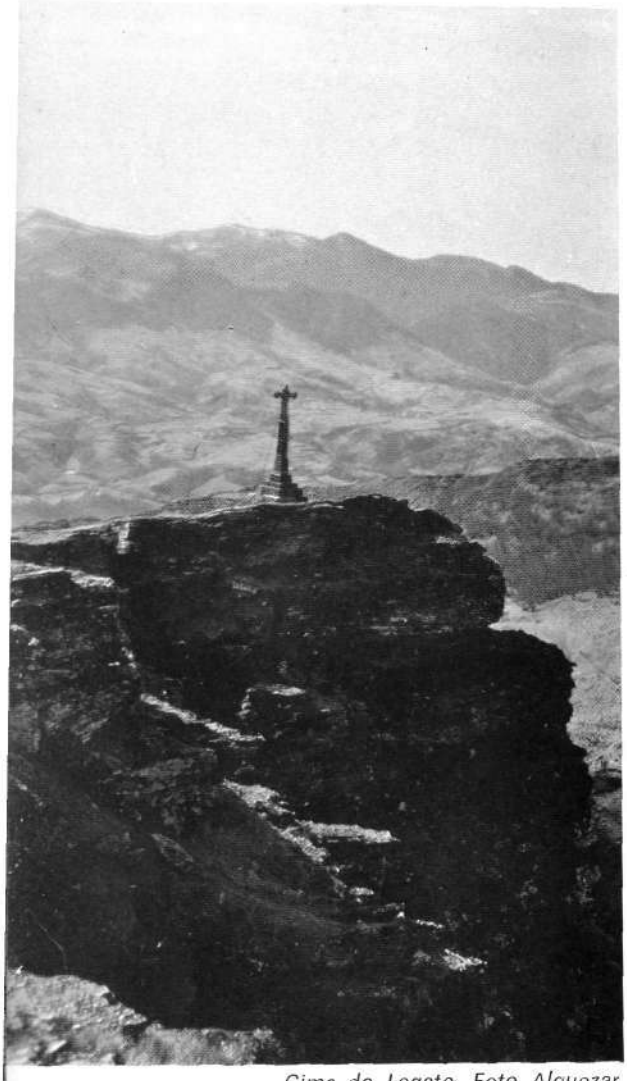
La excursión se justifica plenamente como para merecer describirse en las páginas de nuestra revista. A lo largo de seis horas de andadura conoceremos un rincón merecedor de todos los elogios. El autobús de regreso debemos tomarlo en Ventas de Echalar a cuatro kilómetros de Echalar, a donde llegamos por la carretera o utilizando el sistema de «Auto-Stop» que no es desmerecedor por el montañero.

**VENTAS DE YANCI - UNANUE (650 metros) - CASA DE GUARDA DE ARTIKUTZA-OYARZUN**

Esta travesía es esencial para conocer a la perfección el circo de montañas que se encuentra al oeste del río Bidasoa, sobre los pueblos de Sumbilla, Aranaz y Yanci, y que lo componen las cimas de Unanue, Apaola, Oyamberri, Mendaur, Mendi-Eder y su prolongación hacia Goizueta y el cordal que por las cumbres de Ibintza, (llamado Araña en el catrastal), Izu y Bianditz penetra en Guipúzcoa, para ya en esta provincia continuar por Aldura y Urdaburu y acabar en el lecho Urumea.

El itinerario que ahora nos ocupa comienza en el Bidasoa y finaliza en el valle de Oyarzun.


A OYARZUN
ARICHULEGUI
A OYARZUN
PRESA DOMICO
840
BIANDITZ
813
K24
K23
CASA DEL GUARDA
N
PLESACA
ISASSELAYETA
572
650
UNANUE
YANCI
80
VENTAS DE YANCI
PAGOLLETA
595
A ARANAZ
ARTICUTZA
828
IZU



*Cima de Legate. Foto Alquezar*

He incluído esta marcha, con el interés de que el que no conozca los ramales que parten de Mendaur, en varias direcciones, pueda hacerse una perfecta idea de lo que es este importante circo navarro.

Las ascensiones que pueden hacerse, a lo largo de la marcha, no son muy importantes respecto a la altura (Unanue, Izu y Bianditz) que no alcanzan los 1.000 mts., pero todas ellas ofrecen excelentes visitas, en especial la más humilde de Unanue, ya que al estar situada en el centro de esta cadena y sin ningún obstáculo, ofrece el panorama más completo. Cuando estemos en lo más alto de este monte observaremos: Al norte Peñas de Aya, Kopakarri, Agiña, Puerto de Ibardin y su paso de la frontera, Larun, Ibantelli, Palomeras, Peña Plata. Al N. E. Azkua, sobre Echalar, Aizkolegui, con su palacete cimero tapado por el bosque, Artzamendi en Francia, Gorramendi, Mondarrain, Auza, Peña Alba muy puntiaguda, Sayoa, Albartan, Adi y los Pirineos y un sinfín de cumbres redondeadas y dibujándose en la lejanía. Al S. y S. O. todo el circo de Aranaz: Mendaur, Mendi-Eder, Ekaitza, Ibintza, Izu y Bianditz, cerrándonos el horizonte, ya que la baja altura no puede ofrecernos más.

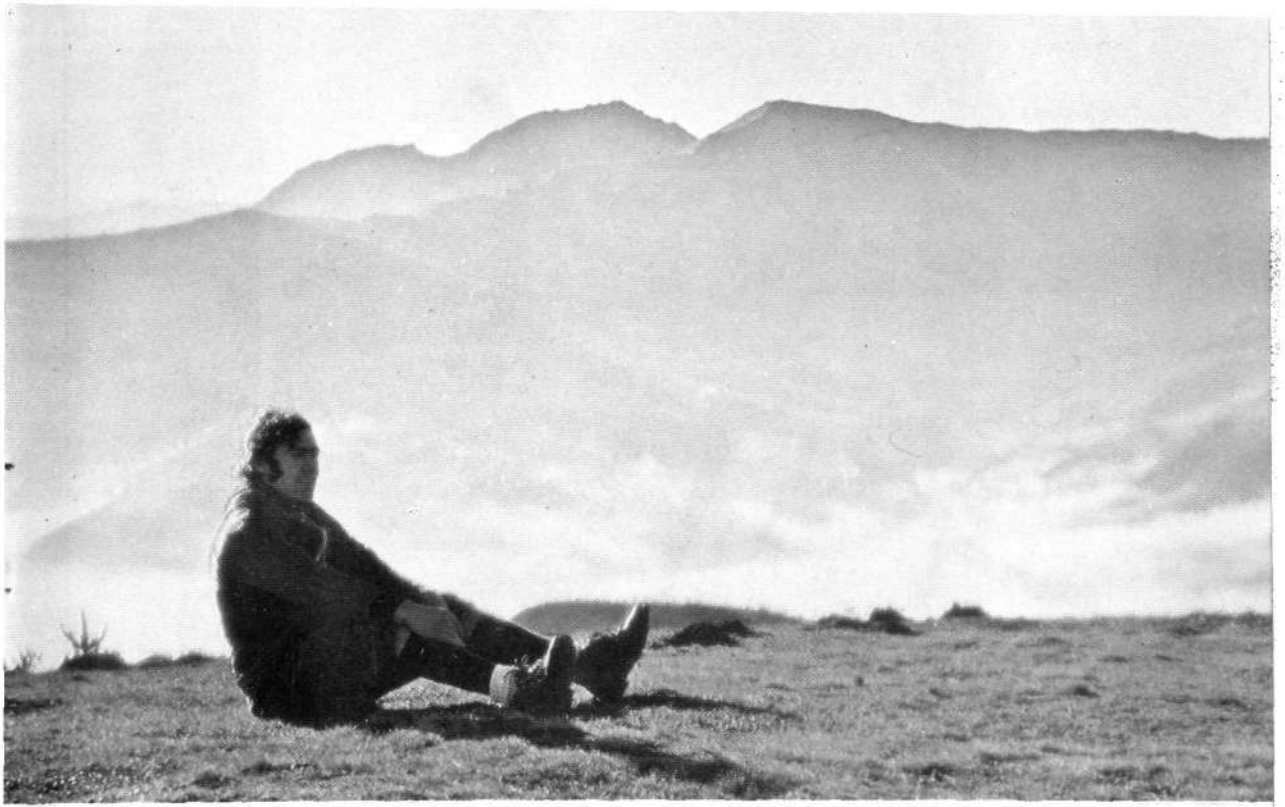
Desde Ventas de Yanci nuestro primer objetivo es el pueblo que lleva el nombre de la Venta o más bien viceversa. Tomamos la carretera bien señalizada, dejamos el cruce de Aranaz y en 30 minutos topamos con las primeras casas. Son alrededor de tres kilómetros en cuesta lo que debemos andar, remontando un estrecho valle.

Unanue está enfrente a la vista, pelado, herboso y redondeado, con un ligero pinar en su ladera izquierda. Su ascensión propiamente dicha la comenzamos en el cementerio construido en lo alto de la villa, con su ermita donde se venera a la Virgen de la Piedra. Desde Ventas habremos tardado hora y media en pisar lo más alto. Allí el G. M. Itxastarrak de Trincherpe ha colocado recientemente un buzón y una mesa de orientación, plenamente justificada por la visión que ya he citado y que nos facilita el reconocimiento exacto de todo cuanto nos rodea.

En estas sencillas cumbres, siempre me pregunto, ¿por qué son menospreciadas por algunos?, considerándolas insignificantes. En ocasiones son decisiones erróneas, ya que son base de travesías que nos permiten conocer nuestra tierra y además aceptando que nuestro deporte tiene mucho de espiritual, estas puntas pueden llevarnos por completo en su conjunto.

La excursión debe continuar, hasta su final en Alcíbar u Oyarzun, con escala en Casa del Guarda de Artikutza.

Enfrente está Izu, alargado, fácil-



*Circo de Mendaur desde Unanue. Foto Alquezar*

mente identificable. Hasta sus proximidades llega, al oeste, un cordal boscoso. Esa es nuestra dirección, que nos llevará hasta el collado Pagoyeta entre Izu y Eskas.

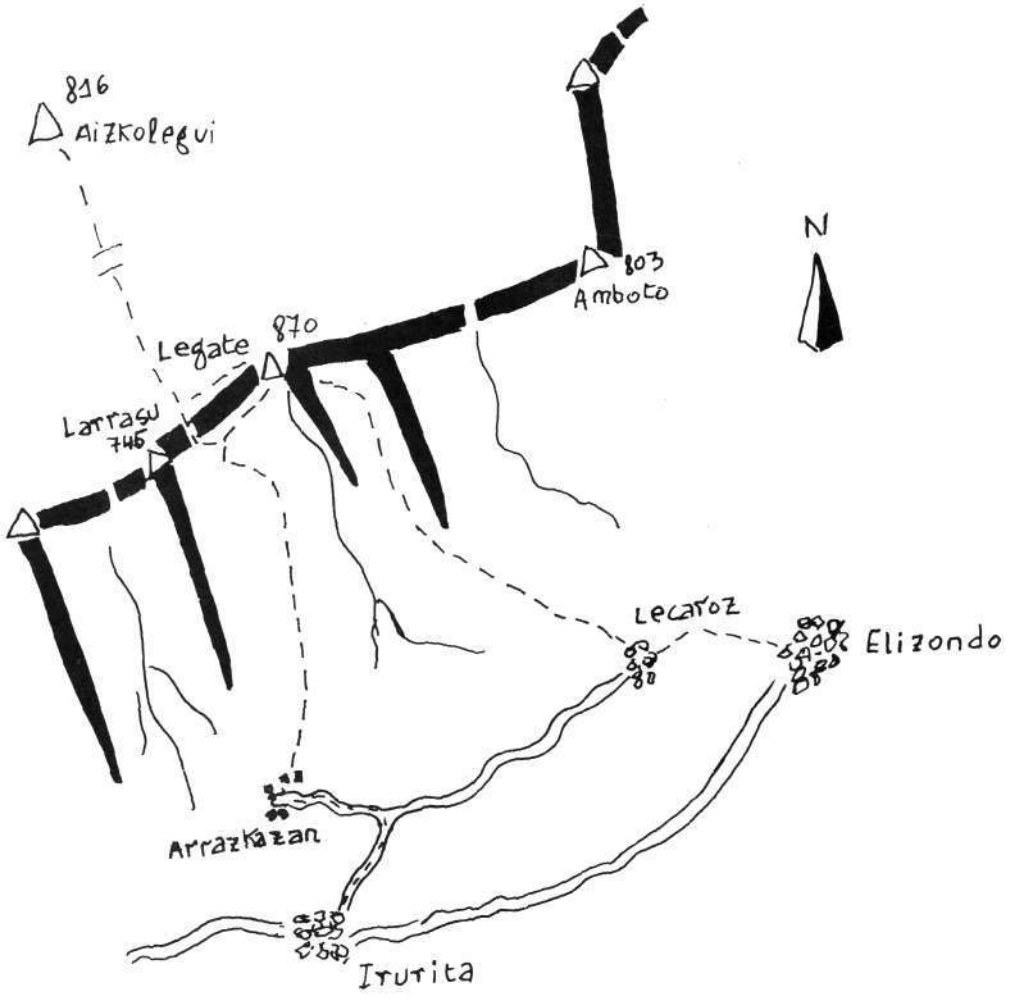
Antes descendemos hasta el collado Isascelayeta, que es un paraje de aspecto sombrío, debido a los pinos altos que allí crecen y que dan paso al repecho que finaliza en Pagoyeta. Una hora desde Unanue.

La confluencia con el ramal Izu-Bianditz, la hacemos en una muga de alambres que rodea la finca de Artikutza y su pantano de gran diámetro que en épocas de lluvias eleva su caudal hasta alturas insospechadas. Era hasta hace pocas fechas el único suministro de agua de San Sebastián. Hoy en día la presa del Añarbe ha solucionado los enormes problemas que presentaba en épocas de extremada sequía. Una txabola de cazadores de color verde nos indica que llevamos un excelente rumbo.

En este lugar perdemos de vista al Baztán. De lo anteriormente citado no divisamos nada y ahora el panorama se desarrolla sobre el valle del Urumea, cordal Adarra-Mandoegui y montes guipuzcoanos, Ernio, Izarraitz, Aralar, Aizkorri, etc., todo ello a diferentes niveles.

También es este el momento de variar el recorrido si así lo deseamos. Llegar hasta Sumbilla, por ejemplo, por Izu, Ibintza y Mendaur o hasta Goizueta por Ekaitza, tomando la izquierda la cresta que gana altura. Es de destacar la andadura hasta Goizueta, más recomendable iniciándolo en Sumbilla, porque su recorrido se desliza en un verdadero parque natural.

Pero para continuar hasta Eskas tomamos la dirección N. O. hasta el pinar que crece en el lugar denominado Birango. Existen dos caminos, uno al frente, que invita a ser andado. Atención en este punto, ya que hay que tomar el que se adentra en el bosque por la derecha. Luego el camino bien marcado, algo monótono, salvo que volvamos a la cresta y ascendamos a Biandiés, finaliza en Casa del Guarda.



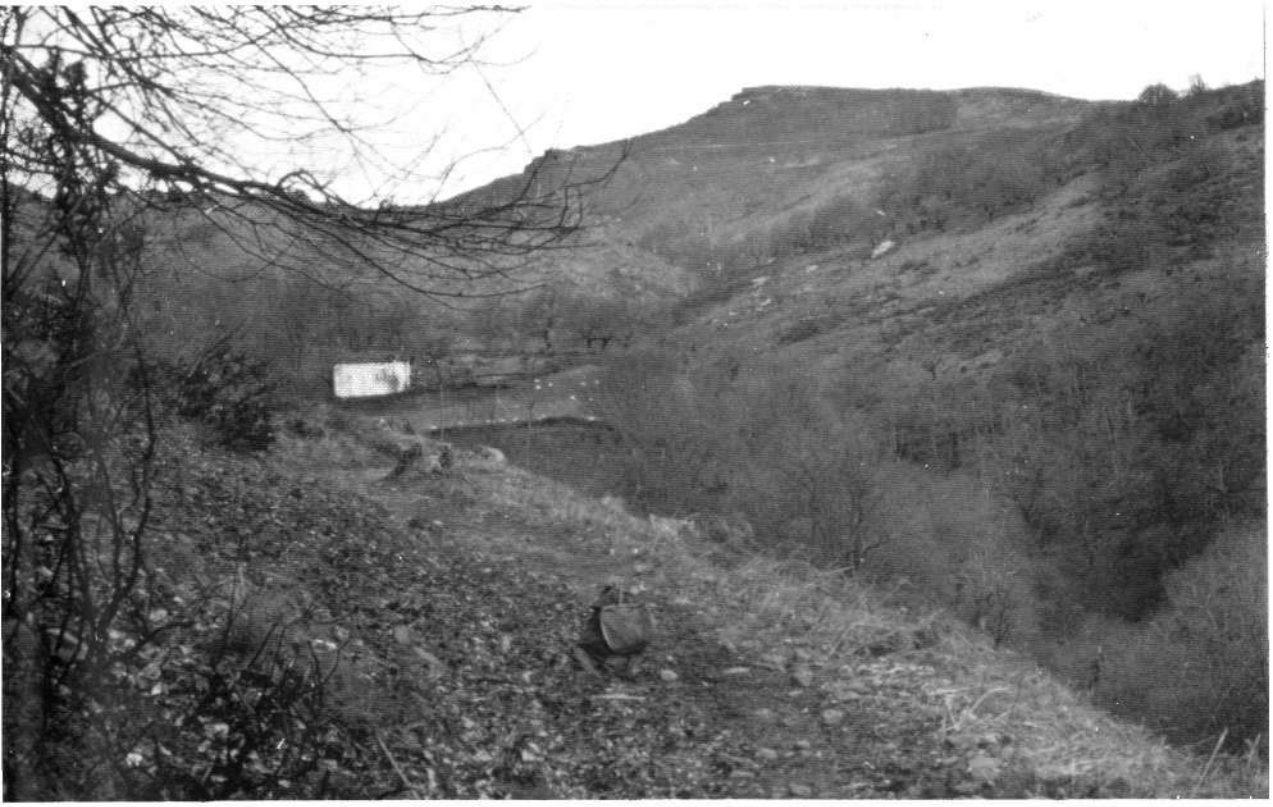

Eskas está contruída en tranquilo recobeco, en un claro en el bosque, lugar ideal para reposar, comer o tomar un ligero descanso que bien lo merecemos. Los siempre simpáticos guardas nos atenderán a la perfección. Oyarzun ya está cercano.

Al coqueto Oyarzun podemos llegar por el puerto de Arrichulegui y cuesta de la muerte y unos Kms. de carretera, o bien, por el cordal que comienza en el Km. 24 de la carretera Oyarzun-Artikutza, que en largo y continuado descenso finaliza en Alcíbar. Ambas posibilidades son factibles y una no desmerece la otra.

Catalogo esta excursión en el grupo de seis horas, pudiendo reducirse según el paso. Además el extenso panorama que nos obsequia, habremos entablado conocimiento con un rincón de la montaña vasca que nos llenará de gozo, además de ser muy aconsejable para prácticas de orientación. El catastral donde se desarrolla es el n.º 65 Vera de Bidasoa.

**IRURITA - LEGATE (870 mts.) - ELIZONDO**

En el mismísimo valle del Baztán se eleva airosa sobre Irurita la Peña de Legate, aún más esbelta por sus caras



*Camino de Legate. Foto Alquezar*

Norte y Este donde sus laderas son un corte perpendicular.

He escogido esta montaña de no mucha elevación (870 mts.), en contraste con los gigantes Baztaneses (Abartan, Sayoa, Alba y Auza), por representar un maravilloso mirador Baztanés, por su configuración agreste y porque incomprensiblemente es poco visitada. Además en esta Peña la mano humana ha iniciado su lenta pero pertinaz destruccóin. De su suelo se están obteniendo para la construcción lajas de roca granítica, muy cotizada por lo visto, por lo que el monte está perdiendo su primitiva fisonomía, contribuyendo a la vez a la construcción de algunas pistas para facilitar el transporte del pesado material recolectado. Es una lástima porque ello puede representar la posible pérdida de este pico, ya que si la extracción continúa, las faldas de las montañas se convertirán en una cantera, hasta que el monte pierda su encanto y hasta pueda quedar en trance de desaparición, como algún caso que conocemos por las mismas causas. ¿Es lícito admitir que el monte se convierta en una cantera? ¿No hay autoridad amante de la naturaleza que prohiba la continuidad de tal barbarie? ¿No es acaso el ramal Legate, Amboto, Alkurrunz un parque natural? Los que lo conocemos así lo afirmamos radicalmente y estamos en contra de toda destrucción por muchos beneficios económicos que se consigan. Pero nuestra fuerza es extremadamente limitada y en esta ocasión quedarán sin respuesta.

A pesar de ello, recomiendo la ascensión, que desde Irurita se desarrolla por suaves declives, salvo en su tramo final, a través de pastos muy verdes, con sus metas y con la curiosidad que hallaremos caseríos edificados y habitados en lo alto de la montaña, muy alejados del núcleo rural. Ello avala mi tesis comentada anteriormente de que el Baztán mantiene sus antiguas peculiaridades y particularidades, que en numerosos centros de Euskal-Erria se han perdido. ¡Cuántos caseríos abandonados y en trance de des-

*Ascendiendo a Peña Alba. Al fondo el Adi. Foto Alquezar*

trucción conocemos y nada podemos hacer para remediar su valiosa pérdida! Cierto que suelen estar construídos en las entrañas de la montaña, causa principal de que las jóvenes generaciones lo hayan abandonado, amén de otros problemas que son otro tema diferente al nuestro.

Este pico es valedero para el popular concurso de Centenario y está situado en el catastral n.º 65 de Vera de Bidasoa a 43º 10' al E. y 2º 7' al N.

Particularmente, he tenido la fortuna de ascender la peña con tiempo espléndido, soleado, y aseguro al lector que la excursión quedará en su archivo de recuerdo en su departamento preferencial.

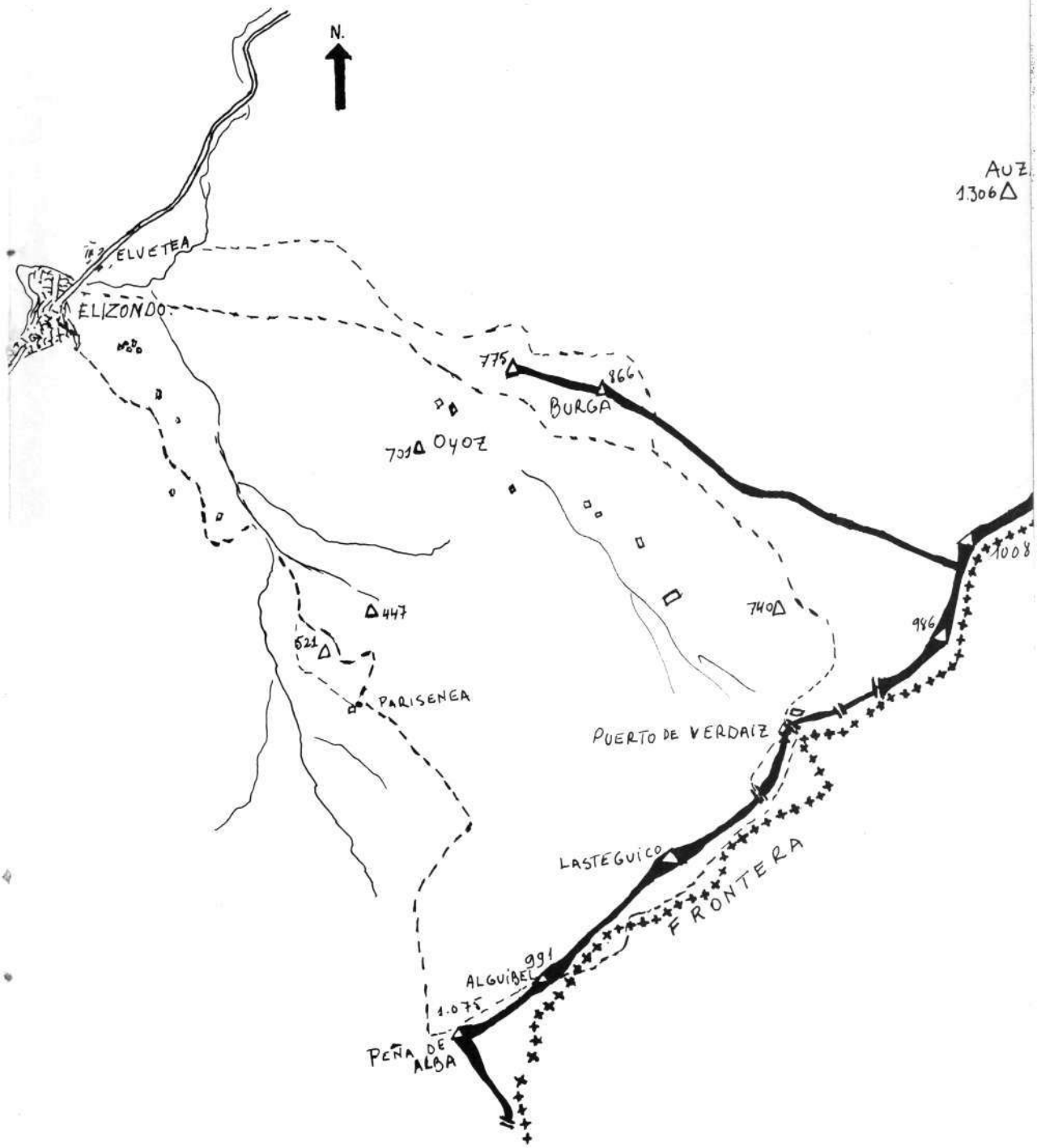
Desde Irurita tomamos la carretera que a la izquierda se dirige a Lecároz (pueblo), siguiendo luego el ramal que también va a la izquierda y que muere en el conjunto de caseríos Arrazkazan. A la derecha otro camino llega por monte hasta Lecároz.

Aquí existe un puente con petril de hierro que cruzamos y ya el sendero se identifica resueltamente hacia Legate en dirección O.

Los árboles nos acompañan en esta primera parte del itinerario que se deriva por un vallecito a cuya derecha corre, saltando de roca en roca la regata Lecároz, y en diversos recovecos el agua forma variopintas fuentes naturales, de aguas claras, limpias y frescas que no debemos dudar en degustar.

Cerca ya de la falda del pico, un bello paraje de jóvenes hayas, nos invitará a detenernos para pensar en lo necesario que es conservar esta especie árborea en la naturaleza, apoyando la repoblación.

En el caserío Saborta, una de las mansiones más altas que yo he encontrado, comienza el tramo final de pendiente inclinación. Sin sendero alguno, superando los metros finales, junto a la arista, asomando el cuerpo al corte existente al oeste, llegamos a la gran cruz, final de un Vía Crucis. La cota superior está a unos veinte metros más


N.
AUZ
1.306
ELVETEA
ELIZONDO
775
866
BURGA
701
040Z
447
521
PARISENEA
740
946
1008
PUERTO DE VERDAIZ
LASTEGUICO
FRONTERA
991
ALGUIBEL
1.075
PEÑA DE ALBA

*Al pie de Sayoa. Foto Alquezar*

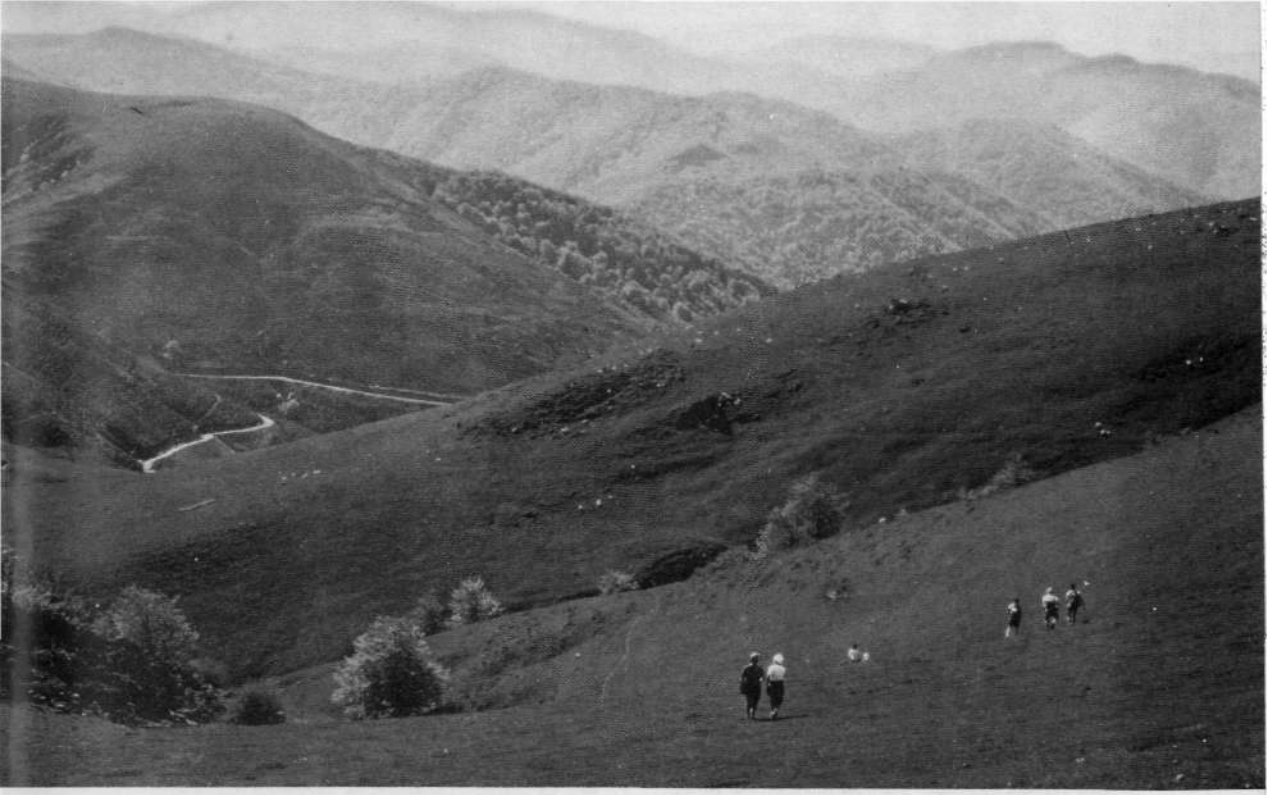
arriba, donde quedan restos de un buzón.

Este mirador Baztanés nos ofrece la siguiente visión: de Este a Oeste y de Oeste a Este en círculo: Artzamendi, Mondarrain, ambos en Francia, Alkurrunz en el mismo cordal pero en su estribación N. E., sobre Otxondo, a donde también se puede ir en plan de travesía con final en Maya, Gorramendi, Iparla que en esta ocasión no la encontramos escondida tras la militarizada montaña, Utebo, Astate, el gigante Auza, Ortzanzurieta en Roncesvalles, Ory sobre Ochagavía, Anie, Mesa de los Tres Reyes etc., Adi, Sayoa, Alba, Okolin, Abartan y lejanos Andía, Ezcurra con sus cimas Aralar, y regreso al Baztán con Mendaur, Mendi-Eder, Ekaitza, Izu, Peñas de Aya, Aizkolegui, Larun, Peña Plata y la costa francesa y el cercano Amboto navarro. Además distinguimos múltiples itinerarios de travesías. ¡Qué más se nos puede ofrecer en la montaña! Legate es otro punto donde algún club podría animarser a colocar una pequeña mesa de orientación.

El descenso a Elizondo lo hacemos por otro vallecito situado ahora a nuestra izquierda dando vista a la capital, paralelo al que hemos ascendido. Lecároz será el primer pueblo que toparemos, para tras remontarnos hasta un repetidor dar vista a Elizondo, donde reside una animada población y desde donde tiene la salida el autobús que nos devolverá a nuestros lares. Esta excursión es de una duración aproximada de cuatro horas y media.

## ELIZONDO - PEÑA ALBA (1.075 mts.) PUERTO DE VERDAIZ - ELVETEA

Peña Alba pertenece también al valle del Baztán y se erige sobre la misma frontera francesa, cuya muga se dibuja en su ladera O. Picuda y esbelta, rodeada de tupidos bosques de hayas, y de algún roble, con su cima rocosa y despejada, es una montaña muy importante por su situación y quizás



*Panorámica desde Sayoa, hacia Quinto Real. Foto Alquezar*

un poco olvidada sin merecerlo. Es posible que se deba a que su altura (1.075 metros) se ve ampliamente superada por los dos cercanos gigantes, Auza (1.316 mts.) y Sayoa (1.415 mts.) máxima elevación Baztanesa.

Es, sin embargo, la excursión muy simpática y de una duración superior a las anteriores, ya que todo el recorrido puede llevarnos algo más de siete horas.

Por su situación geográfica, Alba representa igualmente un excelente mirador del valle francés de Alduides y de toda la cadena que continua hasta Burguete por Quinto Real a lomo de la frontera Franco-Española. Desde Elizondo constituye una verdadera ascensión ya que desde los 200 mts. de altura de la capital hasta la cima, son 800 mts. los que tenemos que elevarnos.

No es complicada la trayectoria que se desarrolla por variados parajes, ya que sin jamás haberme adentrado en ese rincón, finalicé el recorrido proyectado sin ningún error.

Con un día soleado, detalle climatológico importante para evitar desorientaciones ya que el itinerario es largo y puede ser propicio a errores si la niebla nos envuelve, partimos de Elizondo por el camino vecinal que existe al lado derecho de la iglesia parroquial. Ancho y carreteril se dirige al S. E., cruzando hermosos caseríos y amplias tierras de labor. En breves minutos el camino es refrescado por la sombra de árboles que se estiran a ambos costados del camino.

Desde el caserío Parisenea, última construcción habitada, vemos el circo que forma Peña Alba y Peña de Alguibel (su hermana, de menor altura, 991 metros) en pleno cordal fronterizo y que cierran el valle por donde caminamos.

Podemos intentar la cima por el frente, salvando el fuerte desnivel forestal. Mi deseo, en cambio, es recomendar otro itinerario, que a mi modo de observar el montañismo, es más completo. Desde el caserío, tomamos un sendero que se proyecta hacia a

la derecha, hasta unas bordas situadas en un alto de 636 mts. desde donde observamos primorosamente al Sayoa y desde donde parte un camino que finaliza en Irurita, muy utilizado por los pastores.

Numerosos rebaños de ovejas pacen tranquilamente en los abundantes pastos, tranquilas, ni se inmutan a nuestro paso.

Peña Alba se halla cubierta de espeso boscaje que crece desde el collado, y que en primavera es de un verde intenso y en Otoño sus hojas se pintan de los colores más atrevidos para deleite de la vista.

Alcanzar la cumbre nos obliga a adentrarnos en este tupido e intrincado conjunto de árboles, primero por sendas de ganado bovino, después caminando sobre el manto hundidizo de las hojas caídas. La dirección es S. E., bordeando la montaña por la derecha y ganando altura vivamente.

Superado el extenso bosque, tenemos la esbelta y ya despejada cúpula a nuestro alcance. Pero cuesta llegar a las rocas cimeras. El avance es lento, superando enormes bloques de roca eruptiva llamadas Ofitas. Por un momento la cumbres se nos hace inalcanzable.

Esta visión óptica, pronto se convierte en realidad. Pisamos la cumbre, al lado de la frontera, aunque en montaña no existen fronteras y con facilidad se puede trasponer un estado.

La cumbre es el momento del triunfo o de la máxima satisfacción, donde vemos cumplido un objetivo. Pero aún queda el descenso, según casos, o el regreso, como en el género de montañismo que aquí trato y que es la travesía. Peña Alba es la protagonista de este comentario. Descansar allí, es un don que obtendrá también el futuro visitante. Tendrá a sus pies unos pueblos llenos de historia, conservadores de todas sus más antiguas costumbres en un ambiente de paz y tranquilidad.

Al oeste, al fondo del valle de Alduides los pueblos franceses ya poseen una diferencia, respecto a sus construcciones con los Baztaneses. Cada pueblo contiene unas características únicas y diferentes. Reconocemos un sinfín de relieves de mullida yerba pastizal donde reposan y pacen jóvenes caballos, bosques, barrancadas y cimas hasta un límite muy lejano que cierra el horizonte, los Pirineos.

Al andar por las mugas, uno comprende que numerosos Baztaneses se dedicaran hace años al oficio del contrabando, dada la facilidad con que se traspasa la frontera. Igualmente es lógico que sea el Baztán lugar elegido para quien desee trasponer ilegalmente la frontera, si es que es ilegal...

Nuestro próximo punto de referencia es el puerto de Verdaiz con rumbo N. - N. E. Abandonamos Alba alcanzando la loma fronteriza, rodeamos Peña Alguíbel, o la ascendemos y caminamos diez metros por España y otros diez por el «otro coté».

Verdaiz es un paso natural por el que se llega al pueblo de Alduides que da nombre al valle. Existe una caseta o borda de la Guardia Civil y en alguna ocasión podemos toparnos con la pareja que cumple un servicio de vigilancia. Desde Peña Alba hasta aquí la travesía se desliza a modo de paseo por una montaña que nos invita a caminar lentamente contemplando un panorama altamente distinguido.

Ya en Verdaiz hay que cambiar de dirección, S. O. y encaminarnos a Elizondo o Elvetea, barrio separado de la capital en 500 mts. El sendero salva una profunda barrancada, alcanza un modesto cordal que también nos llevaría a Auza, y rodeando el monte Burga de 866 mts. por la izquierda o derecha, la bajada se intensifica hasta la carretera general. La travesía completa está incluida en el catrastral n.º 91 denominado Valcarlos. Os aseguro que tras realizar la excursión y al interpretarla en el mapa, tendreis la sensación de estar disfrutándola como aquel día.

**PUERTO DE VELATE - SAYOA (1.422 metros) - ABARTAN (1.099 metros) - IRURITA**

Sayoa es en la actualidad la montaña más visitada del Baztán. Su altiva silueta sumada a su elevada altura hacen que sea la cumbre más señorial de la región Baztanesa. Creo que Sayoa es suficientemente conocida y reseñar aquí su itinerario no aportará ninguna novedad. A pesar de ello, al lector interesado le remito y recomiendo al libro editado por el C. D. Navarra, «Rutas Montañeras Ory-Velate», que describe la ascensión desde el Puerto de Velate.

Se preguntará el lector ¿Por qué entonces este titular? La respuesta es bien sencilla. Mi idea es que en la región existen infinidad de montañas que el gran mundo no las conoce, ni sabe nada de su existencia. Pienso y estoy convencido que es necesario propagarlas y animar a todos a que varíen sus recorridos para conocer y amar mejor nuestro país. Es en esta ocasión la cima de Abartán, que igual que otras queda un poco en el olvido, la que da pie a este apartado con el que finalizo mis comentarios sobre algunas travesías.

Abartán es también ascendible desde Irurita, pero es más completo iniciar la excursión en Velate y finalizar en Irurita.

La cadena del Sayoa es la divisoria de las aguas correspondientes a las cuencas Cantábrico - Mediterráneas. A Sayoa puede llegarse desde Venta Quemada por varios itinerarios, uno a través de Gartzaga y Okolin, otro ascendiendo, al comienzo de la pista, a la derecha, salvando un bosque y situándonos directamente al pie del Sayoa. Ambos son cómodos, el piso es mullido de hierba rasa. Es hermosa esta montaña cubierta de nieve, lo que suele ocurrir en algunos días invernales, no muchos, porque la nieve desaparece fácilmente por la cercana influencia marítima.

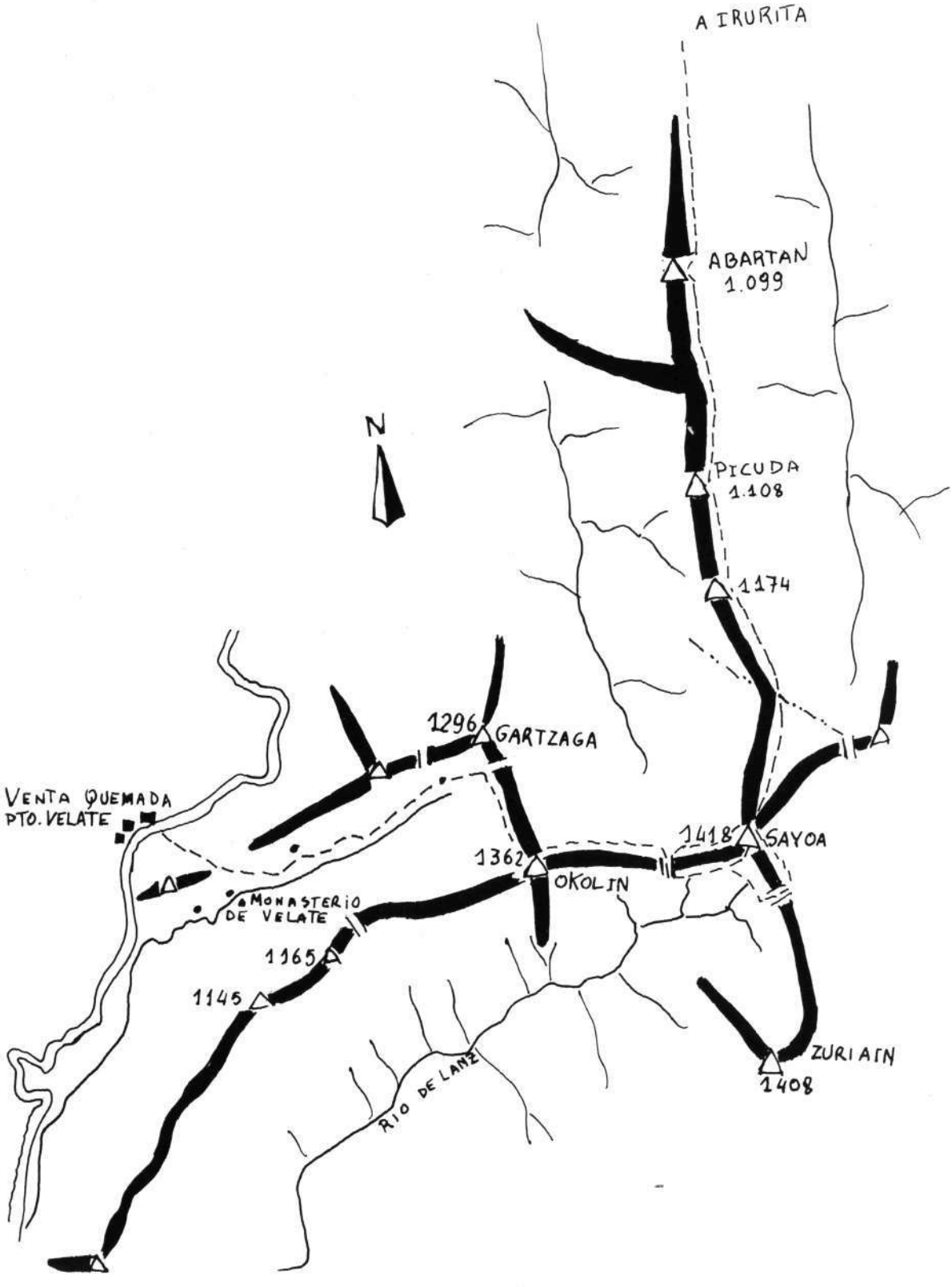
Aprovecho esta ocasión para indicar al lector un medio de autobús no muy conocido, que nos permite encontrarnos a las nueve de la mañana en el Puerto de Velate, hora muy propicia para iniciar cualquier excursión-travesía. Para ello tenemos que adquirir plaza en el autobús de línea Irún-Pamplona por Velate «La Bidasotarra» que inicia su trayecto en Irún a las siete de la mañana. El topo de las seis y diez de la mañana con salida de San Sebastián o el coche particular nos deja en Irún para la hora de salida de «La Bidasotarra».

Para pisar Abartán, desde Sayoa donde nos figuramos que ya estamos, debemos descender la loma norte hasta un collado donde se erige un poste conductor de electricidad. Abartán es la última cumbre de un cordal que se dirige al propio valle del Baztán.

Siguiendo al Norte ya tenemos al frente este cúmulo de montañas de pedregosa constitución con tres distinguidas puntas. La primera de 1.174 m. sin nombre, la segunda llamada Picuda de 1.108 mts. y la última y más importante la de Abartán de 1.099 mts.

Dos itinerarios podemos escoger, uno por las cumbres, en un incesante subir y bajar, otro por la estrecha senda que rodea las cimas. Este segundo se inicia en un bosque de hayas, como vemos los bosques de hayas nos acompañan en todas las salidas, por donde avanzaremos a media ladera por la parte que domina el barranco de Artesiaga para después inclinarnos al lado que da al barranco de Almandoz.

Podemos ascender todas las puntas de esta agradable sierra y a eso os animo, porque en cada una de ellas hallamos diferentes encantos. Ninguna ofrece dificultad, cuyo final en Abartán es el remate final a una jornada bien aprovechada. El paisaje vuelve a ser atrayente, parecido a los anteriormente descritos, aunque es de desta-


A IRURITA
ABARTAN
1.099
N
PICUDA
1.108
1174
1296
GARTZAGA
VENTA QUEMADA
PTO. VELATE
1418
SAYOA
1362
OKOLIN
MONASTERIO
DE VELATE
1165
1145
RIO DE LANZ
ZURIAIN
1408

car la extensa visión sobre todo el valle del Baztán.

Irurita, a nuestros pies, marca el final de la excursión. El autobús «la Baztanesa» nos recogerá al atardecer. La travesía tiene una duración aproximada entre las cuatro horas y media o cinco.

---

Finalizo aquí mis impresiones de algunas excursiones-travesías en el «Bidasoa-Baztán». Mi deseo es animar a los lectores a adentrarse en los cogullos de estos valles, porque son muchas las ascensiones y excursiones que pueden programarse, y que en un futuro pudieran ver luz escrita.

Particularmente espero que próximamente sean numerosos los escritos que afronten el atrayente trabajo de describir el Baztán. Actualmente existe un importante vacío que hay que rellenar. Debemos dar a conocer a las jóvenes generaciones nuevas posibilidades en el montañismo regional, contando cada cuál sus impresiones y propagando los encantos, las costumbres y la historia del rincón que nos ocupa. Pyrenaica está abierta a todos.

Entre otras travesías que se pueden programar cito: Elizondo - AUZA - Errazu; Puerto de Izpegui - UBEDO - ASTATE - IPARLA - Errazu; Echalar - ALKURRUNZ - Maya; GORRAMENDI; Velate - SAYOA - Aresiaga - Urquiaga - Cilveti; Urquiaga - ADI - Burguete; Sumbilla - MENDAUR - EKAITZA - Goizueta; Sumbilla - MENDAUR - MENDI-EDER - Oyarzun; LARUN; Palomeras de Echalar - PEÑA PLATA - CILVETI - Zugarramurdi; Ituren - APAOLA - OYAMBERRI - Ventas de Yanci; etc., con diversas variantes. Quizá estos itinerarios sean en próxima ocasión base de un nuevo encuentro en las páginas de esta revista. Hasta entonces pues.

Jesús M.ª Alquézar
noviembre de 1976

# EXPEDICION NAVARRA, HINDU - KUSH - 76

# SHAKAUR 7116 m.

A Leandro Arbeloa, compañero y amigo, unido para siempre a la montaña del Shakaur.

El año 1971 un reducido grupo de montañeros navarros a los que nos unía el gran afán de la aventura y de los nuevos horizontes, partía hacia las lejanas montañas del Hoggar en pleno desierto del Sahara. Allí vimos mezclados los misteriosos Tuareg con unas verticales montañas nacidas de las entrañas de la tierra, en donde sentimos el placer secreto y profundo de la búsqueda de nuevos itinerarios. Su visión duerme en nuestra memoria como uno de los mejores y nostálgicos recuerdos.

Roto este fuego las cosas resultaron más llanas y así hemos podido ir recorriendo otros lugares de la tierra en donde hay montañas para ascender y rincones curiosos que visitar. Cambiamos el marco de las arenas calientes del desierto por los eternos hielos de Groenlandia. Allí las botas navarras pisaron cimas vírgenes a las que tuvimos el derecho de ponerles un nombre porque eramos los primeros hombres de la tierra que llegaban a ellas.

Esto ocurría en 1973 y dos años más tarde nos encaminábamos a los gigantes africanos del Kenia y Kilimanjaro. En ellos sentimos un poco más fuerte el mal de altura al que necesitábamos aclimatarnos de cara a cotas más altas. Lo que da sentido a la vida del montañero es precisamente esa superación constante y una vez realizada una empresa ya piensa en otra de mayor envergadura. Cada vez un escalón más alto.

Nos sentimos maduros para atacar un siete mil y como casi todos los sietemiles de la tierra están en el Himalaya, empezamos a explorar en la cartografía con esta idea fija. Pronto nos quedamos con la cadena del Hindu-Kush entre las manos. Dentro del macizo que constituye el Hindu-Kush hay infinidad de montañas, pero hay núcleos con características propias. La máxima altura es el Tirich-Mir 7.707 metros pero situado en terreno de Pakistán, así como el Istor-o-nal 7.389 m. y el Saraghrar 7.349 m. cimas muy importantes.

En la línea divisoria de Pakistán y Afganistán destacan el Noshaq 7.492 metros, y el Shakaur 7.116 m., el Koh-i-nadir 7.125 m., el Langar 7.061 m., el Kishmi-Kan 7.200 m., etc.

Todos estos nombres y muchos más fueron barajados por nosotros hasta que elegimos el Shakaur. Toda nuestra atención la concentramos entonces en esta gran montaña a la que desde Pam

plona empezamos a querer mucho tiempo antes de poderla ver realmente. Los preparativos son siempre latosos y por mucho que se quiera a última hora todo son prisas.

El 11 de junio fue para nosotros una fecha memorable. Siete expedicionarios emprendían un largo viaje de 9.200 Km. que tenía como meta Kabul, la capital de Afganistán. Allí nos juntaríamos el 1 de julio con los cuatro expedicionarios restantes llegados por avión, para continuar ya juntos los ochocientos Km. que quedan hasta el pie de las montañas del Hindu-Kush.

Los trámites con el Ministerio del Interior han sido rapidísimos gracias a las gestiones del Sr. Simons, Vicecónsul de España y podemos partir cuando queramos hacia las montañas, pero esperamos un día porque queremos ver un poco la ciudad. Probamos las sutilezas del país: Menú de todos los lugares que dan de comer que aquí llaman «tchaikhana»: arroz al que dicen «palau» y té que dicen «tchai», y nada más. Todo el mundo se sienta en el suelo para comer, aunque en estas tabernas el suelo está alfombrado con bellos pero sucios tapices tejidos a mano. Los afganos se lavan primeramente las manos porque comen directamente con los dedos. Pero el agua está generalmente sucia y es foco de infecciones. Tenemos que olvidar por completo nuestro sentido normal de higiene. Todos los expedicionarios estamos con descomposición de vientre y si hay alguna medicina que llegó a agotarse en la expedición a pesar de las buenas previsiones médicas, fue el tanagel y todos los antidiaérricos.

Paseamos por Kabul y vemos principalmente el mercado en donde se vende de todo. Hay cantidad de vendedores de artículos de cuero, de piedras preciosas lapislázuli, ultramarinos al aire libre con toda clase de verduras, de especies y de fruta, carnicerías también al aire libre y en donde se concentran todas las moscas de Kabul y sus alrededores. Artesanos de

*El Shakaur. 7.116 m. Foto G. Ariz*

todas clases, herreros, zapateros, sastres, barberos y un sinfín de oficios que se desarrollan todos en la calle. Cualquier chaval nos ofrece drogas y cambio de dólares a buenos precios. Pero hay que tener cuidado porque le timan al más listo. De todas formas hay que cambiar los dólares en el mercado negro, pero en una buena oficina montada a tal efecto, que marca el cambio oficial de Kabul y que controla prácticamente el funcionamiento de la Banca en cuestiones de cambio.

El 3 de julio a las 6 de la mañana partimos de Kabul los once expedicionarios y Anam, nuestro guía, rumbo al Wakhan. Ahora somos muchos para dos vehículos llenos de carga y varios tenemos que ir encima del equi-

paje de las parrillas. Tras muchas peripecias en los ríos sin puente y en estas destrozadas pistas en donde el avance es de 12 km. hora, llegamos después de tres días al término de nuestro viaje.

Estamos en el corredor del Wakhan. A este lado del río unas míseras construcciones de barro cobijan a un pueblo que enseña su pobreza por todos los rincones. Es la morada de los que van a ser nuestros porteadores.

Enfrente, al otro lado del Amu-daría al pie del Pamir, en lo que queda de valle hasta las montañas en terreno ruso, unos pueblos ordenados, unas casas prefabricadas. En sus tejados antenas de televisión y en sus carreteras asfalto. Es el mayor contraste que quepa imaginar separado por un río de veinte metros de anchura.

En este momento discutimos el precio que hemos de pagar a cada porteador para subir su carga hasta el lugar que hemos de poner el primer campamento. Nosotros nos impacientamos, ellos no tienen prisa. Nos han dicho que viene otra expedición detrás, pisándonos los talones y tenemos miedo de que nos los quiten por mejor precio y nos quedemos colgados tres o cuatro días. Después de toda una tarde de tira y afloja llegamos a un acuerdo sobre el precio, pero dicen que sólo llevan 20 Kg.

Aquí entra en juego una buena ocurrencia que tuvimos en Pamplona. Habiamos pedido y nos fueron regaladas por una firma de TAFALLA, 60 pares de botas del tipo chirucas. Este ha sido el mejor invento que se nos podía ocurrir. Al ver el calzado vimos que se les escapaban los ojos. Es una cosa muy estimada por ellos que generalmente van descalzos o con unas botas de rudimentaria construcción casera. Hicimos un trato. A cambio de las botas ellos se comprometían a llevar 30 kg. en vez de 20. De esta manera podíamos ahorrar en porteadores.

Poco a poco la larga fila con sus cargas va tomando forma y camina valle arriba por un marcado sendero.

El primer día de marcha no llegamos demasiado lejos. Vamos al ritmo que nos imponen los porteadores. Hay uno que hace de jefe y que hemos contratado para porteador de altura, para todo el tiempo que dure la expedición. Estos hombres mientras ascienden van todos masticando la «coca». Con la carga mal atada con una cuerda hecha de pelo de caballo y escupiendo en todas las direcciones, andan deprisa pero hacen frecuentes paradas. Algunas tan pronunciadas que les da tiempo de hacer fuego y prepararse un «tchai». Allí alto, al fondo del barranco muy lejos todavía, una cima blanca esta tocando el cielo. Es el Shakaur al que vemos por primera vez.

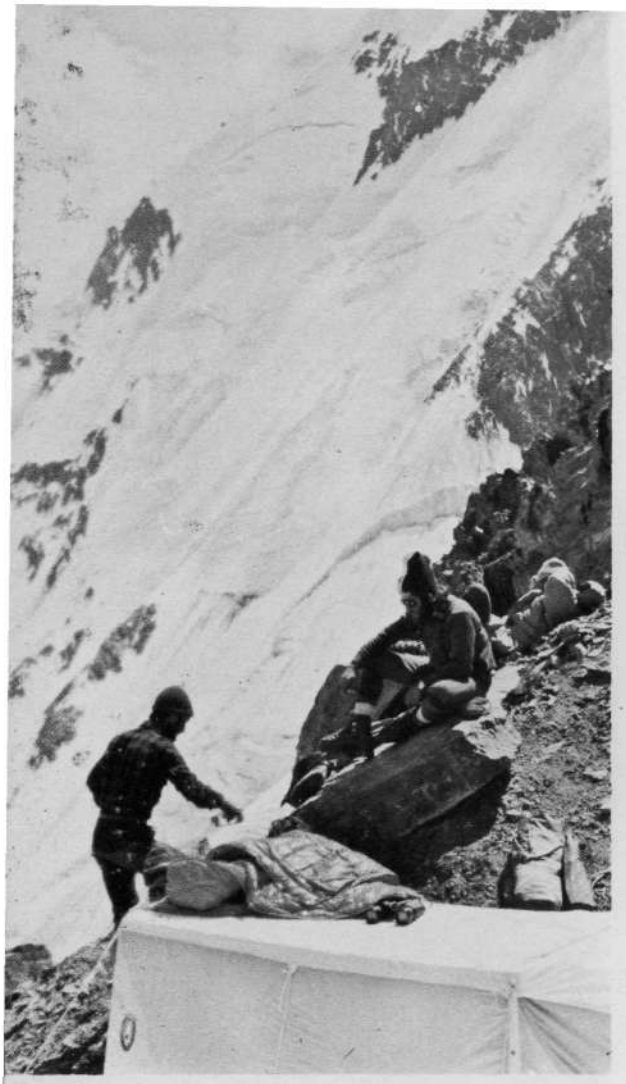
Al atardecer paramos en un bello lugar tapizado con fresca hierba y con unos manantiales de agua cristalina. El tiempo es radiante y esta tónica se va a mantener durante todos los días que dure la expedición. Ya teníamos referencia que en esta parte del Hindu-Kush no tiene influencia... el monzón que azota por este tiempo el Himalaya y vamos a comprobar que es totalmente cierto. Al día siguiente continuamos ascendiendo valle arriba. Atravesamos el río dos veces por puentes de troncos de árbol y losetas de piedra. Conforme ganamos altura el camino va desapareciendo, hasta quedar convertido en un desdibujado sendero.

El Shakaur que tenemos enfrente se va haciendo cada vez más grande llegando a alcanzar unas proporciones gigantescas. Estamos a 3.500 metros y el suelo es un gran caos de piedras y grava negra que oculta el hielo del glaciar que está sepultado por la gran cantidad de restos de roca caídos de las montañas que oprimen el valle.

Hemos llegado a un lugar con unos pequeños muros de piedra apilada y en donde hay muchos restos de latas oxidadas. Nos indican que aquí han



*Cornisa peligrosa entre los Campamentos III y IV. Foto (*



*Campamento II, 5.800 m. Foto G. Ariz*

puesto el campamento base las demás expediciones. A primera vista no nos gusta demasiado el lugar, pero luego veríamos que es el único con espacio llano. El altímetro nos da 3.850 metros.

Ha llegado la hora de pagar. Lo hacemos religiosamente y ellos marchan para abajo mas contentos que unas pascuas. Nosotros también estamos contentos porque a la mayoría de las expediciones les hacen huelga para que suban más el dinero acordado. Nosotros no hemos tenido problemas de ese tipo. Abajo y en previsión habíamos sobornado al oficial designado por el gobernador para que los porteadores guardasen la debida compostura.

Montamos una gran tienda-comedor y otras pequeñas para dormir. Un porteador había sacrificado las ovejas y partido a trozos. Ahora metemos esta carne y otras cosas que tenemos que conservar frescas a una gruta de hielo junto a nuestro campamento.

Es 9 de julio y todo esta a punto para el ataque a la alta montaña.

Nuestra mirada se dirige principalmente a la arista N.E. elegida por nosotros para alcanzar la cumbre del Shakaur. A primera vista no nos parece que va a ofrecer muchas dificultades, más tarde cambiaríamos de opinión, al irnos percatando de las dimensiones reales de la montaña.

Es hora de empezar a desarrollar como un mecano el concienzudo estudio hecho en Pamplona del trabajo en equipo que paulatinamente hemos de realizar. Primeramente dos inspeccionan el terreno y buscan el mejor emplazamiento en un lugar donde no pueden llegar aludes, pero cerca del pie del collado, para poner el campo I. Sabemos que los aludes barren las partes de abajo de las montañas y miramos bien el rastro de éstos. Suele ser el máximo peligro de los campamentos de baja altitud y causa de numerosos accidentes.

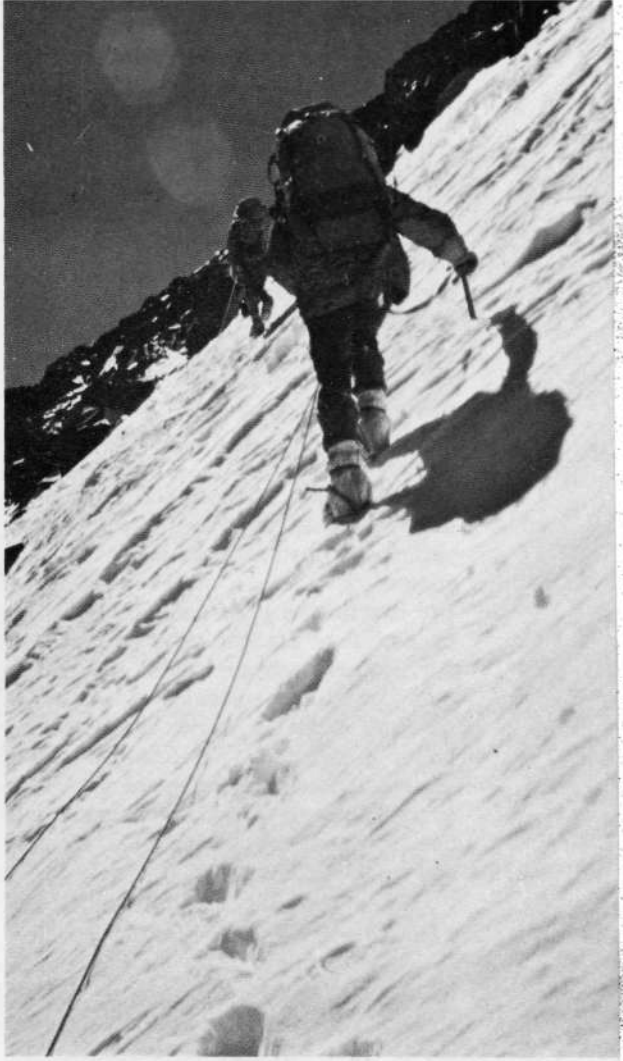
Nuestro campamento I lo situamos en un magnífico lugar a donde era fácil llegar en 4 horas desde el campamento base salvando unos 600 metros de desnivel. Estaba ubicado a 4.450 metros y esto nos recordaba a la altura del Cervino en los Alpes suizos.

En el campo base abrimos todas las cajas y hacemos una distribución por secciones de su contenido. Al día siguiente comienza para nosotros la fase de aclimatación. Al mismo tiempo que vamos porteando comida y material de escalada al campo I, entre subir y bajar nos vamos acostumbrando a la altitud. En los primeros viajes sentimos pequeños dolores de cabeza, que conforme pasa el tiempo van desapareciendo. El médico nos somete a una revisión general. Receta unas pastillas para facilitar la aclimatación. Dos

personas queremos probar de ascender sin tomar ningún médicamento y más tarde veremos que tanto unos como otros ascenderemos a la cumbre sin problemas de mal de altura.

En el campo I donde nos encontramos, el déposito de material y comida se va haciendo grande. Pero en este punto comienzan las dificultades. Atravesamos un glaciar lleno de grietas y penitentes de hielo buscando la mejor ruta que hemos de seguir en numerosas ocasiones. Nos elevamos paulatinamente hasta la rimaya del couloir. Una gran grieta de bastante profundidad recorre el glaciar de punta a punta. En la parte alta de esta grieta comienza la empinada pendiente del couloir de 60 metros de altura y de una inclinación de 45 grados. Como es un lugar incómodo y peligroso y además lo tenemos que subir con grandes mochilas para provisionar los campamentos superiores lo primero que hacemos es equiparlo con cuerdas fijas. Establecimos la norma de recorrerlo siempre de 4 a 9 de la mañana porque en el momento de le daba el sol, empezaba el bombardeo de las piedras. En cuanto la primera cordada equipó debidamente el couloir y alcanzó el collado, una segunda cordada subió con tiendas de campaña para instalar el campamento II. Aquí pusimos dos tiendas del tipo K2 que nos habían prestado los amigos de la expedición Tximist al Everest. En este punto estamos a una altura de 5.400 metros en la línea divisoria del vecino Pakistán. y tenemos el máximo desnivel entre campamentos pues son casi mil metros los que nos separan del campamento I. Es un lugar muy descarado a todos los vientos y en donde el termómetro bajaba frecuentemente por las noches 15 grados bajo cero.

Mientras unos provisionaban el Campo II, otra cordada ya estaba en acción ganándole metros a la montaña. Aquí nacía una complicada arista de hielo y roca. Al principio tuvimos que colocar una cuerda fija, para asegurarnos



*Cordada a 6.500 m. Foto G. Ariz*

el paso por una arista de hielo con una gran cornisa hacia el Pakistán y una fuerte pendiente a la otra vertiente. Luego más de mil metros de arista de roca sin apenas ganar altura, erizada de gendarmes y salientes. La arista muere en una gran nevero de fuerte pendiente en donde también colocamos una cuerda fija de 120 metros. Encima de esta pendiente encontramos un lugar llano y resguardado por cornisas. Es un lugar ideal y en él queda montado el campo III a 5.800 metros.

Estamos a 18 de julio y muy satisfechos de como se van realizando las cosas. Vamos progresando rápidamente a pesar de las dificultades de la ruta y nuestra aclimatación va siendo

perfecta ya que nadie se ve afectado por el llamado «mal de altura».

Hemos establecido una rueda de trabajo y constantemente estamos cambiando de ocupación. Unas veces por arriba venciendo dificultades mientras se abre ruta y otras porteando cosas entre uno y otro campamento. Con esto conseguimos que participemos todos en las ocupaciones haciendo variado trabajo, a la vez que la aclimatación es perfecta.

Encima del Campo III unas pendientes fáciles conducen a una arista peligrosa construída de hielo muy poroso e inestable. La atravesamos siempre con mucha precaución. Después la pendiente se acentúa durante trescientos metros. Aparece hielo vivo en el que justamente podemos clavar unos milímetros de las puntas de los crampones y del piolet. Colocamos tornillos de hielo metidos a rosca para asegurar la progresión y una posible caída. La pendiente alcanza los 60 grados de inclinación.

Hemos traspasado la línea de los 6.000 metros y nuestro progresar se hace cada vez más lento por efectos de la altitud. Muchas montañas a nuestro alrededor se van quedando más bajas. En la cota 6.200 m. encontramos un rellano muy a próposito para nuestro campo IV que queda instalado con dos pequeñas tiendas. Es el lugar previsto para lanzar el ataque a la cumbre aunque sabemos que habrá que poner un campamento V, este sólo va a servir para que no tengamos que subir y bajar mil metros en un solo dia lo cual sería temerario. Hacía funciones de vivac y no estaba equipado con comida lo cual suponía que tendríamos que llevarla nosotros en la mochila.

Encima del Campo IV una fuerte pendiente conduce a un espolón de rocas. Su escalada es sencilla pero a esta altitud, el mínimo esfuerzo causa una fatiga enorme. La progresión es lenta. No debe uno dejarse guíar por lo que nos manda el cuerpo que quiere abandonarse a sí mismo. Luego hay que escalar una fuerte pendiente de hielo a través de la cual colocamos una cuerda fija. Son las últimas dificultades técnicas que nos ofrece la montaña. Encima una pendiente ya de nieve sigue subiendo. Es un lugar en el que desde abajo veíamos frecuentemente con las nieblas. A 6. 800 m. la pendiente se tumba durante unos 200 metros. Es el lugar donde los polacos pusieron su último campamento, y en donde nosotros colocamos también dos ligeras tiendas de campaña. Este campamento solamente cumplía funciones de resguardo. Las tiendas eran muy malas y el térmometro llegó a marcar una de las noches 28 grados bajo cero. El ataque final se realizó en dos grupos, el primero de cuatro personas que llegaron a la cima el 25 de julio y el segundo de cinco personas que lo haría el 28 de julio. Entre ellos la única mujer del grupo, Trini Cornellana va a ser la primera mujer que sube a esta montaña al mismo tiempo que es la segunda mujer del país que sobrepasa la cota de los siete mil metros.

Desde el campo V una pendiente moderada se eleva paulatinamente hacia la cima que parece cercana. Pero el grupo acusa muy duramente la altitud. Cualquier movimiento brusco produce fatiga. La tónica es la siguiente: andamos ocho o diez pasos y paramos a normalizar la respiración. Unos hacen la recuperación de pie otros se sientan constantemente. Es inútil decidir quedarse en un punto un rato más largo a descansar; a los tres pasos siguientes nos volvemos a encontrar nuevamente cansados. Supone también un gran esfuerzo mental porque todo invita al abandono. Si le haríamos caso al cuerpo cansado, daríamos media vuelta aún a cincuenta metros de la cima. Solo la firme voluntad de que debemos llegar arriba nos hace continuar tozudamente en pos de nuestro objetivo. Es la capacidad de sufrimiento que llega hasta los límites insospechados y una de las razones pa-

ra que la alegría de la conquista sea tan íntima y completa.

La cumbre es un gran premio y supone para nosotros la culminación de una etapa largamente soñada. La llegada a la cima sin embargo es un acto sencillo, sin demasiada trascendencia en aquellos momentos. Nos abrazamos, eso sí, contentos y nos dedicamos a contemplar durante largo rato todo el mundo de montañas que nos rodea. Todo ha quedado hundido a nuestro alrededor y solamente emergen a nuestra altura otros siete mil vecinos al nuestro.

Aquí culmina un sinfín de horas de dedicación, de sueños, proyectos, cálculos, trabajos y sinsabores. Tres años de pensamientos para estar un pequeño rato a 7.116 metros de altura. Como es natural, asomados como estamos a las puertas del Himalaya y con las cimas del ocho mil metros delante de nuestras narices, no tenemos que hacer mucho esfuerzo para empezar a soñar con alguno de ellos. Cansados estamos, nos ponemos a pensar en el esfuerzo que supondría subir mil metros más alto. Hasta aquí nos hemos aclimatado perfectamente y suponemos que siguiendo éste régimen de aclimatación y aumentando la capacidad de sufrimiento, esto sería perfectamente posible. Nuestra ansiedad de superación no tiene un momento de respiro. Sin terminar una aventura ya estamos pensando en la siguiente. ¡Están tan tentadores allí enfrente con sus cumbres clavadas en el cielo!

La alegría de la conquista nos invade por completo. Sin embargo no habría de durar mucho tiempo. En el descenso, una cordada cae por la pendiente de hielo, durante trescientos metros. Leandro Arbeloa se ha golpeado fuertemente en la cabeza y nos deja para siempre. Gerardo plaza sufre roturas diversas en una rodilla, costillas, etc., de gravedad. En medio del dolor angustioso que supone semejante situación, nos tenemos que sobreponer, para poder ayudar a Gerardo. Hacemos una reunión de emergencia, en el campo III.

Nuestra situación es comprometida. Estamos a 6.000 metros y bajar un herido grave por una ruta técnicamente difícil, es una labor larga y peligrosa. Por Leandro vemos que desgraciadamente, no podemos hacer nada, y decidimos enterrarlo en el mismo glaciar donde está. Es terrible duro tener que realizar esto con un compañero con el que la amistad ha profundizado mucho, pero no hay otro remedio.

Dos han bajado al campo base para buscar vendas de escayola y por el radio teléfono nos dicen que unos polacos están al pie del Kismi-Kham y que van a visitarlos. El jefe de su expedición cuando se entera de nuestro problema dice unas palabras que ya nunca olvidaremos «nuestra montaña puede esperar, vuestro compañero no». Al punto toda la expedición polaca esta a nuestra disposición.

Gracias a su ayuda y al esfuerzo de todos, realizamos un rescate de los más difíciles que se habrán hecho en el Hindu-Kush. Para nosotros si hemos de ser sinceros ha resultado más duro que la ascensión a la cumbre, sobre todo para el herido que resistió todo con entereza. Paso a paso, montando tirolinas de 120 metros y haciendo un sinfín de trabajos durante seis días interminables logramos depositar a pie llano a Gerardo, que hizo el último tramo hasta el valle montado sobre un caballo.

Despedimos a los polacos con un fuerte abrazo deseándoles éxito en su empresa, y nos vamos valle abajo. Al ir dejando atrás la montaña del Shakaur cada vez más lejos, nuestro recuerdo vuela hacia las alturas, con un doble significado. Por la cima que hemos conquistado tocando el cielo azul y por Leandro que dejamos allá arriba en uno de los tronos más excelsos que quepa imaginarse aquí en la tierra.

GREGORIO ARIZ

# NOTICIARIO

## ACTA DE LA ASAMBLEA DE LA FEDERACION VASCA DE MONTAÑISMO EN GUERNIKA

Con la asistencia de todos los miembros de esta F. V. N. M., excepto el Tesorero Sr. Azurmendi y el Delegado de Ski de montaña Sr. Angel Fernández, da comienzo la Asamblea a las 10,30 de la mañana.

El Delegado de Vizcaya Sr. Jesús de la Fuente hace la presentación de la Junta a la Asamblea y la introducción, después de la cual da comienzo la misma.

### PUNTO PRIMERO

Se procede a la lectura del Acta de la Asamblea anterior, aprobándose ésta en su totalidad.

### PUNTO SEGUNDO

Comienza a hablar Gregorio Ariz como Director Técnico de la Federación, y procede a hacer el recuento de actividades y expediciones llevadas a cabo en esta F.V.N.M. en el presente año. Resalta el éxito deportivo conseguido en la mayoría de ellas, con los puntos negros habidos por la gran cantidad de accidentes tenidos en el año en curso.

A continuación José M.ª Azpiazu expone claramente el objetivo que tiene la Delegación de Prensa y Propaganda, de conseguir una página fija cada semana en un determinado diario de cada una de las 4 provincias. Indica que de hecho ya funciona en las provincias de Guipúzcoa y Navarra. Hace hincapié una vez más, de las múltiples dificultades que hay para llevar a cabo esta labor, semana tras semana, pero que se muestra optimista y que cree que en un determinado plazo se podrá conseguir la citada página y el equipo necesario en las provincias que faltan para poder desarrollar esta labor.

Seguidamente Javier Trigueros como Presidente del Comité de Espeleología, expone a la Asamblea la labor desarrollada durante este año por este Comité: Seminario de formación de monitores, adiestramiento de Grupos de Rescate, etc., etc., todo ello muy positivo y que permitirá de seguir este camino, el que este Deporte-Ciencia alcance la mayoría de edad en breve plazo.

El Delegado de Protección de la Naturaleza Sr. Arrastia, expone brevemente a continuación la gran labor realizada en la defensa de Belagua. Problema éste que ha necesitado una total dedicación y apoyo por parte de esta Delegación, debido a las múltiples campañas de concienciación y divulgación llevadas a cabo, y que prácticamente han absorbido toda la labor de su Delegación. A continuación cede la palabra a Jesús Bueno que expone clara y ampliamente toda la problemática del asunto y su situación actual, así como todas las dificultades que se han superado y se están superando para poder llevar a cabo la defensa de Belagua. Después de sus palabras una unánime ovación de la Asamblea

viene a corraborar el total apoyo y adhesión de todas las sociedades a la causa de Belagua.

Expone a continuación la Delegada de Refugios María Luisa Echeverría a toda la Asamblea el Balance del año de los refugios actuales y la situación actual del Refugio de Piedrafita, lo hecho hasta el momento y el coste esperado del mismo. Coste este imposible de calcular a priori dada la «galopante inflación» que venimos padeciendo. Propone la subida de la cuota de refugios a 100 ptas., propuesta a continuación que se acepta previa votación democrática.

Casimiro Bengoechea como Director de la Revista Pirenaica, expone a continuación los múltiples problemas en que se desenvuelve la revista: poca tirada, con todo lo que ello acarrea, como defícit económico, imposibilidad de colaboraciones acreditadas, etc., etc. Visto lo cual, y dado que se decidió en reunión ordinaria de la Junta Directiva ponerlo en manos de la Asamblea, se propone a la misma el que por el mero hecho de federarse se haga la suscripción a la revista Pirenaica, además de la posibilidad de concertar también un seguro de Responsabilidad Civil para las entidades. Punto éste que ya se ha dado a estudio a algunas Compañías de Seguros. Dada la importancia de la propuesta se concede un descanso de diez minutos para que se pueda comentar la misma.

Pasado este tiempo, una vez reanudada la Asamblea y dado que no había manera de ponerse de acuerdo, se procede a hacer una votación democrática al respecto, que arroja el siguiente balance:

SI A LA PROPUESTA: 68 Sociedades
NO A LA PROPUESTA: 34 Sociedades
ABSTENCIONES: 7 Sociedades

Dado el resultado positivo de la misma, se procede a aclarar que no se subirán las tarjetas infantiles y las juveniles, con lo que queda terminado este punto.

**PUNTO TERCERO**

A continuación se procede a dar lectura al calendario de actividades para el año 1977 y provincias organizadoras de los mismos. Se aprobó por unanimidad el citado calendario.

**VARIOS**

Se somete a la Asamblea la solicitud de ingreso a esta F.V.N.M. del Club Auña Mendi de Bayona. Esta solicitud se aprueba por una total unanimidad. El Presidente Antxón Bandrés expone a continuación como está el asunto de los permisos al Pirineo. Da a conocer que probablemente para el año que viene y para las Federaciones de Cataluña, Aragón y la nuestra, se extienda un permiso de cobertura para 6 meses o un año, solicitándolo a principio de temporada. De igual manera pone en conocimiento de todos los clubs, que las solicitudes de permiso al Gobernador, requieren ahora una póliza de 5 pesetas en vez de una de 3 que es la que se utilizaba actualmente. Como propuesta exclusivamente personal expone también a la Asamblea el problema de 3 clubs de solera dados de baja en su día por una total falta de actividades, incluso a nivel de correspondencia. Indica si es posible para esos clubs que sean dados de alta de nuevo sin pasar por los requisitos que se exigen actualmente. Se acuerda que sea la Junta Directiva la que lo decida haciendo un estudio de los mismos.

Se propone a continuación también por parte del Presidente, el cambiar las siglas de F.V.N.M. por el antiguo de F.V.N.A. Se acuerda por unanimidad uilizar el nombre de EUSKALERRIKO MENDIZALE ELKARGOA por nosotros, y a la vez ver la manera de legalizarlo.

El Delegado de Alava Sr. Chillida da a conocer una serie de consideraciones y propuestas de interés general. Se acuerda estudiarlas detenidamente y obrar en consecuencia. El responsable del Urdaburu hace a continuación un

Nuevo Sello de la F.V.M.

Mesa presidencial en Gernika. Foto Errasti

Boceto de la nueva Tarjeta de la Federación Vasca

llamamiento a todos los clubs para que exhorten a sus socios a participar en el Certamen Fotográfico de esta Federación. Por último se presenta a la Asamblea la moción de mandar un escrito al Presidente de la Diputación Foral de Navarra y Ayuntamiento de Isaba para que Belagua y sus alrededores sean declaradas zonas especialmente protegidas, con la creación de una estación de Ski de características y volumen que permita la zona. Al mismo tiempo se condena enérgicamente el proyecto «monstruo» que se intenta edificar en la actualidad, por considerarlo negativo totalmente para el Valle del Roncal, así como para la conservación de la naturaleza y equilibrio ecológico del lugar.

Y sin más, se levanta la sesión a las 14,15 horas.

En Guernica a 24 de octubre de 1976.

**EUSKALHERRIKO ELKARGOKO ZUZENDARITZAREN AURKEZPENEAN**

Tesoreroa Azurmendi, eta Angel Fernandez Eskiko Delegatua ezik, Goizeko 10,30-tan ematen zaio hasiera biltzarrari.

Jesus de la Fuentek, Bizkaiako Delegatuak, hitzaurrea eta jauntak aurkespena egiten du.

**LENENGO PUNTUA**

Igazko biltzarraren agiria irakurtzen da, osoki onhartzen da.

**BIGARREN PUNTUA**

Gregorio Ariz, Tekniko zuzendaria bezala, aurte aurrera eraman diren ekintza eta espedizioen berri ematen du. Azpi marratzen lortutako garaipenak, izan ditugun ezbear ugariak iluntzen duelarik.

Ondiren Jose Mari Azpiazu, Prensa eta Propagandako Delegazioak zer halburu lortu nahi duen azaldu zigun hots: lau probintzietako egunkarietan astero orrialde bat edukitzera oraingoz Gipuzkoa eta Nafarroa du horrelakorik. Lan handia da horrelako ekintza astero aurrera eramatera, bainan etorkisuna etxaropen onez ikusten da helburuak lortzeko eta talde egoki bat ojatzeko lan aurrera eramateko.

Gero Javier Trigueros, espeleologiko lehendariak kitz egiten du. Aurten egindako ekintzak azaltzen du hauk dira: Irakasle formazio ikasaldia, resketeko taldeen prestaketa eta abar bide egoki bat autatuaz hezitasuna lortzeko kirolzientzi honek.

Arrastiak, izadiren babeserako delegaduak Belaguaren alde egin duen lana. Aurkesten du. Problema honek bereganatu du delegazio honen burutapen eta lan guztiak. Ondoren Jesus Buenok hitza hartzen du Belaguako problema argi eta garbi azaltzen du aztertuaz orain momentuko egorea eta baita ere zer irtenbide dagoen. Bere saioa oso txalotua izan zen, nabari geldituaz zer hezka dagoen elkarteen artean.

M.ª Luisa Etxebarriak, aterpetako delegatua, San Adriango eta Gorpeako aurtengo mogimendu adieraziz hasten da. Gero udara hontan Piedrafitan egin diren lanen berri ematen du. Garbo esan zuen gaur egun jasan dugun «inflaziona» delarik kostoak zeharo altxatu dira eta horregatik ere zaila da kalkulo zehatz bat egitera. Horregatik proposatzen da aterpetako kijota 100 pesetara igotzera, eta gero irakurriko duzunez onhartua izan zen bozketa baten ondiren.

Ondiren Casimiro Bengoetxeak Pirinaika Aldizkariaren zuzendariak azaltzen du zenbat problema duten aldizkariak tirada eskasa eta honek ekartzen duena, ekonomiaren okerrak, propaganda ezin zabaldu eta abar hori dela proposamen bat agertzen du elkargoaren izenean hau da: Federatzearekin batera pirenaikako suskripzioa egitera, 400 pts. inguruan aterako. Prezio honetan ere responsabilitate zibilerako seguru bat elkarte entzako jartzen da. Seguro etxe batzuen eman zaie puntu hau aztertzeko. Proposamenan

garrantzia ikusirik 10 minutoko atsedena egiten da eztabaidatu dezaten gaia. Denbora bukatu ondoren jarraitzen da biltzarra proposa menataz gora-behera guztiak azaldua eta ikusirik erabaki batera iristea oso zaila egiten zala, bozketarra jo zen resultatu hauekin:

Proposamenari bai: 68 Elkarte
Proposamenari Ez: 34 Elkarte
Ez zuen botorik emen: 7 Elkarte

Garbi jartzen da gaztetxoei ez zaieta xartela igoko.

**HIRUGARREN PUNTUA**

Ondoren 1977 urteraiko ekintzen berri eman zen. Antolaketa zer probintzi eta zer egunetan tokatzen da azalduaz.

**BATZU**

Auña mendi Baionako mendizale elkarteari eme-an sarrera ematera erabakitzen da. Lehendekariak azaldu zuen piriniotako permisoen egoera. Esan zuen datorren urterako 6 hilabete edo urtebeteko iraupenakin zabalduko dala, Euskalherri, Kataluña eta Aragon lurraldekoen alde. Beste aldetik jakin arazten gobernadoreari zuzendutako idatziak 5 ptako polizanekin joan behar direla lehendakariak proposamen bat egiten du esanaz nola hiru elkarte dauden baja emanaz, bere garaian ekintzarik ez zutelaiko batzarrari proposatuak alta emateko iritzia batzarra hori elkargo barruan hartu behar dugun erabakia zala azaldu zuen.

Batzarrak Elkargoarien izena aldatzea hau da. F.V.N.M., F.V.A. eta euskeraz ipintzea izen honekin Euskalerriko Mendizale Elkargoa. Legalizatzeko bideak eginaz.

Proposamen batzuk egiten du arabako delegatual: (Txillida) Aztertuko direlakoan gelditzen da. Urdaburukoak azaltzen dute laster egin behar dute argazki lehiaketaren berri. Eta azkeniz mozio bat presentatzen da idatzi bat zuzendua izan dezan. Nafarroako diputazioari eta Isabako udaletxeari adieraziaz, Belagua eta inguruak izan datezen onhartuak alderdi bereziki babestuak bezala ski estazio bat muntatze egoinaz alderdiarentzat. Aurka gogorki eginaz aurrera eraman nahi dan proiekto basati hori, aurkakoa ikusten dugulako bai Ronkaleko aranarentzat, bai izadiaren kontserbaziorako eta baita ere lekuaren ekologiko berdintasunarentzat.

Eta besterik gabe biltzarra amaitzen da 14,15 orduetan.

Gernikan 1976ko Urrilak 24

**CALENDARIO DE ACTIVIDADES PARA EL AÑO 1977**

1.º 5.ª MARCHA INFANTIL. — Se acuerda celebrarla el día 24 de abril. Organizará previo acuerdo la Delegación de Vizcaya.
2.º 5.ª MARCHA JUVENIL.—Se celebrará el día 17 de abril. Organizará la Delegación de Alava.
3.º 6.ª MARCHA ORIENTACION JUVENIL.—Se celebrará el día 2 de octubre. Igualmente lo organizará la Delegación de Alava.
4.º 8.ª MARCHA ORIENTACION MAYORES.—Se celebrará el día 5 de junio. La Delegación que lo organizará será Navarra.
5.º 2.º CAMPAMENTO INFANTIL. — Se celebrará en el puente del 23 a 25 de julio. Lo organizará la Delegación de Vizcaya.
6.º 7.º CERTAMEN DE FOTOGRAFIA. Se acuerda celebrarlo en el mes de octubre. La fecha la concretará el club de Alava que lo organice.
7.º 1.ª MARCHA DE VETERANOS.— Se celebrará en Guipúzcoa el día 16 de octubre.
8.º DIA DEL RECUERDO EN BESAIDE.—Se celebrará el día 18 de septiembre.
9.º ASAMBLEA ANUAL.—Se celebrará el día 23 de octubre.

Los Rallyes de Ski de Belagua y Picos de Europa, lo organizará al igual que todos los años los mismos clubs.

La fecha la concretarán ellos de acuerdo con el estado de la nieve.

Tan pronto nos comuniquen las Delegaciones los clubs encargados de organizar las diversas actividades, procederemos a darlo a conocer.

## FALLECIMIENTOS

A primeros de diciembre nos han abandonado dos veteranos, cuya memoria y escritos quedan entre nosotros. Uno de ellos, ANTONIO FERRER, «El Hombre de las Cavernas», es uno de los pioneros del alpinismo vasco. Participó en la fundación de la Federación, repitió varias veces el Concurso de los 100 Montes, escribió varios libros entre los que recordamos: «Nuestras montañas», «Crestas del Duranguesado» y «Cimas Españolas» y tenía en preparación otros, sobre todo, una guía de itinerarios a las principales cumbres del Euskal Herria (esperamos que alguien la termine y la publique). En una segunda época se dedicó a iniciar el estudio de las cuevas del país, siendo uno de los pioneros de nuestra espeleología, lo que le llevó a ocupar la presidencia del grupo espeleológico vizcaino y a merecer el nombre de «El hombre de las cavernas», como cordialmente se le conocía.

También ha dejado de recorrer nuestras montañas ANGEL GOIRI, el farmaceútico de la calle La Cruz, en el Casco Viejo de Bilbao. Conjugó su pasión por la montaña con sus conocimientos de Ciencias Naturales, constituyéndose en un maestro, por ejemplo, en el terreno de la micología.

## PRIMERA EN PICOS DE EUROPA

El 27 de junio de 1976. Pedro UDAONDO, Félix BONALES (BONY) y Jaime ALVAREZ, abrieron una vía en el Espolón Norte de Torrecerredo, la cumbre más alta de Picos de Europa. Tardaron 7 horas en ascender los 300 metros de pared. La vía se ha catalogado como M. D. inferior, ya que comporta bastantes pasos de V grado y han quedado 8 pitones abandonados.

## APOYO DE LOS ALPINISTAS FRANCESES A BELAGOA

La Comisión para la Conservación de la Naturaleza de la «Fédération Française de la Montagne, Comité des Pyrénées» se ha reunido el sábado 16 de octubre de 1976.

Según su orden del día ha examinado el caso del valle de BELAGUA, sitio de excepcional valor naturalístico, amenazado por el proyecto de construcción de una estación invernal de gran «standing» como de la importante urbanización aneja. Enterada de las opiniones opuestas a dicho proyecto formuladas tanto por los autóctonos perjudicados en sus actividades tradicionales sin compensación admisible como por las Entidades de Montañismo y de Protección de la Naturaleza navarras. En consecuencia:

— Reitera a la Federación Vasconavarra de Montañismo la expresión de su entrañable amistad y de su simpatía en la lucha que sostiene para la integridad y la conservación del Alto Valle de Roncal pues los montañeros del Norte y del Sur consideran como objeto común la conservación racional y el aprovechamiento de la montaña pirenaica y de sus paisajes naturales. Ruega a la F.V.N.M. se sirva informar de sus sentimientos a las Sociedades y Clubs que la componen.

— Espera que acabe por triunfar la cordura y que la creación de un Parque Nacional o de un Parque Natural ubicado en Belagua venga a poner punto final a este problema acabando con los proyectos que ponen en peligro esta zona de montaña.

— Pide a la F. V. N. M. que se sirva informarla del desarrollo ulterior de este asunto y acepte el presente

documento por todos los fines que le parezcan convenientes.

el Presidente del Comité
pirenaico de la F.F.M.:
Fdo.: François DIDELIN
el Presidente de la Comisión de
Conservación de la Naturaleza:
Fdo.: Robert OLLIVIER

## LIBROS NUEVOS

### AGENDA DE MONTAÑISMO Y ESQUI

A recomendar vivamente la «AGENDA DE MONTAÑISMO Y ESQUI PARA 1977» publicada por Ediciones Deusto (Bilbao) al precio de 230 ptas. La agenda tiene 95 páginas, a un tamaño de 15,2 cm. × 9 cm., llenas de una información sobre montañismo y esquí, una información muy documentada, precisa y actual, con una letra muy pequeña.

En otras agendas de la colección, sobre temas comerciales o institucionales, se habían conseguido resultados correctos, pero el tema del alpinismo era más difícil. Nos ha sorprendido agradablemente el resultado, porque se ha hecho con elegancia: el tratamiento dado al alpinismo está a la altura del de los otros temas. Evidentemente el contenido es incompleto y desordenado y tiene muchas posibilidades de ser pulido y aumentado, pero la información básica es muy digna, las 8 fotos son llamativas y los dibujos son interesantes. Se trata de un buen trabajo.

Damos un breve resumen del índice. Montaña: Estatutos de la FEM. Estaciones Invernales de Europa. Refugios y albergues en los sistemas montañosos de la Península. Equipo de montaña (montañero, alpinista, himalayista). Alimentación, Peligros. Alta Montaña. Escalada. Trekking. ENAM. Las grandes cimas del mundo. Bibliografía. Vocabulario.

Esquí: Equipo. La nieve. Técnicas diversas. Competición. Esquí de Fondo. Esquí de Montaña. El coche en la nieve.

### MENDITAR ARTEZARI LABURRA,

**Jesús de ALTUNArena**

Jesus de Altunaren liburu honek ez gaitu bete. Bigarren argitaldaria da, oraingo hau Galdakanon (1976): 180 pezeta du bere salneurria, 86 orrialde ditu, formato txikien egina: 13 cm. × 8 cm. Han esaten denez: «anorak edo txamarrako patrikan eramateko egina. ibilaldiaren zehar mendizaleari lagungailu egokia izan dakion». Halare, beldur gara ez ote duen bere helburua beteko. Izan ere berton ematen den informazioa ez zaigu oso erabilgarria iruditzen.

Egia esan han irakurtzen informazioa ez da **igoaldian** erabil daitekeen gauza, baizik eta mendira **joan aurretik** begiztatzeko. Liburuaren sailik luzeena «Ehun Menditako Zerrenda» dugu. Baina beronek ere dagozkion mapak behar lituzke. Esan behar da, halare federazioak lehen argitara ez zituen zenbait mendiren zerrenda agertzen dela, baina oso zail da haien aurkitzea. Oso bitxiak dira baita beste zenbait zerrenda, esaterako, Bizkaiko leza-zulo eta harpeen zehaztasunak, baina honek ere ez digute ibilaldi batetarako argibide askorik ematen.

Behar dugun informazioa-eta hemen gaude erren-: mapak, hurbiltze-bide, igotoki, ordu eta beste zehaztasun guztiak beharrezko dira, horrela gure mendikateen berri zehatzik izango dugu.

Bilaka jarrai behar.

### RESUMEN EN ERDERA

MENDITAR ARTEZARI LABURRA, BREVE GUIA MONTAÑERA, de Jesús de Altuna, Galdacano, 1976, 2.ª edición, 180 ptas. tiene algunas listas de datos curiosos pero no es la ayuda que nos hace falta durante nuestras excursiones en las montañas de Euskal Herria.

# CIRCULAR DE LA F. V. M. A SUS CLUBS

Estimados amigos:

Por medio de la presente circular os comunicamos los precios y el modo como se va ha desarrollar para el año 1977 el asunto de las tarjetas de federado.

**PRECIOS:**

Tarjeta de la Federación Española mayores, 150 ptas. juveniles, 75 ptas. infantiles, 25 ptas.

Cuota pro-refugios aprobada en Guernica: mayores 100 ptas. juveniles 36 pesetas, infantiles 36 ptas.

El dinero de la cuota pro-refugios lo enviarán los clubs este año junto con el precio de la tarjeta, en el momento de pedir los carnets de federados a esta Federación, o en las provincias de Vizcaya, Alava y Navarra a sus Delegados respectivos. Otros años los clubs liquidaban esta cuota al final de año al Delegado de Refugios.

Aparte de la tarjeta de otros años de la Federación Española de Montaña, esta Federación Regional va a sacar una nueva tarjeta de Federado, y que acreditará al poseedor como miembro de esta FEDERACION VASCA DE MONTAÑA. Esta tarjeta costará 150 pesetas y dará derecho de momento a recibir la revista Pyrenaica por ese precio. Se está estudiando el poder ofrecer junto con esta tarjeta Vasca, otra serie de ventajas: Descuentos especiales en diversos refugios de otras Federaciones como la Catalana, Aragonesa, etc., etc., algún seguro complementario y alguna otra cosa que iremos informando ampliamente según se vayan solucionando. Dada la premura de fechas con que se está jugando, no ha habido posibilidad material de ofrecer algo más este año con la tarjeta Vasca que se ha creado; esperemos que para el año que viene podamos hacerlo y conseguir de esa manera el promocionar y difundir «nuestra» tarjeta a la par que nuestro montañismo en todos los aspectos. El precio de la tarjeta de la Federación Vasca de Montaña sería de 150 ptas. En el momento que los clubs nos remitan el dinero al hacernos el pedido de tarjetas, deberán indicarnos cuántas quieren de la FEDERACION ESPAÑOLA DE MONTAÑA y cuantas de la FEDERACION VASCA DE MONTAÑA, para que les remitamos el número exacto de tarjetas de cada una.

**LOS PRECIOS DESGLOSADOS DE LAS TARJETAS SERIAN:**

OBLIGATORIAMENTE. Tarjeta de la F. E. M. mayores, 150 ptas. juveniles 75 ptas. infantiles, 25 ptas. Cuota-Pro-Refugios, mayores 100 ptas. juveniles, 36 ptas. infantiles, 36 ptas. Total, mayores 250 ptas. juveniles 111 ptas. infantiles 61 ptas.

VOLUNTARIAMENTE. Tarjeta de la Federación Vasca de Montaña con suscripción automática a la revista Pyrenaica, 150 ptas. Total, 400 ptas.

Dado el caso de algún Juvenil o Infantil quisiera también tarjeta Vasca, y con ello la revista Pyrenaica se incrementarían los precios de sus tarjetas en 150 ptas.

**MANERA DE HACER LAS RELACIONES DE FEDERADOS PARA ENVIO A ESTA FEDERACION**

En años anteriores tanto en las categorías de MAYORES, JUVENILES E INFANTILES se llenaban 4 hojas de afiliación para mandar a esta Federación. Este año se seguirán llenando exactamente igual las mismas 4 hojas que en años anteriores, solamente que, se llenará otra hoja más con los datos: NOMBRE Y APELLIDOS, DIRECCION, etc. etc., exclusivamente para los que saquen la tarjeta VASCA de federado, y se indicará en la parte superior con letras grandes: RELACION PARA LA TARJETA VASCA.

Para cualquier duda que pudiera surgir, nos podeis llamar todos los días a la Federación de 7 a 9 de la tarde, o bien escribirnos.

Sin más, aprovechamos la presente para saludaros cordialmente,

# EXPEDICION ZUMAYA 76

## ASCENSIONES REALIZADAS EN EL MACIZO DEL KENIA

El Kenia está situado a sólo 0º 17' latitud S. y 37º 20' longitud E. Es un imponente macizo de formación volcánica pero de mucha más antigüedad que lo es el Kibo o Kilimanjaro; de roca granítica, nos recuerda mucho al Middi D'Ossau en el Pirineo Francés.

Está protegido por un Parque Natural y las aproximaciones se hacen desde Nanyuki o Naru Moru.

Las dos cumbres más altas, Batián y Nelión (5.199 y 5.188 mts.), llevan el nombre de las dos tribus principales, sobre las que se formó el país. Tiene otras cumbres o agujas importantes entre los 4.700 y 4.985 mts. y está rodeado por tres refugios. Los glaciares cuelgan de sus afiladas crestas y recubren gran parte de sus paredes, dándole un aspecto muy «alpino».

La aproximación la hacemos desde Nanyuki por la pista de los pantanos del Sirimón, cubriendo el recorrido en dos días, teniendo que pernoctar la primera noche en el valle de Liki North, antes de llegar a Kami-Hut (refugio) a 4.200 mts. de altitud aproximada, donde instalamos el campamento base de las ascensiones a realizar en los cuatro días que pasamos a partir de nuestra llegada a este lugar maravilloso.

Todas las puntas del Kenya son de dificultad técnica y únicamente la Punta Lenana, tiene un itinerario «a pie» atravesando los glaciares Gregory y Lewis. El resto de las puntas presentan aéreas e interesantes aristas, rodeadas de glaciares colgantes, con vías normales rodeando el A.D. (III grado) de dificultad, siendo sus ascensiones de una belleza inusitada, por la bondad de la roca y el exótico paisaje de las nieves tropicales.

---

En el detalle de ascensiones realizadas en estos cuatro días (cinco distintas y dos ellas repetidas por los grupos que se formaron), merece una especial atención —por lo que de realización montañera supone—, la escalada a la Punta Batián (5.199 mts.), que tal como concreta la guía inglesa que existe del Macizo, publicada por The Mountain Club of Fenya y con referencia a su cara Norte es «una vía muy larga y severa y sólo escaladores muy rápidos serán capaces de acabarla dentro del mismo día. Es aconsejable llevar equipo para vivac».

La ascensión la completamos dos

*Grupo Expedicionario. Foto Murua*

cordadas: un aragonés, José María Llavory, Yosu Aguirre (estos dos últimos de la Indamendi de Zumaya) y un servidor de la Pagoeta de Zarauz.

Voy a limitar la explicación a nuestra cordada, considerando que de esta manera quedan las dos subidas debidamente relatadas y por haberme tocado más de cerca cuanto relato:

---

**DIAS DE ASCENSION A LA PUNTA BATIAN (5.199 mts.),** 20 y 21 de agosto de 1976

Escalada en roca de granito. Toda en libre. Recorrido longitudinal: de 1.300 a 1.500 mts. Desnivel: 800 a 1.000 mts. (IV Sup.).

La aproximación comienza a partir del Refugio de Kami-Hut (4.200 Mts.). A los 40 minutos de marcha por dura pendiente de pedrera, llegamos al comienzo de una canal, donde se señala la vía con un trozo de cuerda de cáñamo y un preparado vivac. La dirección de la marcha hasta aquí es común con la normal de la Punta Lenana y sigue claramente la ruta Este.

Comienzo de 1.º y en 20 metros de escalada (-IV) llego a la primera reunión. Otro largo de III y vienen luego unos 50 mts. de trayecto que lo hacemos en ensamble. Llegamos al vértice donde desembocan dos canales. Tomamos aquí el de la izquierda (al bajar, nos dimos cuenta que fuimos mal en esta parte, haciendo seis largos —que nos parecieron los más duros de la escalada— por terreno indebido). Comprobamos este extremo porque el descenso lo acertamos y va por distinto lugar en esta zona que por donde subimos, no teniendo que ser así. Tanto la escalada como el descenso son de itinerario común.

Metidos pues en el lío (nos siguieron dos cordadas inglesas), hacemos dos largos de dificultad inferior, a través de la canal izquierda, encontrando un lazo rojo en el final. De frente se nos presenta un muro insalvable y

*Picos Lerere cerca del Batian. Foto Murua*

ello nos hace buscar por la derecha, observando a unos 40 metros una clavija y en la roca, bastante bien grabada, una cruz de malta. Inicia la travesía Yosu (-IV), y en poco tiempo prepara la reunión en el clavo que vimos (una Cassin).

La pared toma ahora verticalidad haciéndose a la vez bastante lisa, lo que me obliga a meter un clavo de seguro antes de iniciar una travesía a 20 mts. de la reunión. Conjunto del largo, estimo (IV Sup., V). Desde aquí hasta el Gran Balcón central nos vemos necesitados a escalar un par de largos de cuerda más que Yosu los pasa bien (IV, IV Sup.).

Ya desde aquí, podemos contemplar la Torre Firmin-Hicks en toda su magnificencia y por nuestro pensamiento pasan los sueños que hemos albergado durante tantos días de preparación, fortaleciendo nuestra moral de lucha. Animados por lo bien que nos encontramos, nuevamente en ensamble, llegamos a su base tras trepar unos 100 mts. sencillos.

Volvemos a escalar y en un largo de 40 mts., en ascensión de izquierda a derecha (-IV) alcanzamos la base de la torre, donde también hay instalado un vivac. Ataco la Torre en su primer largo (serán tres) y coincidimos en considerarlo el más duro de ellos (IV Sup.). La altura (4.900 mts.) ya se hace notar y hemos de controlar nuestro ritmo para evitar sorpresas. Tras de superar un bloque empotrado y cubierto de hielo, asciendo por un terreno de pequeños pero muy seguros agarres llegando de seguido a la reunión. Subo las dos mochilas, pues a la espalda los pasos empotrados resultan muy problemáticos. Me sigue Yosu que está en forma y continúa la escalada por chimenea (IV Sup.), saliendo al final hacia la izquierda.

Sigue el tono de buena roca, encontrándonos alguna clavijas en los pasos más finos. (En toda la escalada tuvimos que clavar en dos ocasiones, sin contar las cuatro que metimos en otras tantas reuniones para seguridad de la cordada).





*Ascensión al Batian. Brecha Shipton. Foto Murua*

*Glaciar Gregory. Foto Marín*

Ya en la segunda reunión, vemos a las cordadas inglesas a unas dos horas y media de nosotros (250 mts.), saliendo al Balcón, tras los seis largos de cuerda que les hicimos recorrer fuera de la vía.

El cielo se encapota (13 h.) al poco rato y una niebla molesta evita que podamos ver a más de 50 mts. Por ello, el largo que nos queda lo hacemos con rapidez, pues sabemos que el vivac clásico queda tras de él.

Pasamos desde el final de la Torre una arista helada donde debemos de tallar unos peldaños y en 30 mts. más estamos en una buena plataforma. Son las 14 h. 30 m. Llevamos justamente 8h. 30 m. desde que salimos del Refugio. (De escalada 7 h. 30 m.).

Aparte de la ascensión, uno de los objetivos que nos hemos propuesto es el de sacar unas buenas diapositivas de la cima. Por ello, no obstante lo temprano de la hora y considerando el mal tiempo que reinaba al efecto, optamos por no seguir hasta el día siguiente. Nos acomodamos y permanecemos así toda la noche hasta las 8 h. del día 21.

Amanece bueno tras la tormenta de nieve que hemos tenido que soportar por la noche. La vista que nos ofrece desde este vivac a 5.100 mts. de altitud, es sobrecogedora. Un buen pago a un similar esfuerzo.

Tras un frugal desayuno (leche condensada, chocolate y saladillas), reanudamos la ascensión. Son las 8 h. 30 m. Dejamos una de las mochilas con parte de la indumentaria, pensando recogerla a la vuelta. Cualquier peso de más se hace notar y nuestros macutos de unos 7 kgs., se nos antojan demasiado para una segunda jornada de subida alegre, que nos prometemos.

Puestos a tono y después de un largo en roca sencillo, atravesamos la segunda cornisa de hielo de unos 10 metros, que nos sitúa ante un muro vertical de unos cien metros (en el descenso se nos trabaron las cuerdas al querer recuperarlas y hube de hacer 40 metros de prusik con objeto

*Hacia Punta Lenana. Foto Murua*

de librarlas. Me faltó poco para recordar el santoral...). Tres largos de cuerda (IV, III, IV) nos llevan a la cresta cimera. Se evita normalmente por un pasillo que hay a la izquierda, pero también en esta ocasión nos adentramos en terreno algo más delicado. Otras tres reuniones por terreno de piedra inestable, hasta la brecha Shipton y podemos ya apreciar la cima a unos 150 mts. de donde estamos.

Forzamos un rapel de 10 mts. para bajar a la brecha y a los dos largos de aquí (-IV, III), nueva cornisa —la tercera— de unos cinco metros (IV) a cuyo término y nuevamente en ensamble hacemos los 40 metros que nos restan.

Hemos llegado a la cima, a las tres horas de haber iniciado la escalada desde el vivac. Son las 11 h. 30 m. Nuevamente el cielo se ha encapotado y aún con la chaqueta de plumas, sentimos que el viento es muy frío... Un buen rollo de fotos, media hora en la cumbre y para abajo...

Empleamos cinco horas en el descenso y justo en nuestro vivac, nos cruzamos con las cordadas inglesas que van a emplear tres días en su escalada. Uno de ellos nos pide bajar con nosotros y así somos tres los que descendemos en medio de una nevada que dura alrededor de tres horas.

Muy simpático nuestro acompañante, nos hizo algunas alusiones a los vascos, de quienes recuerda la reciente Expedición Tximist al Everest...

A las seis de la tarde llegamos al Refugio de Kami-Hut. Observamos que sólo ha nevado en la cumbre y es grande la alegría de nuestros compañeros al vernos llegar, pues con las condiciones climatólogicas, creían nos veríamos forzados a parar y vivaquear de nuevo. Vemos de nuevo la pared y se nos antoja que hemos hecho algo bueno. (Después leeríamos en el libro-registro del Parque del Sirimón y para mayor satisfacción nuestra, que desde el año anterior, ninguna expedición —y había muchas inscritas—, llegó a la cumbre).

**Datos de interés:**

a) Material empleado:
2 cuerdas de 40 mts.
10 clavijas variadas.
6 cordinos o bagas.
2 martillos.
15 mosquetones.

b) Total de largos:
27 largos de 40 metros y 270 metros aproximados, recorridos en ensamble.

c) Descenso:
12 Rapeles de 40 mts. y resto destrepando.

d) Horas empleadas:
10 h. 30 m. en la ascensión.
5 h. en el descenso.
18 h. en el vivac a 5.100 mts.

e) Vestimenta y comida:
Saco plumífero doble.
Chaqueta de pluma.
Saco vivac.
Capa de ventisca.
Guantes y linterna frontal.
Comida para toda la cordada y los dos días.
1 tubo de leche condensada.
1 tableta de chocolate.
20 caramelos, 6 azucarillos, 6 tabletas de glucosa.
Saladillas.
1 lata de carne y 1 litro de agua.

NOTA: El litro de agua para dos personas y durante dos días nos resultó claramente escaso. Una medida adecuada hubiera sido la de un litro por persona.

**ASCENSIONES EN EL MACIZO DE KENYA DEL 18 al 21 de agosto de 1976**
**Punta Batián (5.199 mts.):**

José María. Aragonés.
José María Llavory del Indamendi de Zumaya.
Yosu Aguirre del Indamendi.
Jesús Manuel Murua del Pagoeta de Zarauz.

**Punta Lenana (4.985 mts.):**

Yosu Aguirre.
Jesús Manuel Murua.
José Javier Odriozola del Indamendi.
José María Llavory.
Fernando Cearreta, del Indamendi.
Fernando M.ª Urruzuno, del GUM de Valladolid.
Darío Fdez. de Arroyabe del Indamendi.

**Punta Thomson (4.955 mts.):**

Fernando M.ª Urruzuno.

**Punta Dutton (4.885 mts.):**

Yosu Aguirre.
Jesús Manuel Murua.
Fernando M.ª Urruzuno.
José Javier Odriozola.
Darío Fdez. de Arroyabe.

**Punta Peter (4.757 mts.):**

Yosu Aguirre.
Jesús Manuel Murua.
Fernando M.ª Urruzuno.

...Una pena que no dispusiéramos de más tiempo para completar nuestro conocimiento del Macizo, pero no obstante, consideramos nuestra salida como un éxito completo, tras la aclimatación que nos supuso las ascensiones realizadas días antes en el Kilimanjaro, donde tuvimos la satisfacción de subir a la Punta Gillman, once de los doce expedicionarios y al Uhuru Pic otros siete.

En el Kenya el número de expedicionarios se redujo a siete y por ello el que no pudiéramos completar más ascensiones.

La conclusión de este artículo que confío haya interesado al lector es que, como decía un famoso montañero, las montañas están ahí. Si podemos, no dejemos de visitar esta zona que la recomendamos a todos tanto por su valor montañero intrínseco como por las nuevas sensaciones que provoca en quien se atreve a adentrarse en sus recobecos, enmarcados en un mundo desconocido como resulta ser el africano.

Jesús Manuel Murua Olabezela.

# UNA RESPONSABILIDAD DE NUESTRO MONTAÑISMO

En la Asamblea de la Federación celebrada en San Sebastián en 1974, la Diputación guipuzcoana nos puso al corriente de su intención de crear un buen número de parques locales, comarcales y provinciales en Guipúzcoa. Como pidieron nuestra colaboración, y ha pasado demasiado tiempo, traigo el tema a nuestra revista.

De aquella primera idea se pasó, en 1975, a incluir un «Estudio de Parques extraurbanos» en el marco de los «Planes de infraestructura».

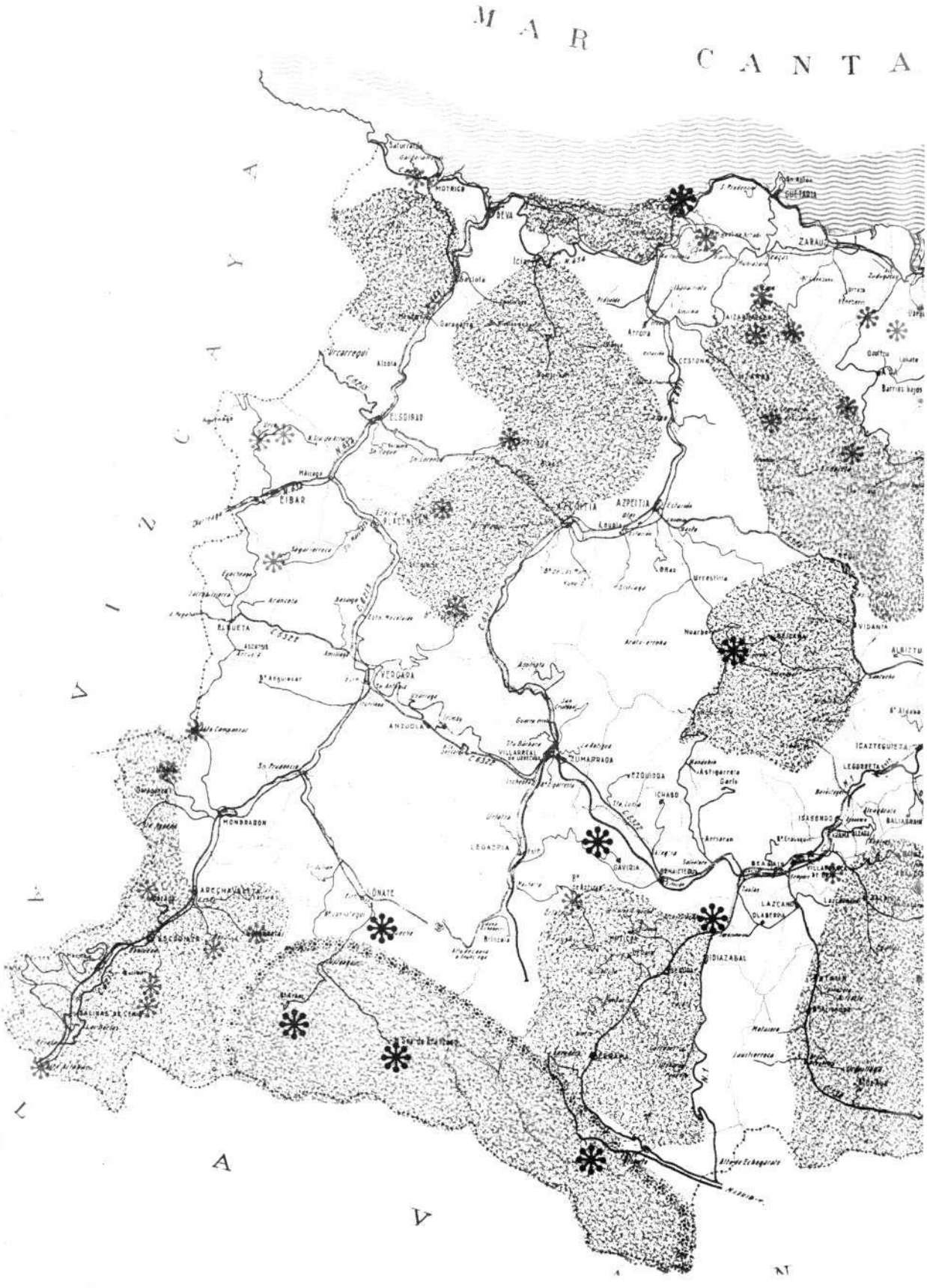
El montañismo guipuzcoano y de toda Euskalherría no puede permanecer al margen de este proyecto puesto que afecta directamente al futuro de nuestras montañas y, en consecuencia, al futuro mismo de la vida en Guipúzcoa.

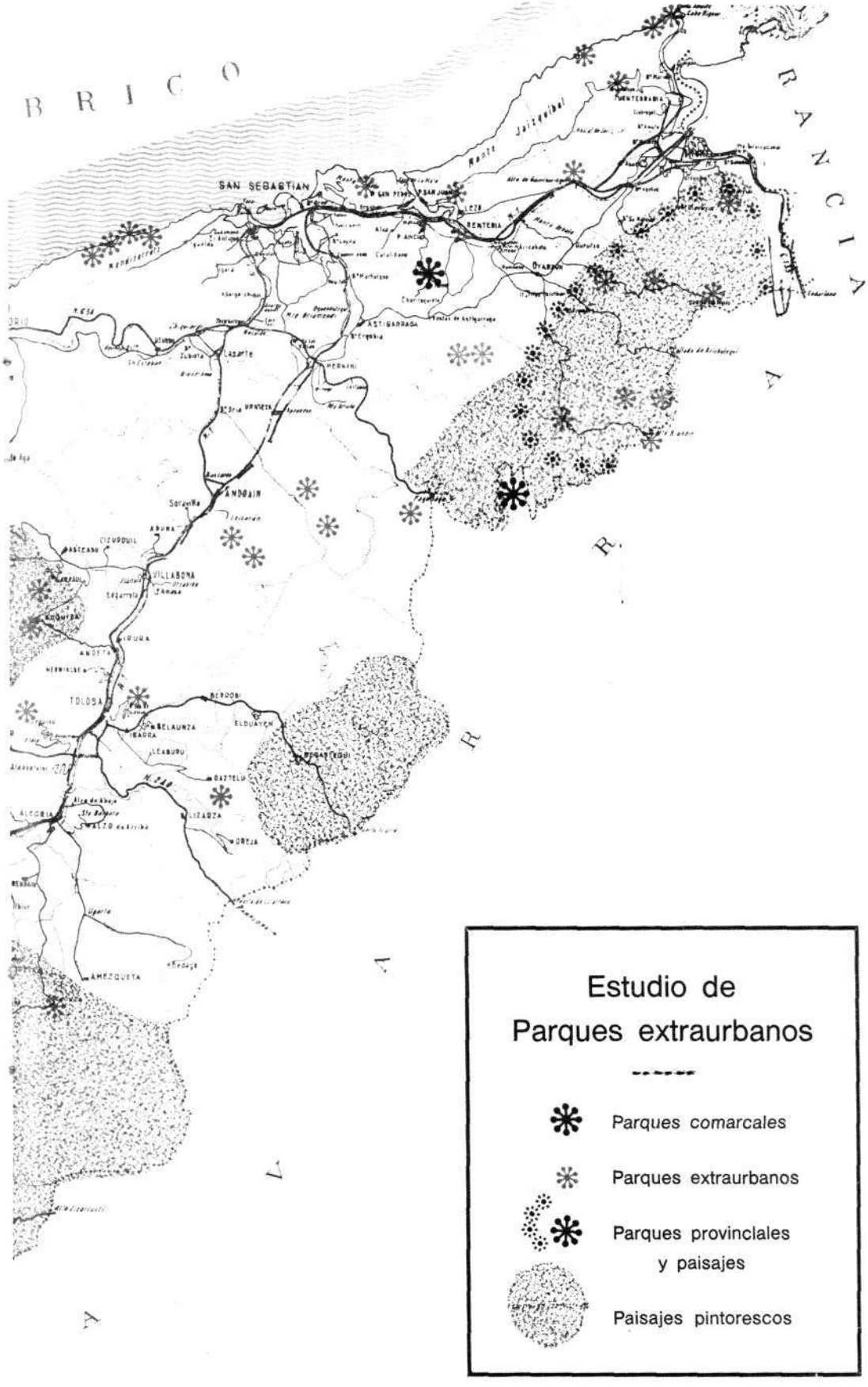
Por su densidad de población y por la distribución de la misma en su territorio, Guipúzcoa ha sido considerada por algunos como «una gran ciudad». Dentro de esta denominación podríamos sentirnos satisfechos por la amplitud de espacios verdes (montañas y bosques) con que cuenta. Sin embargo, no es así porque tales zonas están en peligro a causa de la especulación, la urbanización incontrolada, las instalaciones industriales en zonas aisladas (frecuentemente de montaña), carreteras... etc. La lista de ejemplos sería demasiado larga.

Guipúzcoa es demasiado pequeña para que cada Ayuntamiento se siga permitiendo el lujo de actuar por su cuenta. Bien es verdad que algunos lo han comprendido y comienzan a proliferar las acciones mancomunadas. Tampoco la Diputación debe actuar por sí misma.

La autopista existente y las que vendrán. junto a sus innegables ventajas, suponen también: ruptura del paisaje, desaparición de muchos metros cuadrados y grandes posibilidades para nuevos desarrollos urbanos y nuevas concentraciones industriales. Esto que llamamos desarrollo no puede ser calificado simplistamente como positivo. Creo haber escrito en alguna otra ocasión que no puede darse verdadero desarrollo a largo plazo y para todos sin tener en cuenta —entre otras cosas— su incidencia en la naturaleza. Este es precisamente uno de los problemas que deben tratarse mancomunadamente, a nivel de toda Euskalherría, y debe hacerse cuanto antes en el marco de una planificación que contemple todas las implicaciones.

Nosotros, como montañeros, a través de los club (a nivel local) y a través de la Federación (a nivel de país) debemos sentirnos responsables del estado actual y futuro de nuestras montañas. Somos responsables de que «eso» que decimos recibir en contacto con la naturaleza esté al alcance de generaciones futuras. Hoy no podemos conformarnos con un buen calendario de salidas y unas buenas clases de técnica montañera. Al tiempo que pensa-


MAR CANTA
VIZCAYA
ALAVA
MOTRICO
DEVA
ZARAUZ
ELGOIBAR
EIBAR
AZPEITIA
BERGARA
VERGARA
ANZUOLA
VILLAREAL de URRETXU
ZUMAPRAGA
MONDRAGON
LEGAZPIA
ESCORIAZA
ARECHAVALETA
ONATE
GAVIRIA
IDIAZABAL
LAZCANO
VIDANIA
ALBIZTUR
ICAZTEGUIETA
LEGORRETA
ISASONDO
BALIARRAIN
ICHASO
AZQUIOGA
ASTIGARRAGA
ALTZA
LASARTE
ORIA
ADUNA
ZESTONA
AIZARNAZABAL
Urcarregui
Alzola
Elgoibar
Eibar
Azpeitia
Bergara
Vergara
Anzuola
Villareal de Urretxu
Zumaprraga
Mondragon
Legazpia
Escoriaza
Arechavaleta
Onate
Gaviria
Idiazabal
Lazcano
Vidania
Albiztur
Icazteguieta
Legorreta
Isasondo
Ichaso
Azquioga
Astigarraga
Alza
Lasarte
Oria
Aduna
Zestona
Aizarnazabal
Motrico
Deva
Zarauz
N


SAN SEBASTIAN
RENTERIA
ASTIGARRAGA
HERNANI
ANDOAIN
VILLABONA
TOLOSA
BERROBI
ELDUAYEN
BELAUNZA
LEABURU
GAZTELU
ALTZO
LIZARZA
ORDIA
AMEZQUETA
Estudio de
Parques extraurbanos
Parques comarcales
Parques extraurbanos
Parques provinclales
y paisajes
Paisajes pintorescos

mos en aventuras montañeras lejos de nuestro pueblo, tenemos que pensar en nuestras propias montañas, éstas que nos rodean y que son las que nos han enseñado a amar lo que hoy amamos casi por instinto. ¿Qué sentido pueden tener nuestras victorias en grandes montañas si abandonamos las nuestras en manos del mejor postor, o del peor?

Voy a copiar el Plan tal como lo publicó la Diputación a finales de 1975 en sus «Planes de infraestructura» para seguidamente aportar mi impresión general, mis temores y concretar lo que entiendo como nuestra responsabilidad.

## ESTUDIO DE PARQUES EXTRAURBANOS

*ANTECEDENTES*

*«De un primer contacto para la elaboración de un Plan de Parques que cumpla el doble objetivo de buscar emplazamientos para entretenimiento de la población y al mismo tiempo preservar determinadas zonas de un uso abusivo que pudiera degradarlas, se aconseja establecer una primera etapa de parques que pudiéramos llamar masivo y que tiene por objeto recoger una gran parte de la población compuesta de familias completas, que por el carácter heterogéneo de su composición de todas las edades, no pueden alejarse del vehículo (particular) y que alcanzan a un fuerte número de personas.*

*Estos parques constarían de una gran zona de aparcamiento de vehículos, si se puede arbolado, con otra zona de juegos infantiles y otra para posibilidades de comida con bancos rústicos y mesas del mismo tipo. Sería conveniente una zona de servicios mínimos sanitarios y de vigilancia y limpieza.*

*Sería interesante que en algunos de ellos se revitalizaran caseríos interesantes, que pudieran servir como merenderos o restaurantes, según su categoría, y revalorizar ferrerías, molinos, zonas de interés arqueológico como estaciones de dólmenes o cromlechs, arboledas interesantes, caminos antiguos, fortines, etc.*

*Estos parques se completarían con algunos parques comarcales y un gran número de provinciales.*

*Dentro de una clasificación general, serán más factibles aquellos cuyo terreno sea municipal o montes de utilidad pública.*

*Una primera lista podría ser la siguiente:*

*ZONA*

*Costa de Jaizkíbel*
*Dos lados de Fuenterrabía*
*Un lado de Pasajes*
*Cascadas de Irún*
*Alto de Gainchurizqueta*
*Castillo del Inglés:*
*1.ª zona, Eguieder*
*2.ª Caserío Picoqueta*
*3.ª Castillo del Inglés*
*Collado de Arichulegui*
*Camino de Artikutza*
*Camino a las cuevas de Landarbaso*
*Ensenada de Murguita, Ulía*
*Camino de Mendizorrotz*
*Cuatro emplazamientos*
*San Marcos-Choritoquieta*
*Río Urumea, Fagollaga*
*Presa de Añarbe*
*Camino de Goiburu, Urnieta*
*Río Leizarán*
*Camino de Zudugaray*
*Aya*
*Camino de Manterola*
*Camino de Larraul*
*Camino de Iturrioz*
*Camino de Alquiza*
*Camino de Urquizu*

*Camino de Izaskun*
*Gaztelu*
*Larraitz*
*Presa de Segura*
*Alto de Santa Marina*
*Presa ESTANDA*
*Presa IBAI-EDER*
*Santa Engracia*
*Urdaneta*
*Elcano*
*Granada-Erreka*
*San Miguel de Artadi*
*Playa Zumaya*
*Marisma*
*Galdonamendi*
*Alto de Madariaga*
*Placencia*
*Zona de Arrate*
*Dos emplazamientos*
*Alto de Elgueta*
*Alto de Campánzar*
*Udala*
*Apózaga*
*Presa Urkulu*
*Usako*
*Mendiola*
*Bolívar*
*Alto de Arlabán*
*Sierra de Aitzgorri*

*Para hacer un tanteo del tamaño medio necesario, no tenemos datos suficientes.*

*Por lo tanto, habría que partir con cautela para ver los resultados, iniciando una serie pequeña de parques generales y con la planificación del provincial y comarcal.*

*Para punto de partida de los parques generales hacemos el siguiente cálculo aproximado:*

*La población de Guipúzcoa en 1973 era de 650.000 personas.*

*Partiendo de los estudios de origen y destino del Ministerio de Obras Públicas de 1969, en el área de San Sebastián suponemos una proporción de siete vehículos y medio por cada cien habitantes, lo que suponía para toda la provincia unos 49.000 vehículos de turismo útiles.*

*El número de viajes diarios viene a ser de uno por vehículo, de los cuales 7,65% son de recreo, por lo que podemos suponer 3.700 viajes-día o 26.000 por semana.*

*Es difícil saber la estacionalidad, pero suponemos que será el doble en verano o sea 52.000 viajes por semana.*

*Tampoco sabemos cuántos van a las playas o al exterior y cuántos irían a las zonas que buscamos. Suponiendo que la mitad vayan a los parques que se proponen tendríamos 26.000 viajes por semana, que suponemos dominicales y que a razón de cuatro personas por coche nos dan 104.000 personas, lo que parece razonable. Necesitamos, pues, de un orden de 22.000 plazas de coches para uso de mañana y tarde.*

*Hemos tanteado 64 emplazamientos que podemos dividir en un parque provincial, 6 comarcales y 57 generales. Asignando un valor de 8 al parque provincial, 4 a los comarcales y uno a los generales tendríamos un equivalente de 90 parques generales, lo que nos da un orden de 250 plazas para los citados parques generales, 1.000 para los comarcales y 2.000 para el provincial.*

*Los parques comarcales tendrían un espacio dividido en principio de la forma siguiente:*

| | |
|---|---|
| *Plaforma de aparcamiento* . | *5.880 m.²* |
| *Arbolado con bancos de piedra dispersos* ... ... ... ... | *8.620 m.²* |
| *Zona para comer con bancos corridos* ... ... ... ... ... | *730 m.²* |
| *Servicios y limpieza cubiertos* ... ... ... ... ... ... ... ... | *70 m.²* |
| *Juegos infantiles* ... ... ... ... | *2.700 m.²* |
| *Juegos de cadetes* ... ... ... | *2.000 m.²* |
| *Total m.²* ... ... | *20.000 m.²* |

*Cada parque habría de ser adaptado a cada emplazamiento, aprovechándose al máximo los elementos existentes.*

*Sería interesante la posibilidad de existencia de algún edificio próximo,*

*como los caseríos citados, que pudiera servir de merendero o restaurante.*

*Deberán ser tratados con todo cuidado los arbolados y juegos, que deberán tener un carácter educativo y serán proyectados por artistas de la escultura.*

*De cada parque partirán sendas de peatones que recorrerán distintos trazados que se adapten a las distintas capacidades físicas de las personas y que recorrerán las zonas de interés de las proximidades, o accederán a los montes próximos —donde esto sea factible— y que tendrán en su recorrido bancos o zonas de práctica de ejercicios físicos.*

*El parque de Peñas de Aya podría convertirse en parque provincial. Este parque, así como el de la Sierra de Aitzgorri, tendrán un tratamiento muy especial, debiendo procurarse dentro de ellos zonas de calificación muy distinta, en las que se incluyan zonas de reserva integral, estudiándose muy cuidadosamente la capacidad máxima de las mismas para evitar la depreciación de la naturaleza. Hay que evitar a toda costa la entrada de vehículos a las zonas especiales: como Urbia, Degurixe, Alabieta y otras.*

*La creación de este Plan supone un intento de evitar una degradación de la Provincia, por lo que se supone que deberán redactarse simultáneamente unas normas minuciosas de conservación ambiental. Estas normas deberán incluir zonas de la Provincia sobre todo en zonas de altura, en las cuales se prohiba la edificación de grupos residenciales si no son de gran disposición y con características de refugios de montaña de tipo club y suficientemente unidos al paisaje.*

*Es importante evitar también la invasión de tipo industrial en valles aislados y en zonas no señaladas por los planes correspondientes, por lo que deberán ser respetadas como tales las zonas de reserva señaladas en el plan provincial, procurando que los pueblos que pudieran resultar perjudicados fueran compensados, a fin de evitar la huída de su mano de obra, con pequeñas zonas industriales suficientemente disimuladas por arbolados y en sitios elegidos.*

*Será importante complementar este plan con una actualización de los estudios existentes para mejora de las playas guipuzcoanas.*

*Es necesario proteger la compra de suelo rural por los municipios para creación en sus proximidades de parques municipales y zonas verdes y deportivas.*

*Conviene un plan general de repoblación forestal, regenerando a ser posible las especies autóctonas, sobre todo en las cuencas de los embalses previstos.*

*COSTE DEL PLAN*

*Se considera que un parque tipo, excluido el terreno, tendrá un coste aproximado de 6.994.666 pesetas.*

*No es posible valorar los parques comarcales y provinciales. Suponemos diez veces para un parque comarcal y veinte para uno provincial».*

Se trata de un primer paso dado por un organismo oficial, lo que no es poco, apuntando líneas que pueden ser trascendentales para el futuro.

Creo que encierra bastante imprecisiones y titubeos así como alguna contradicción porque no se cae en la cuenta que podemos destruir lo que intentamos disfrutar. Es de esperar que estas dificultades se vayan aclarando, lo que será más fácil si en cada club comenzamos a preocuparnos directamente por la zona o las zonas correspondientes a la localidad respectiva.

Tenemos que dar nuestra opinión sobre la zona elegida, sobre sus capacidades y sus características. Quizá no estemos de acuerdo con su emplazamiento (por ejemplo: por tratarse de una zona demasiado «salvaje» como para dejar llegar los coches hasta allí). Podremos entonces proponer un lugar de aparcamiento más cerca de la zona ur-

bana o en un lugar cercano ya deteriorado o utilizado con ese fin. Podremos quizá señalar zonas ya destruídas y caminos que debían ser cerrados al tráfico rodado.

Tenemos que recomendar la puesta en contacto con las provincias limítrofes para planificar los macizos compartidos y unificar criterios y medidas. Tendremos que señalar las zonas que consideramos intocables, aquellas en las que no se debe permitir la introducción de elementos extraños (vehículos, carreteras o pistas, edificaciones...) zonas, desde luego, más amplias que las apuntadas en este estudio.

Recordemos que poner la naturaleza al alcance del mayor número de personas no quiere decir ponerla al alcance de los coches y este «Estudio» tiene el peligro —creo— de parecer un plan masivo de aparcamientos en la naturaleza.

El plan está ahí, pero las actuaciones no aparecen y si lo hacen son de signo alarmante, porque falta la planificación, como revelan dos proyectos de obras aprobados el 30 de agosto en sesión plenaria de la Diputación sin referencia ninguna a este plan de parques.

Se aprobó la obra definitiva de carretera entre San Sebastián y Orio por Mendizorrotz. ¿Qué va a ser de Mendizorrotz? Me temo que con esa carretera será invadido por la urbanización que lo convertirá en el lugar de residencia de los privilegiados de siempre. ¿A qué precios se venderán sus laderas? Terminará su historia como un lugar de expansión popular.

En el mismo pleno se aprobó la construcción de carretera al repetidor de TV. de Legazpia. ¿Se ha pensado si convendría cerrarla al tráfico rodado que no guarde relación con ese servicio, al menos a partir de cierta altura? ¿Se va a permitir construir junto a ella?

También se habla de un proyecto de carretera que una el Santuario de Arrate con el barrio de San Pedro en los municipios de Eibar y Elgóibar respectivamente. ¿Cuál es la utilidad de esta carretera? Anular uno de los paseos más bonitos —a pie naturalmente— de esa zona.

Un ejemplo en Vizcaya: Por si fuera poco el destrozo realizado por las canteras en Atxarte, ICONA ha completado la apertura de pista forestal entre Atxarte y Txakurzulo, pista que han comenzado a utilizar los turismos, y de la que se dijo en un diario bilbaíno que debería asfaltarse (La Gaceta 3-IX-76). ¡Era un buen camino para subir paseando a Urkiola!
¿Vamos a permitir que también la montaña se utilice en función de los coches?

En Alava se podría hablar de la total destrucción del río Altube por las obras de la autopista. En Navarra... Y muchos más ejemplos en todo Euskalherria. Creo que «Pyrenaica» podría servirnos para comentar, criticar y denunciar actuaciones y proyectos similares. Somos directamente responsables del estado presente y del futuro de nuestras montañas.

*TXEMA URRUTIA*

Nota de la redacción: Efectivamente, recibiremos con agrado cualquier información, comentario o iniciativa relacionados con esta problemática.

# EL ESCUDO DE GUIPUZCOA

## DATOS Y CONTROVERSIAS SOBRE SU ORIGEN

La antigüedad e interpretación del blasón guipuzcoano ha dado lugar a la aparición de un conjunto de opiniones encontradas por parte de los historiadores que, a lo largo de los siglos, se han ocupado del tema. Algunas de estas teorías van a ser el objeto del presente trabajo, que no persigue más pretensiones que las derivadas de la simple exposición de las mismas.

Juan de Mendoza, cronista y rey de armas, describía en 1683 el escudo de Guipúzcoa con las siguientes palabras:

«En un primer cuartel se ve un rey con ornamentos, vestidos de oro y espada en una mano, sentado en su tribuna real, sobre campo colorado. En el segundo cuartel, doce piezas de artillería en oro sobre campo colorado, puestas en cuatro hileras de tres. En el campo inferior, tres árboles verdes de figura de tejos en campo de oro, sobre ondas de agua. Y debajo la leyenda: Fidelissima Vardulia nunquam superata».

Tomamos como base esta descripción de la enseña provincial, vamos a considerar, en principio, los detalles relativos a su antigüedad, leyenda y títulos, para terminar ocupándonos de sus partes componentes.

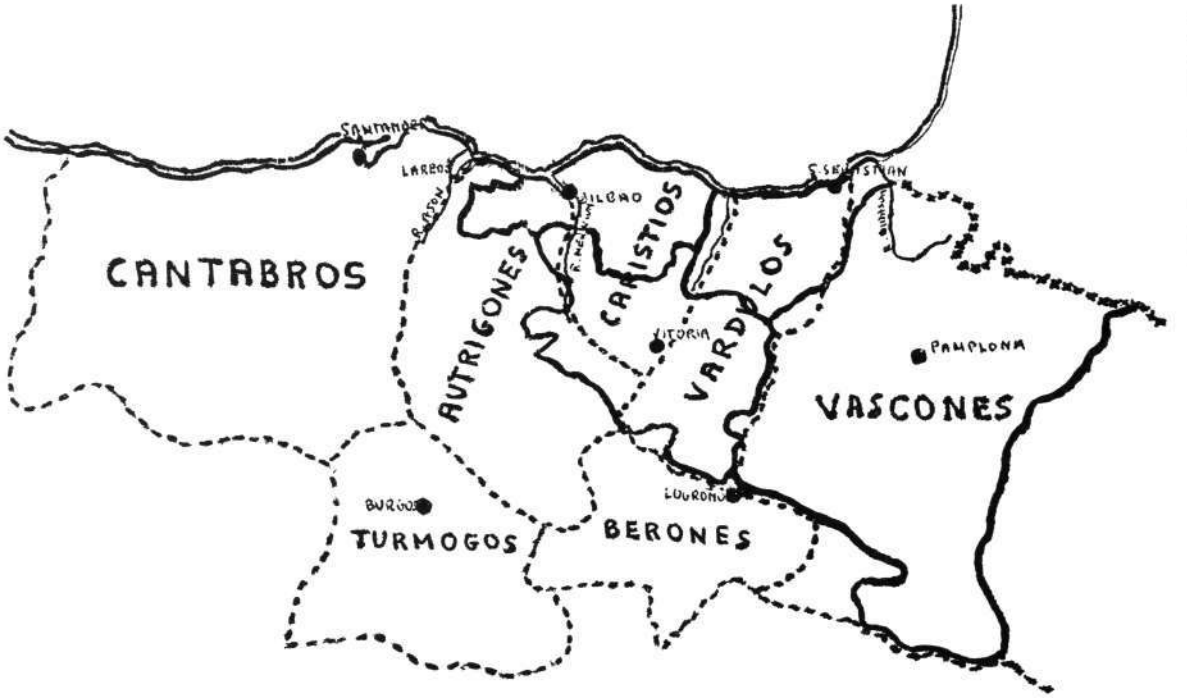
## LA ANTIGÜEDAD

Cabe citar en este apartado dedicado a la antigüedad del escudo, la opinión que, suscrita y defendida entre otros por Nicolás de Soraluce y Miguel de Aramburu, intentaba conferirle una antigüedad que se remontaba a los tiempos de la incorporación de Guipúzcoa a la corona de Castilla en el año 1200.

Serapio Múgica (1), en un trabajo dedicado especialmente al esclarecimiento de estos puntos, rebate las anteriores afirmaciones basando su argumentación en la fecha de nacimiento de la Hermandad de Guipúzcoa como ente constituído. Y deduce, en consecuencia, que mal pudo existir un emblema representativo de la entidad provincial, cuando ésta no existió como tal organismo hasta bien avanzado el siglo XV.

La Hermandad General de Guipúzcoa fue creada ante la necesidad de poner freno a los desmanes que se cometían contra las villas, tanto por parte de los banderizos, como de vulgares maleantes. Y llegó a ser una realidad tras recorrer un largo y laborioso camino cuyos primeros pasos comenzaron en 1375 bajo el reinado de Enrique II, en 1451, año de su efectiva constitución.

Múgica hace notar, como prueba de la inexistencia del sello de la Herman-




PUEBLOS DEL NORTE DE LA PENINSULA SEGUN PTOLOMEO. SIGLO II D. C. EN LINEAS CONTINUAS, LIMITES ACTUALES DE LAS PROVINCIAS VASCAS.

dad, que todavía en 1460 se valían de los sellos del lugar donde se celebraban las Juntas para firmar los acuerdos y ordenanzas de las mismas. Y señala, por último, el año de 1463 como fecha más probable para la creación de las divisas provinciales.

## LA LEYENDA

Para explicar la existencia de la leyenda latina «Fidelissima Vardulia numquam superata», especialmente de la palabra «Vardulia» en el conjunto de la representación provincial, hemos de acudir a los textos de los geógrafos romanos que, con mayor o menor acuerdo en sus límites, consideraban al territorio de Guipúzcoa habitado en su mayor parte por los várdulos.

De todos ellos, es quizás Ptolomeo el que en el siglo II D.C. nos da una descripción más detallada de los pueblos que habitaban en aquel tiempo en el actual territorio vasco.

A la vista del mapa n.º 1, podemos observar cómo —si exceptuamos la estrecha franja de territorio comprendida entre la bahía de Pasajes y el río Bidasoa, ocupada por los vascones, y la que abarca la rivera occidental del río Deva, atribuída a los caristios—, la mayor parte de la extensión provincial era territorio várdulo, lo que ha dado lugar a que Guipúzcoa sea considerada como la antigua Vardulia, si bien sus límites no ajustaran exactamente a los actuales (2).

## LOS TITULOS

La provincia ostenta los títulos de MUY NOBLE Y MUY LEAL, concedidos en Toledo por Carlos I, el 23 de junio de 1525, en sustitución de los de NOBLE Y LEAL, que poseía desde el 16 de febrero de 1466, fecha en que le fueron donados por el rey Enrique IV.

## EL REY

Las opiniones divergentes suscitadas para la identificación del rey, que aparece en el cuartel superior del escudo,

han sido en cierto modo derivadas de la determinación de su antigüedad, sobre la cual hemos tratado anteriormente.

Juan Martínez de Zaldivia (3), intentando dar una explicación a esta figura real, relata una batalla en la que los guipuzcoanos liberaron a un rey navarro, prisionero de los aragoneses, siéndoles concedido por este acto de valor el uso del rey en su blasón.

Mas esta teoría se derrumba por sí sola a falta de base, al no verse sustentada en documento alguno que pruebe un hecho tan significativo como es la liberación de un rey prisionero.

Por otra parte, Soraluce, Henao y P. Abarca identificaban la figura real con la del rey Alfonso VIII, bajo cuyo reinado Guipúzcoa se anexionó a Castilla.

Apoyada en argumentos históricos de mayor consistencia, la idea de relacionar a Enrique IV con el caso que nos ocupa parece abrirse paso entre las opiniones anteriormente expuestas.

Para establecer una posible relación de Enrique IV con el escudo debemos de considerar, en primer lugar, la crítica situación que atravesaba Guipúzcoa durante su reinado, a causa de las constantes luchas entre oñacinos y gamboinos.

El paso a la segunda mitad del siglo XV marcó el comienzo de la actuación de la Hermandad guipuzcoana. Persiguiendo los fines para los que había sido creada, acometió en 1456 el derribo de las casas-torre, que constituían el refugio de los beligerantes, como primera medida efectiva para devolver la paz a la provincia.

La reacción de los parientes mayores no se hizo esperar y el mismo año promulgaron en Azcoitia un desafío a las villas de la Hermandad, para así vengar los agravios y destrucciones cometidos contra sus propiedades. Ante esta agresiva postura, la provincia no dudó en recurrir al rey de Castilla en demanda de ayuda.

Enrique IV, el monarca que habría de pasar a la historia con la triste fama de su falta de carácter y decisión, acudió en persona al requerimiento de apoyo formulado por la recién creada Hermandad. En la primavera de 1457 pisaba por primera vez tierras guipuzcoanas, afirmando con su sola presencia la inestable posición de la Junta de Villas. Terminado su recorrido y ya de regreso a la corte, Enrique IV firmaba el 21 de abril del mismo año en Santo Domingo de la Calzada una sentencia de destierro, dictada contra las cabezas más representativas de los linajes en Guipúzcoa, enviándoles a lejanos campos de batalla donde sus afanes guerreros pudieran tener amplio y efectivo desahogo. De esta manera daba un golpe decisivo a los que, durante tantos años, habían alimentado con sus discordias el fuego de la guerra en la provincia. (4).

Es preciso resaltar la repercusión de estos hechos que marcan en nuestra tierra la definitiva decadencia del régimen de linajes, imperante hasta entonces, para dejar paso a una nueva estructura social cimentada en torno a los fueros y privilegios concedidos a las villas.

La contemplación de estos acontecimientos y de otros de menor relieve que vinieron a relacionar en repetidas ocasiones a Enrique IV con la provincia, unidos a la aparición en su reinado de los primeros documentos sellados con el escudo en cuestión, han encauzado las corrientes de opinión hacia la figura de este rey, suponiendo que las Juntas provinciales, agradecidas por la especial atención real hacia los problemas guipuzcoanos, quisieron perpetuar en sus divisas la memoria del monarca que conoció durante su mando el decisivo asentamiento de la Hermandad General de Guipúzcoa.

## LOS TRES ARBOLES

La búsqueda de una interpretación sobre el significado de estos tres ár-

*Escudo anterior a la incorporación de los cañones*

*Escudo actual*

boles, supuestos tejos, ha llevado a algunos historiadores a ver en ellos una evolución al sacrificio de los guipuzcoanos que, prefiriendo morir antes que caer prisioneros de los romanos, se quitaban la vida envenenándose con las semillas de estas coníferas.

Esta hipótesis tuvo su origen en la errónea interpretación que se dio en un principio a Floro y Orosio, que glosaron en sus textos las acciones de la guerra cantábrica.

Los citados historiadores relatan que en el año 24 A.C. el Emperador Octavio Augusto acampó con sus tropas en Segisama, a donde había llegado procedente de Tarragona para dirigir personalmente esta contienda. Los cántabros, que en su huída se habían refugiado en el Monte Vindio, tuvieron que retroceder ante el empuje romano hasta la plaza de Arracilo primero y al monte Mendulio después, para allí ser finalmente exterminados tras feroces combates (5).

Partiendo de este relato y en su intento de atribuir la gloria de tan tenaz resistencia ante los poderosos ejércitos de Roma a los habitantes de la provincia, autores tan significados como Garibay (6), Lope de Isasti (7), P. Henao (8) y P. Larramendi (9) no dudaron en ubicar la referida batalla en el valle de Régil, en pleno centro geográfico de Guipúzcoa. Así, para dar cuerpo a su teoría relacionaron los nombres de Vindio, Arracilo, Segisama y Mendulio con los de Ernio, Régil, Beizama y Manduvia, respectivamente, todos éstos correspondientes a la toponimia de la zona considerada, reforzando sus argumentos con el hecho de la existencia en la cercana cima del Monte Intxur de unas ruinas consideradas como restos de un castro romano.

Posteriormente, Gorosábel (10), Isaac López Mendizábal (11), Fausto Arocena (12) y Federico de Zabala (13), entre otros que se ocuparon del tema en profundidad, demostraron la inconsistencia de las aseveraciones de los que pretendieron situar las acciones de los romanos contra los cantábros en el

Valle de Régil, trasladando el escenario de estas luchas a los límites de las provincias de Burgos y Santander. Corroborando estas opiniones, J. M. de Barandiarán (14), en la memoria de sus excavaciones llevadas a cabo en las ruinas de Intxur entre los años 1957 a 1959, niega que se traten de restos de un castro romano, considerándolo obra de los indígenas y fijando su antigüedad en el siglo IV A.C. De esta forma queda totalmente descartada toda posible relación de la guerra cantábrica con los árboles del escudo guipuzcoano.

Una opinión más verosímil es la que ve en los árboles una representación de los valles o zonas que agruparon a las 18 villas en que se celebraban las Juntas Provinciales que, tras ser confirmadas por Enrique IV en 1463, en su segunda visita a la provincia, la dejaron dividida de la siguiente manera:

Segura
Tolosa
Hernani
Rentería
Fuenterrabía
Villafranca
Mondragón
Vergara
Elgóibar
Azcoitia
Azpeitia
Cestona
Zarauz
Guetaria
Deva
Motrico
San Sebastián
Zumaya

En apoyo de esta teoría habría que destacar la fecha en que se produce: 1463, que por la concurrencia de hechos acaecidos en su transcurso, parece ser un año clave en el nacimiento y formación de las enseñas provinciales.

## LOS CAÑONES

El cuartel derecho, compuesto por doce piezas de artillería, es la parte de más reciente incorporación al escudo, así como la única sobre la que existen datos fehacientes de la fecha y motivos de su inclusión.

Para estudiar estos motivos debemos remontarnos hasta 1512, año en que Fernando el Católico, esgrimiendo discutibles argumentos de defensa de la fe cristiana, ordena la invasión del reino de Navarra a D. Fadrique de Toledo, Duque de Alba, quien al frente de diez y siete mil hombres penetraba por el valle de la Barranca el 21 de julio del mencionado año.

El monarca navarro Juan de Albret, impotente para hacer frente al ataque de un ejército tan poderoso, se ve obligado a huir hacia el Bearn para salvar su vida, esperando encontrar en tierras francesas una coyuntura más favorable para reconquistar su trono.

Mientras tanto, el Duque de Alba entraba el 25 de julio en Pamplona, consumando de esta forma una invasión que había durado el breve lapso de cuatro días.

Los meses siguientes sirvieron al despojado Juan de Albret para obtener de Luis XIII, rey de Francia, el apoyo necesario para armar un ejército con el que intentar la recuperación de su reino. Tras laboriosas gestiones, consiguió reunir bajo sus órdenes un fuerte contingente de tropas, con el que el 19 de octubre de 1512 se adentró por los Valles de Aezcoa y Roncal camino de la capital navarra, a la que puso bajo cerco en los últimos días de octubre (15).

Fernando el Católico comprendiendo la difícil situación por la que atravesaba la ciudad recién conquistada, envió desde Burgos un cuerpo de ejército al mando del Duque de Nájera, destinado a romper el cerco de Pamplona.

Los sitiadores, comprendiendo la imposibilidad de tomar la capital antes de la llegada de los refuerzos castella-

nos, decidieron levantar el asedio y batirse en retirada. De esta manera y sin otra alternativa, el infortunado Juan de Albret se alejaba el 30 de noviembre de Pamplona, camino de Francia, dejando tras de sí las últimas esperanzas de reconquistar el trono de Navarra.

Cercano ya el invierno y con los pasos pirenaicos cerrados por la nieve, las tropas derrotadas escogieron el puerto de Velate, en razón a su menor altura, como lugar más adecuado para el cruce de la frontera. Pero todos estos movimientos de retirada no pasaron desapercibidos para las fuerzas guipuzcoanas, las cuales, tras haber repelido el 19 de noviembre un ataque contra San Sebastián, esperaban en las estribaciones de Velate el momento adecuado para devolver el golpe recibido.

El 13 de diciembre, según Alesón, o el 4 del mismo mes, según Correa, las tropas guipuzcoanas, capitaneadas por Pedro de Lizaur y Diego López de Ayala, cayeron sobre los exahustos y desmoralizados ejércitos del rey navarro que, tras oponer una tímida resistencia, huyeron desordenadamente hacia las cercanas tierras francesas, abandonando a sus espaldas, junto a gran número de muertos y heridos, las piezas de artillería utilizadas en el fallido ataque a Pamplona.

Pocos días después, los victoriosos guipuzcoanos llegaban a la capital navarra con los cañones capturados en Velate, cuya representación iba a formar parte del escudo de la provincia, merced a la concesión que, para perpertuar este hecho de armas, despachó el rey Fernando el Católico en Medina del Campo el 28 de febrero de 1513.

Dada la existencia de este documento de concesión, no ha surgido disparidad de opiniones al respecto, mas cabe señalar como dato complementario ciertas discrepancias en torno al número de cañones capturados. Mientras en Le Loyal Serviteur podemos leer incluso el detalle de las doce piezas capturadas, (Ocho sacres, dos culebrinas y dos cañones), Garibay (16) afirma que el número de doce es puramente representativo, ya que él mismo —dice el mondragonés— tuvo oportunidad de que le fueran mostrados por el Alcaide de Pamplona y su número era mucho mayor.

Hasta aquí esta breve recopilación de algunas de las opiniones vertidas sobre el origen del escudo guipuzcoano. Un tema en su mayor parte falto de conclusiones definitivas, que han hecho y hacen de él semilla idónea para el terreno siempre fértil e incierto de las conjeturas.

ANTXON ITURRIZA

NOTAS

(1) Serapio Múgica. El Blasón de Guipúzcoa.
(2) Pablo Gorosábel. Cosas Memorables de Guipúzcoa. Tomo I.
(3) Juan Martínez de Zaldivía. Suma de Cosas Cantábricas y guipuzcoanas.
(4) Ignacio Arocena. Oñacinos y Gamboinos.
(5) Pablo Gorosábel. Op. cit. Tomo I.
(6) Esteban de Garibay. Compendio histórico... Tomo I.
(7) Lope de Isasti. Compendio Historial de Guipúzcoa.
(8) P. Henao. Averiguaciones de Cantabria.
(9) P. Larramendi. Corografía de Guipúzcoa.
(10) P. Gorosábel. Op. cit. Tomo I.
(11) Isaac López Mendizábal. La guerra cantábrica.
(12) Fausto Arocena. Guipúzcoa en la Historia.
(13) Federico de Zabala. Historia del Pueblo Vasco. Tomo I.
(14) José M. de Barandiarán. El Castro de Intxur.
(15) P. de Boissonnade. La conquista de Navarra por el Duque de Alba.
(16) Esteban de Garibay. Op. cit. Tomo II.

## UN MACIZO DESCONOCIDO...

# COLLARADA - PEÑA TELERA

No por famoso y recorrido, nuestro Pirineo deja de tener rincones inéditos y raramente visitados.

Tal ocurre, por ejemplo, con algunas zonas de la Reserva Nacional del Anayet, creada en torno al pico del mismo nombre, en las primeras estribaciones del Pirineo Central.

Si bien al norte, y especialmente aquel que coincide con la estación invernal de Candanchú, en el puerto de Somport, es muy concurrido tanto en verano como en invierno, los valles, laderas y cumbres del macizo Collarada-Peña Telera son desconocidos por los profanos en la materia y escasamente visitados por montañeros.

No cabe duda que en tal situación influye la ignorancia del lugar, las deficientes comunicaciones, y la inexistencia de un refugio de montaña que posibilite la ascensión.

Collarada, con sus 2.886 m., constituye una bellísima cumbre calcárea, semejante a aquellas otras del Monte Perdido, pero diferenciada por su menor altura.

Se alza en la ladera izquierda (orográfica) del valle del río Aragón, que nace más arriba de Somport, y casi en la horizontal con el pueblecito de Canfranc.

Al norte domina casi a pico el ibón de Ip que da lugar al río del mismo nombre, afluente del anterior y principal que baja por el valle; y al sur presenta sus caras más francas, alcanzándose a ver en esta dirección, la ciudad de Zaragoza, cuando el día está claro.

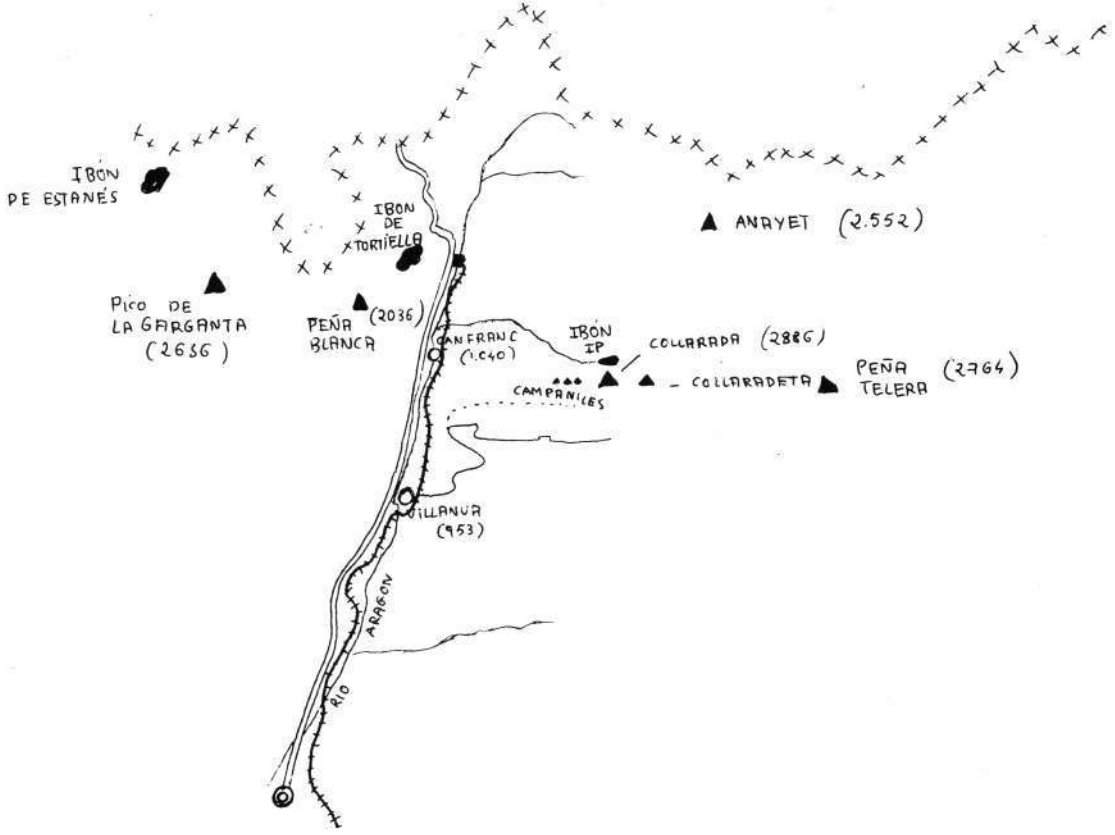
Sin embargo, y como necesariamente la ascensión por estas laderas ha de efectuarse desde el pueblecito aragonés de Villanúa, a una altitud de 953 m., nos encontramos con que es preciso superar en un tirón casi 2.000 m. de desnivel. Esto convierte a una cumbre relativamente modesta, en un objetivo de esforzada consecución.

En verano es posible encontrar atractivas escaladas, especialmente en su vertiente oeste. Un conjunto de agujas y paredes conocidos con el nombre de «Los Campaniles». El color marrón y la inestabilidad de su roca, recuerdan mucho la técnica fina y elegante que es preciso utilizar en aquellos famosos del Pirineo Aragonés que son los Mallos de Riglos.

Y aún, en la parte final de la ascensión a la cumbre propiamente dicha, tendremos que salvar una «boina» de piedra. Bien por cómodas canales (especialmente la central), bien atacando directamente el aplomo de la cumbre, por un conjunto de grietas y chimeneas.

Otra cosa cambia, sin embargo, si se pretende efectuar la ascensión por el norte o el oeste. Desaparece la laxitud y facilidad de las gleras anteriores (pendientes de piedra erosionada que en catalán se suelen llamar tarteras), para ser remplazadas por vertiginosas canales, aristas y grietas, que amenazan desplomarse al norte hasta el ibón de Ip, casi mil metros más abajo, y al este hasta un pequeño circo, paso obligado para ascender después hacia Collaradeta y Peña Telera (2.764 m.).

El conjunto es de una impresionante grandeza, máxime cuando la cum-




bre sólo se deja ver en el último momento, después de haber superado un fuerte desnivel.

## LA ASCENSION

Así, pues, y como conocíamos de antemano la «semivirginidad» de esta montaña, a más de profundas razones de orden sentimental, decidimos atacarla en principio por su zona franca, que es el sur.

Desde Villanúa, y antes de entrar en el pueblo a mano izquierda, sale una carretera forestal, bien trazada, que sube zigzagueante por las primeras laderas en dirección norte, para después girar hacia el este. Dicha ruta, se supone, pertenece a las obras previstas para construir un acceso a una futura estación invernal.

Pronto, a cosa de media hora de marcha, es preciso abandonar la carretera, para introducirse en un camino, frecuentemente utilizado por los naturales del país para subir a los pastos superiores, y que se devía a la izquierda. Es por tanto un camino muy marcado.

Salvando cuesta y abetal, y finalmente rápidas pendientes de rocalla y vegetación, se llega a un collado próximo desde el que se tiene una espléndida vista sobre el cercano valle del río Aragón y los macizos alejados de Lecherín, Axpe y Peña Blanca (2.036 m.).

Hemos atravesado la llamada «Selva de Villanúa», prolífica en acebo y boj (o «bucho» como se le llama en Aragón). Este último se encuentra gracias a los vientos que bajan de Canfranc, acanalados en el valle del río Aragón. En esta zona encontraremos también plantas que faltan en la zona central del Pirineo, como la «Ajuga Occidentalis», y que son, sin embargo, muy comunes en la parte vasca de la cordillera.

Tras el collado, es preciso virar a la derecha, perdiendo el rastro del sendero, que ya no volveremos a encontrar, y atravesar prado y bosque durante algún tiempo. El ánimo emprendedor y ese cierto instinto de la orientación afín a todos los monañeros, nos conducen rápidamente a los valles su-

*Collarada desde el Sur. Foto C. Ara*

periores, cubiertos en esta época con una espesa capa de hierba y flores.

Después, con el paso del tiempo (llevamos más de tres horas andando) y el aumento de altitud, la piedra empieza a sustituir a la hierba y la única humedad del suelo se reduce a los lechos de los arroyos que bajan por algunos sitios. Es entonces, cuando tenemos una grata sorpresa, al encontrar entre algunos peñascos y escaso trecho de tierra la famosa Edelweis o flor de nieve. Esta flor, de una belleza extraña y misteriosa, cubierta por su terciopelo blanco, recuerdo de las nieves invernales, está protegida para evitar su extinción, pues sin duda es una de las riquezas florales más apreciada de nuestro Pirineo.

Junto a ella encontraremos también la «Valeriana», de alta montaña, olor muy fuerte y característico, la «corona del rey» hasta los 2.000 m., y una flor amarillenta, de planta peluda y hojas estrechas, pequeñas e imbricadas: la «aretioides».

Ahora nos introducimos en un pequeño barranco que baja de las cotas superiores, para salvar el último desnivel antes de alcanzar el rellano que señala la partida para la fase final de la ascensión.

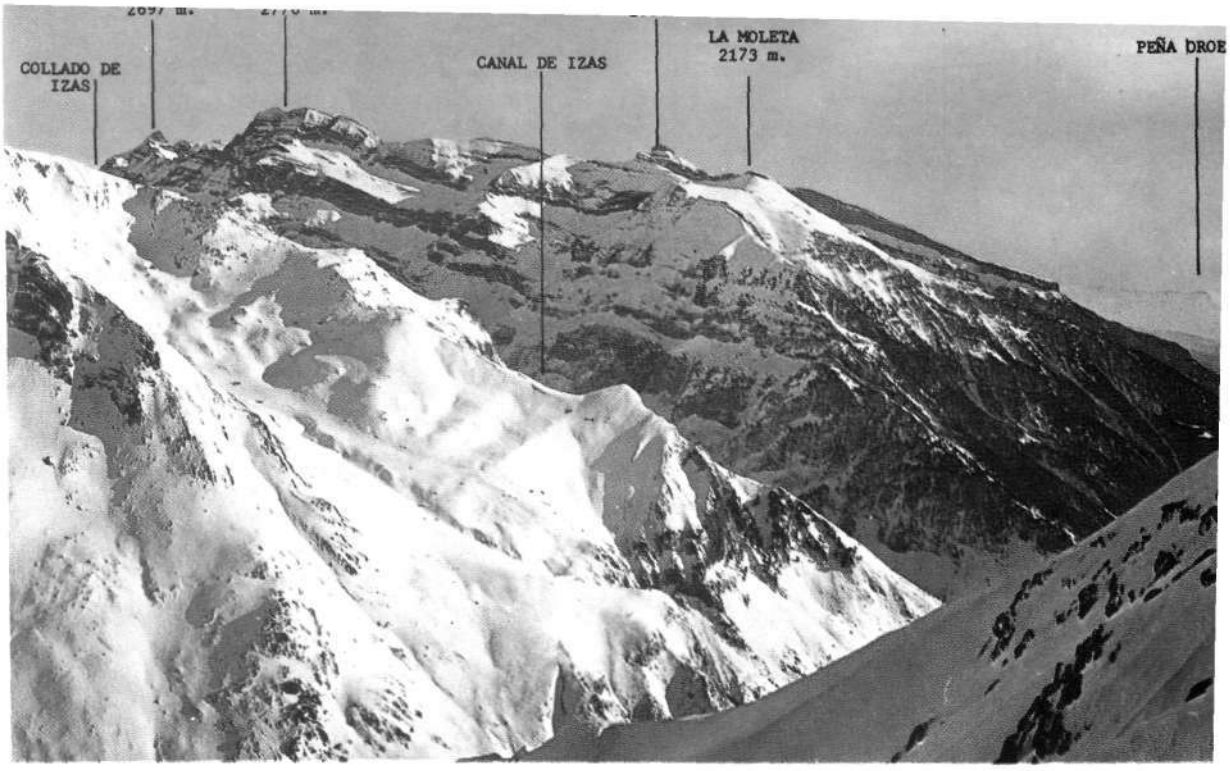
El día es completamente soleado, hasta el momento, y en el cielo las nubes corren velozmente, deshilachadas, por efecto del viento descendente y la sequía del aire proviniente de Candanchú. Aquel mismo que daba lugar al boj poco más abajo.

Finalmente superamos el barranco y nos encontramos, ahora sí, con la cumbre del Collarada enfrente de nosotros, aupada sobre una pirámide de glera.

A mano izquierda «Los Campaniles», y bajo ellos un eterno ventisquero.

Como en un principio no conocíamos la montaña, emprendimos la cuesta más bien hacia la derecha, para ir a encontrarnos con la loma que sube por el este, y que vista desde abajo prometía ser interesante.

En la subida encontramos un manantial de excelentes aguas y que vino como solución única, para poder llenar nuestras cantimploras, vacías ya hace rato. En verano uno de los grandes inconvenientes de esta cum-




*Panorámica de la zona*

bre es la escasez de agua, que sólo se puede obtener cuando se saben encontrar los manantiales o, como es nuestro caso, te los encuentras.

Al fin llegamos a la loma y nos damos cuenta de la imposibilidad de ascender por allí. Los cortados son difícilmente franqueables y preferimos bordear la «boina» y ascender por una de las dos canales de la cara sur. No obstante esto nos ha permitido tener una interesante perspectiva sobre el collado de Ip y el camino hacia Collaradeta. Esta última, parece no haber sido pisada de forma regular ni conocida. Al menos, la gente del lugar no lo recuerda. Es, aunque de menor altura, de atrevidas y duras formas.

Así, pues, alcanzamos la base de la canal, muy inestable y desafiante y nos introducimos en ella. Para entonces sólo nos queda visibilidad hacia arriba, porque la niebla («boina» en aragonés) ha ocultado la entrada del corredor y la falda de la montaña.

Cuando, por fin, tras superar unas lajas de escasa dificultad, alcanzamos el collado previo a la cumbre, nos quedamos extasiados ante el panorama. Se divisa, con una nitidez casi impropia de la naturaleza, todo el Pirineo. Desde las alejadas cumbres vascas, pasando por Rioseta, Midi d'Ossau, Infierno, Vignemale, hasta el macizo calcáreo del Perdido, adivinando tras él al Pirineo catalán.

Ha sido como descorrer un velo de pedregal, para alcanzar de un vistazo esa cordillera tan querida que es el Pirineo.

Tras esto sólo queda alcanzar la cumbre en dos pasos y descansar de la subida. Atrás han quedado casi seis horas de ascensión, que desde luego quedan ampliamente recompensadas.

Pero una de las cosas que dejarán un profundo recuerdo en nosotros, es la cara norte del Collarada. Impresionantes canales que nos prometen una atractiva ascensión, que guardamos en el zurrón de los proyectos futuros.

Mas es preciso descender aprovechando el calor de un sol ya en franca decadencia, para destrepar la canal y sin detenernos más tiempo, casi deslizarnos por los cantos sueltos de sus laderas. Después nos costará algún trabajo volver a encontrar la pista del

*Collaradeta y Peña Telera al fondo desde Collarada. Foto C. Ara*

sendero, pero finalmente llegamos al collado, justo a tiempo para protegernos un poco de la lluvia que ya empieza a mojar las cotas superiores.

**DATOS UTILES**

Collarada es sin duda una altiva cumbre, poco conocida y menos visitada. Pero precisamente por eso proporciona el encanto que muy pocas otras pueden ofrecer: subir arriba y encontrarte solo. Sin las interminables caravanas que asaltan constantemente montañas más famosas.

El único inconveniente son las casi 10 horas necesarias para subir y bajar.

Sobre todo en invierno, las canales que se presentan como vía normal de ascensión, se convierten en auténticos corredores de nieve y hielo, que pueden constituir un magnífico campo de entrenamiento para empresas de mayor envergadura, cuando no un objetivo en sí mismas.

Y aunque desposeída del encanto de los «tres mil» por muy pocos metros, devuelve al montañero que la visita ese privilegio que sólo poseyeron los «antiguos» de ser un poco pioneros.

**CARTOGRAFIA**

Pienso que sólo se pueden hallar datos en el mapa 144 del Instituto Geográfico y Catastral (Ansó).

En el libro «Guía de refugios de alta montaña de Pirineos», publicado por el Ministerio de Información y Turismo (aunque este último es bastante inexacto).

En los libritos A o B de la colección de «Guías del Centro Excursionista de Cataluña». Club Alpino Catalán.

**COMUNICACIONES**

Por tren hasta Canfranc o Villanúa, saliendo de Zaragoza.

Autocares desde Jaca hasta Villanúa.

Por carretera la nacional 330 que pasa por este pueblo.

**REFUGIOS**

Como ya dije antes en la zona no hay ninguno. Pero bastante más arriba, en la misma estación de invierno (Candanchú), se encuentra el Santa Cristina, perteneciente a Montañeros de Aragón. Tiene una capacidad de 30 plazas y permanece abierto todo el año, con guarda.

C. ARA

# MENDI LITERATURA

Euskal Mendi Bibliografiari buruzko ikuspegiari begiratu bat eman nahi izan diogu. Horretarako Ion Bilbaoaren Bibliografia General Vasca delako lan mardula ezin egokiago iruditu zaigu. Lan hau Donostiako Auñamendi Argitaldariak emango du argitara. Ion Bilbao Nevadako Unibertsitateko Basque Studies Program-go irakasle da. Bibliografia honek urte askotako lanak biltzen ditu. Lanok Euskal Herriari buruz idatziak dira; berauen zerrenda 1960 garren urtean amaitzen da. Berak «Alpinismo» izenburuz dadukan sailean eta 118-119 orrialdeetan aurkitu izan dugu.

Ikusi ahal izango dugunez 67 lanetarik bat bera ere ez dago euskaraz.

**ALPINISMO**

A. L.: «Excursion des 14 et 15 Août 1893 (a Roncevaux, de la Section Basque du Club Alpin Français)», *Bulletin Pyrénéen*, 1898-1899, II, 140-144.

ABANDO, J.: «Mendigoxalia ¡La cumbre!», *Euzkerea*, 1932, II. 16.

ALTAMIRA: «De Alpinismo. El Club Alpino Alavés», *Vida Vasca*, 1945, XXII, 36-40.

APRAIZ, S.. *Sierra de Aralar y Macizo de Gorbea.* Bilbao, 1950.

ARDANAZ, N.: «Pasaron las grullas», *Vida Vasca*, 1948, XXV, 155-156.

ARRATIA, J. E.: «Los Ganecogortos», *Vida Vasca*, 1944, XXI, 257-262.

«L'ARSAMENDI (923 m.), (itinerario de excursión)», *Bulletin Pyrénéen*, 1898-1899, II 335.

BANDRES AZCUE, A.: «Los cien montes. Añoranzas», en *Homenaje a Indalecio de Ojanguren.* (Bilbao 1948?), h. 7.

BEPMALE, J.: «Toute la chaine (des Pyrénées) de Banyuls a St. Jean de Luz en trente jours», *Bulletin Pyrénéen*, 1907 (VII), 160-168, 214-222, 317-327.

BOISSON, G.: «Des rapports de la vie pastorale avec l'excursionnisme en montagne», *Pyrénées*, 1951, II, 5-16.

BOISSON, G.: «Foret d'Iraty. Pic de Behorleguy (1.265 m.)», *Pyrénées*, 1952, III, 235-241.

BOISSON, G.: *Guide des Montagnes des Basses-Pyrénées...* (Bordeaux, 1938-1939).

BOISSON, G.: «Itinéraires. Vallée de Barlanés. Col de Lacurde (1.300 m.). Pic d'Igounce (1.390 m.). Pic d'Issarbe (1.350 m.)», *Pyrénées*, 1952, III, 28-31.

BOISSON, G.: «Pic de la Hausa (1.304 m.). Point culminant de l'ensemble des régions du Labourd, de la Basse-Navarre et du Baztan», *Pyrénées*, 1960, XI, 140-141.

«CAMINATA ideal. Ascensión al monte Aitzgorri», *Euskal Erria*, 1905, LII, 97-106.

CAVAILLES, H.: «Excursion du 8 Janvier 1899 La Haya (997 metres)», *Bulletin Pyrénéen*, 1898-1899, II, 145-147.

CENEQUE: «Una escala con tropiezos en el año 1902», *Vida Vasca*, 1916, XXIII, 149-150.

CLUB *deportivo Navarra. Sección de Montaña. Adherido a la Federación Española de Montañismo. Circular para socios.* Pamplona, 1944-

Un CONSCRIT: «Saint-Sebastien et La Jaizquibel», *Bulletin Pyrénées*, 1896, I, 89-96.

CROSTE, R.: «Le vent du sud sur l'Igurquimendi (850 m.) (Bidarray)», *Bulletin Pyrénéen*, 1904-1905, (V), 136-137.

DEFOS DU RAY, J.. *Pyrénées basques. Guide des excursions et ascensions dans les montagnes du Pays Basque Français.* Bayonne, 1953.

DIEZ CANTERO, A.: «Un recorrido por el Pirineo Navarro Oriental (para el excursionista montañero)», *Ejército*, 1954, XV (n.º 174), 57-63.

ETARTE, M. J.: «De alpinismo. La mi-

sión de Aralar *Vida Vasca*, 1948, XXV, 108-112.

EUZKO-GASTEDIJA: *Vuelta a Euzkadi, 29 y 30 de Abril, 1 y 2 de Mayo de* 1933. Bilbao, 1933.

EUZKO-GASTEDIJA: *Segunda vuelta a Euzkadi. Abril-Mayo de* 1934. (Bilbao, 1934).

EUZKO-GASTEDIJA: Segunda vuelta a *Euzkadi.* 29, 30 *de Abril* 1 *y* 2 *de Mayo.* (Bilbao, 1934).

FAURENS, F.: «La Peña de Haya (832 m.)», *Bulletin Pyrénéen*, 1907, (VII), 306-309.

FERRER, A.: *Cimas españolas.* Bilbao, 1947.

FERRER, A.: *Crestas del Duranguesado.* Bilbao, 1943.

FERRER, A.: «Montañismo vascongado», *Vida Vasca*, 1944, XXI, 265-272.

GOICOECHEA, N.: «Ordenanzas montañeras», *Euzkerea*, 1930, I, 350-362, 386-388, 401-403, 430-432, 462-464, 474-476, 497-499, 528-530, 544-546, 615-616, 676-677; 1933, II, 338-341.

GOICOECHEA, N.: «Andanzas montañeras. Udalaiz Gallargain», *Vida Vasca*, 1960, XXXVII, 245-247.

GOIKOETXEA, N.: «Montañas vascas», *Euzkerea*, 1936 (IV), 6-9.

«Les GORGES de Holçarte et Larrau», *Bulletin Pyrénéen*, 1898-1899, II, 32.

«La HAYA (987 m.)», *Bulletin Pyrénéen*, 1898-1899, II, 9.

HOMENAJE *a Indalecio de Ojanguren.* Bilbao, 1948.

L. C.: «Promenade dans les vallées d' Ahescoa et du Roncal 20-25 Avril 1899 (organisée par la Section Basque du Club Alpin Français)», *Bulletin Pyrénéen*, 1898-1899, II 290-300.

LABAYEN, F. M.: «Deporte y cultura. ¡Dejemos una huella de nuestras excursiones!», *BSVAP*, 1946, II, 110-113.

LASTERRA, C.. «En las cumbres de Vizcaya», en *Bizkaiko begiragarria.* Bilbao, 1934, p. XXVIII.

LERCHUNDI, J. A.: *Fines culturales y ventajas comprendidas en la Federación Vasco-Navarra de Alpinismo.* Bilbao, (1924?).

LEVASQUE, H.: «Une ascension de La Haya», *Bulletin de la Société de Géographie Comerciale*, 1878, I (2ᵉ sér), 435-437.

LEZCANO, C.: «Pirineísmo vasco», *Euskal Erria*, 1912, LXVII, 464-467, 491-495.

«Le MADELEINE (795 m.) (Barcus)», *Bulletin Pyrénéen*, 1900-1901, III, 245-246.

MANUAL *del Montañero. Programa* 1935-1939. *Información general de montaña. Datos y consejos de utilidad práctica.* (Vitoria, 1935).

MONTAÑAS *del País Vasco. Travesías.* (s. I.), 1953.

NORAC, A.: «La Rhune (900 m.)», *Pyrénées*, 1960, X, 133-136.

NORAC, A.: «Le pic d'Orhy (2.017 m)», *Pyrénées*, 1959, X, 182-184.

PEÑA ALBIZU, S.: *Al mismo tiempo que Hillary y Tensing...* Tolosa, 1953.

PEREZ DE ALBENIZ, J. J.: «El Club Alpino Alavés», *Vida Vasca*, 1953, XXX, 84-87.

PHAGOA: «La corniche de l'Iparla (course nouvelle) (Bidarray)», *Bulletin Pyrénéen*, 1907, (VII), 83-84.

PHAGOA: «La forèt d'Irati», *Bulletin Pyrénen*, 1900-1901, III, 142-144.

PHAGOA: «La Haya (897 m.)», *Bulletin Pyrénéen*, 1900-1901, III, 144.

PHAGOA: «Le Garichouricomendi (698 m.) (Banca)», *Bulletin Pyrénéen*, 1900-1901, III, 182.

PHAGOA: «L'Irureytia (Bidarray)», *Bulletin Pyrénéen*, 1904-1905, (V), 134-136.

PHAGOA: «Le Jarra (795 m.) (Saint-Jean-Pied-de-Port)», *Bulletin Pyrénéen*, 1900-1901, III, 182-183.

PHAGOA: «Le Pic Occabe (1.463 m.)», *Bulletin Pyrénéen*, 1898-1899, II, 323-326.

PIQUAMIN. «Souvenirs d'Excursions. La Haya (987 metres)». *Bulletin Pyrénéen*, 1897, I, 119-124.

RAYSSE, G. E.: «A la Rhune la nuit», *Bulletin Pyrénéen*, 1900-1901, III, 219-223.

RIPA VEGA, F.: «Montañismo en Navarra», *Vida Vasca*, 1940, XVII, 181-185.

RIPA, F.: OLORON, A.: MAULEON, E.: *Itinerarios montañeros de Navarra.* Pamplona, 1956-1958.

«La ROCHER d'Arola (1.032 m.) (Baigorri)», *Bulletin Pyrénéen*, 1900-19001, III, 244-245.

RUSSELL, H.: *Les grandes ascensions des Pyrénées*. Pau.

RUSSELL, H.: *Les Pyrénées occidentales. Pau*, 1892.

RUSSELL, H.: *Souvenirs d'un montagnard*. Pau, 1908.

SACODO: «Au Jaizquibel», *Bulletin Pyrénéen*, 1900-1901, III, 15-22.

SACADRUS: «Les gorges d'Holçarte et le Pic d'Orhy (2.017 métres). Excursion des 13 et 14 Août 1899, organisée par la Setion Basque du C. A. F.», *Bulletin Pyrénéen*, 1898-1899, II, 277-281.

SAN JUAN CAÑETE, A.: *Alpinismo navarro*. Pamplona, 1928.

*Véase también* CLUB DEPORTIVO ALAVES; CLUB ALPIN; FEDERACION VASCO-NAVARRA DE ALPINISMO.

**LITERATURA DE MONTAÑA**

En nuestro repaso de la Bibliografía de Montaña de Euskal Herria, reproducimos hoy la lista que, bajo el epígrafe «Alpinismo» recoge ION BILBAO, en las páginas 118 y 119 de su extensa Bibliografía Vasca, que está siendo publicada por la Ediorial AUÑAMENDI de San Sebastián. Ion Bilbao es profesor en el Basque Studies Program de la Universidad de Nevada, Reno (U.S.A.), y su Bibliografía es fruto de muchos años de trabajo, recogiendo no obras escritas por vascos, sino obras sobre el País Vasco, escritos por nativos y extranjeros. El catálogo se cierra en 1960.

Como puede observarse, entre los 67 títulos recogidos por Ion Bilbao, no hay ningún escrito en euskera.

TXOMIN

Tras el esfuerzo realizado, vencida la ascensión, el alma se ennoblece recreándose en el panorama avistado.

Los cuerpos, vibrantes aún, cobran el descanso que el lugar les depara y se nutren de nueva savia vivificante.

Las mentes, repletas de ilusiones, forjan para el futuro audaces proyectos.

Es tiempo de convivencia para recordar los momentos vividos, los logros alcanzados en unión. Y de pensar en nuestro pueblo y en los hombres que lo habitan.

La vida cobra un nuevo sentido.

Como el montañero, aunamos nuestros esfuerzos en la consecución del objetivo fijado: Conseguir nuevas y mejores perspectivas de bienestar y progreso comunitario. De nuestros hombres y pueblo.

Y como él, sentimos la satisfacción que nuestra labor nos depara.

**LANKIDE AURREZKIA**

**CAJA LABORAL POPULAR**

Sociedad Cooperativa de Crédito

# ARTICULOS ALPELIT

DÈ VENTA EN
ESTABLECIMIENTOS ESPECIALIZADOS

**BOST, S. A.**


SELLO


# PYRENAICA

REVISTA DE MONTAÑA

Primo de Rivera, 19-1.°

SAN SEBASTIAN

# Equipos completos de montaña

## exclusivas nacionales e internacionales

jose luis miner|equipos para
el deporte|calle ronda 3 y 7
telf.410974 412272 426098
san sebastián (guipúzcoa)

**Especialistas en deportes de invierno.**


Deseo suscribirme a la revista **PYRENAICA**, al precio de 200 pesetas, con lo cual tengo derecho a recibir los cuatro números anuales.

*Nombre y apellidos* .....

*Domicilio* .....

*Población*..... *Provincia* .....

**El importe lo abonaré mediante:**

*Contra reembolso* ☐

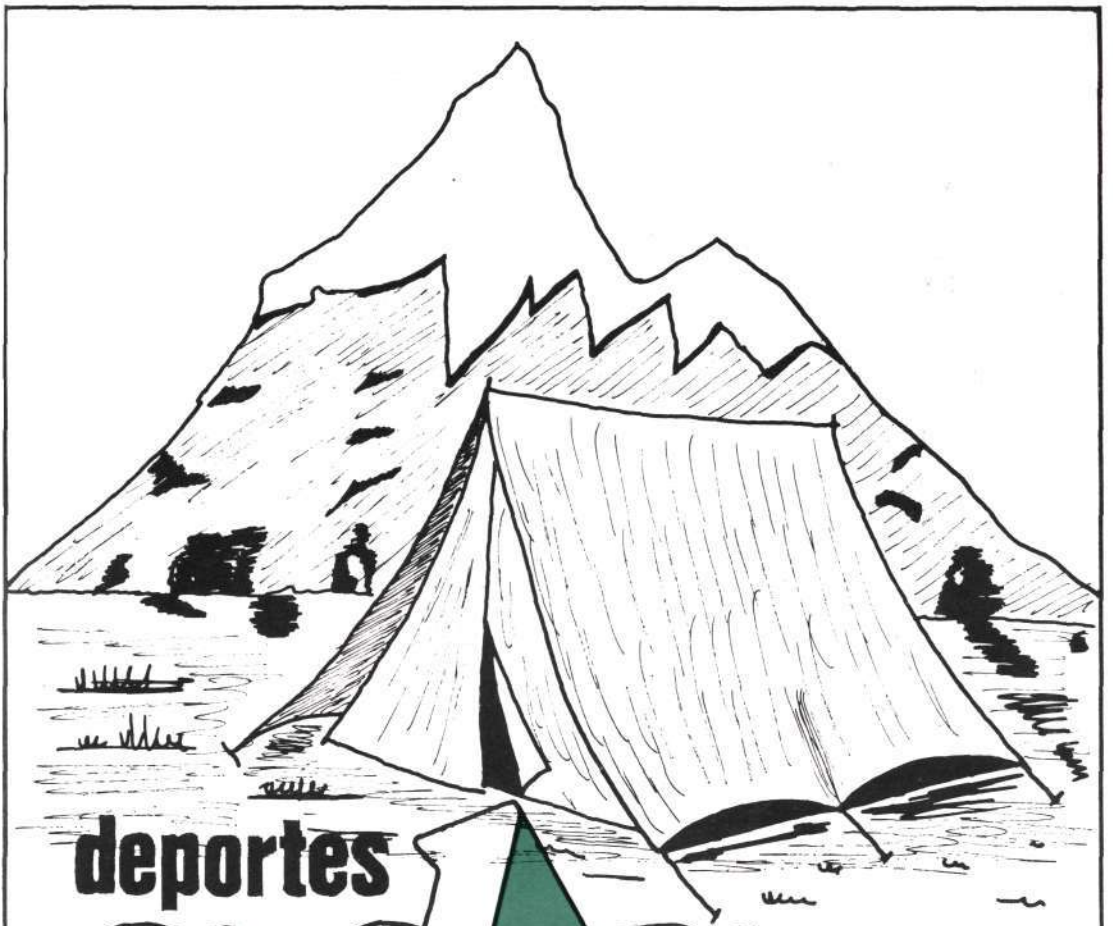
*Cheque bancario* ☐

*Giro postal* ☐

(Si el pago lo realiza por Cheque bancario o Giro postal, indique fecha y número del mismo).

.....a.....de.....de 197.....

FIRMA,



deportes

ada

DONOSTIKO
PARTE ZAREAN
MENDIZALEAREN
DENDA

Mayor, 3 - Tel. 417713
SAN SEBASTIAN

Precios especiales para montañeros federados y Clubs de Montaña

# Siempre hacia cimas más altas de la calidad

TXIMIST
CEGASA

**TXIMIST**
**es mi nombre de pila**